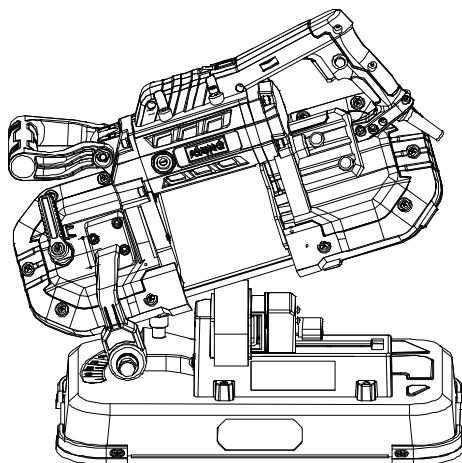


Art.Nr.
5901508901_5901508904_59015089969
AusgabeNr.
5901508901_0504
Rev.Nr.
17/07/2025

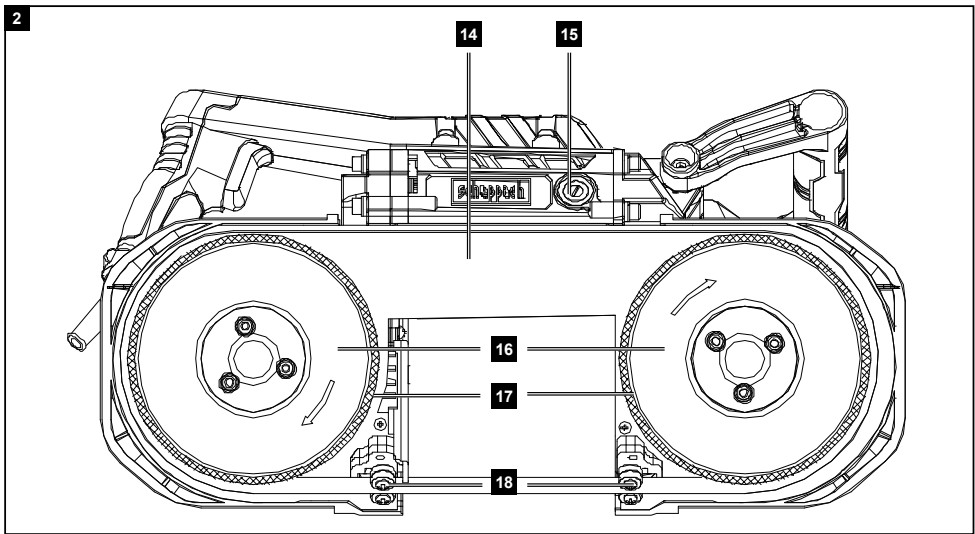
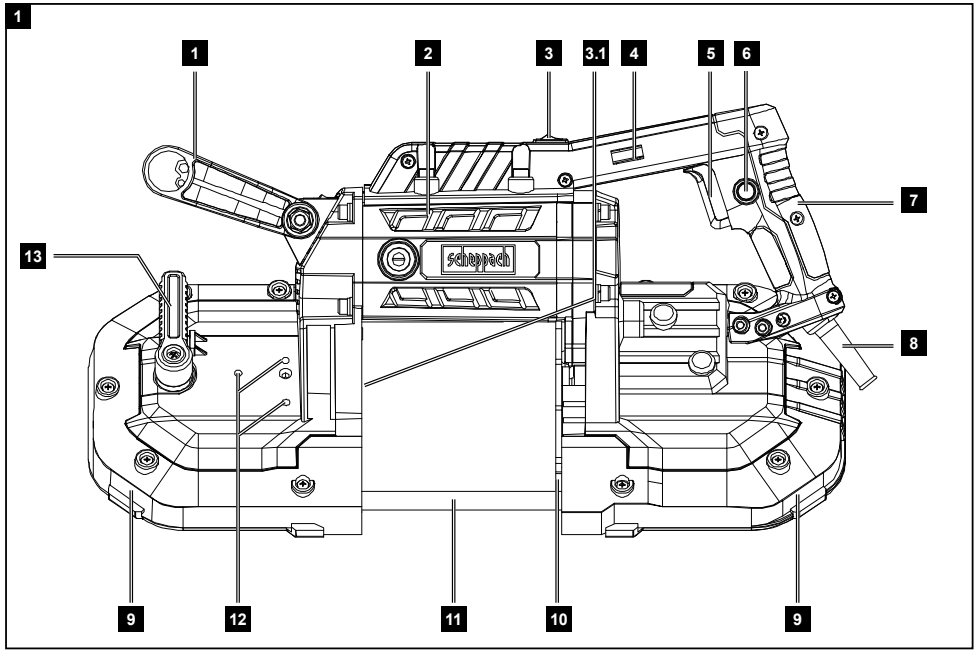


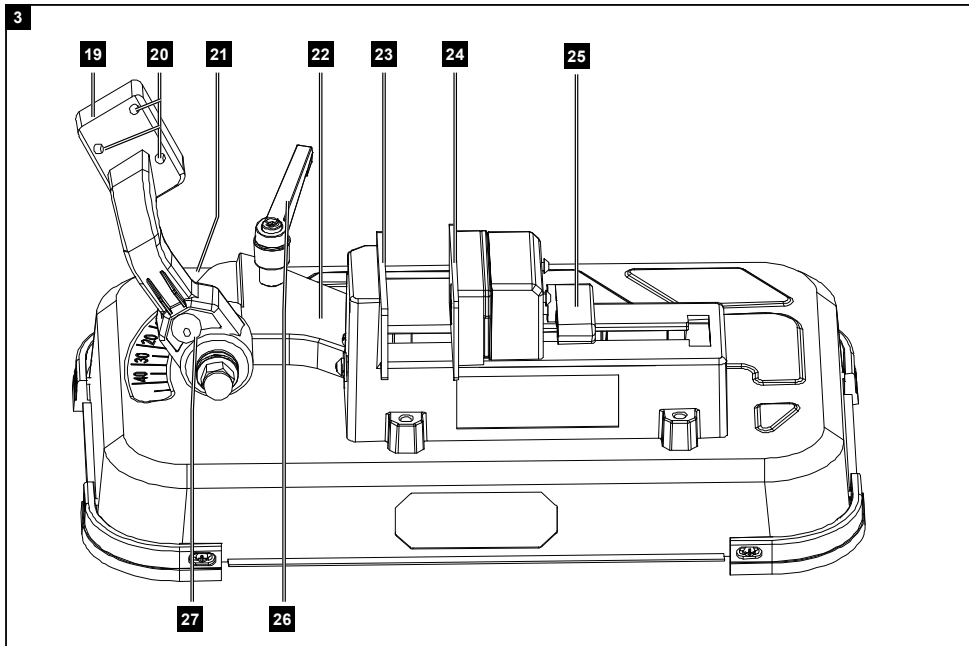
MBS1200

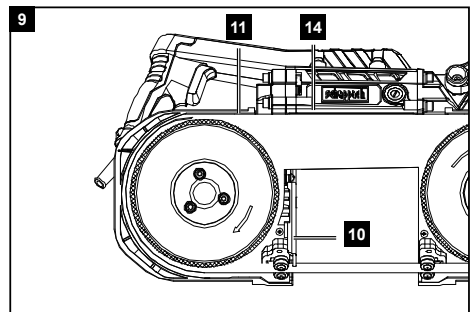
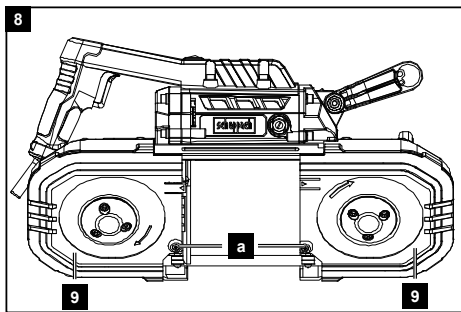
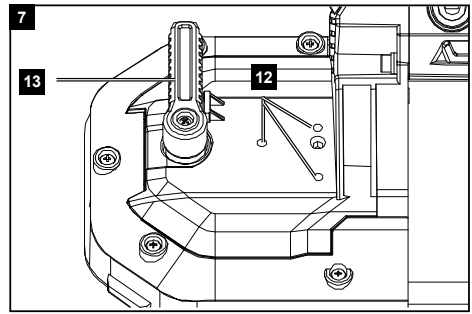
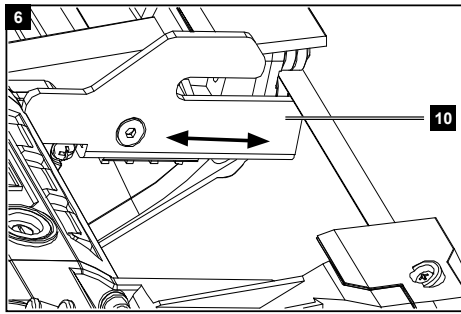
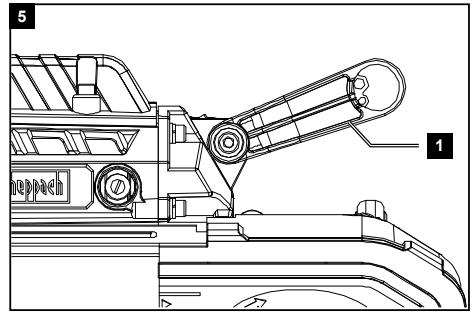
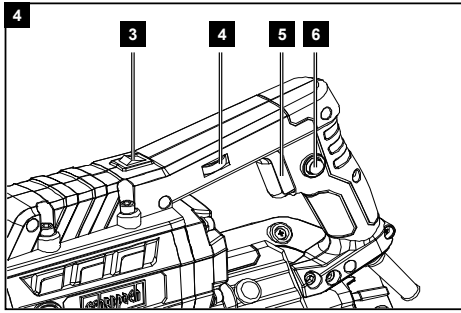


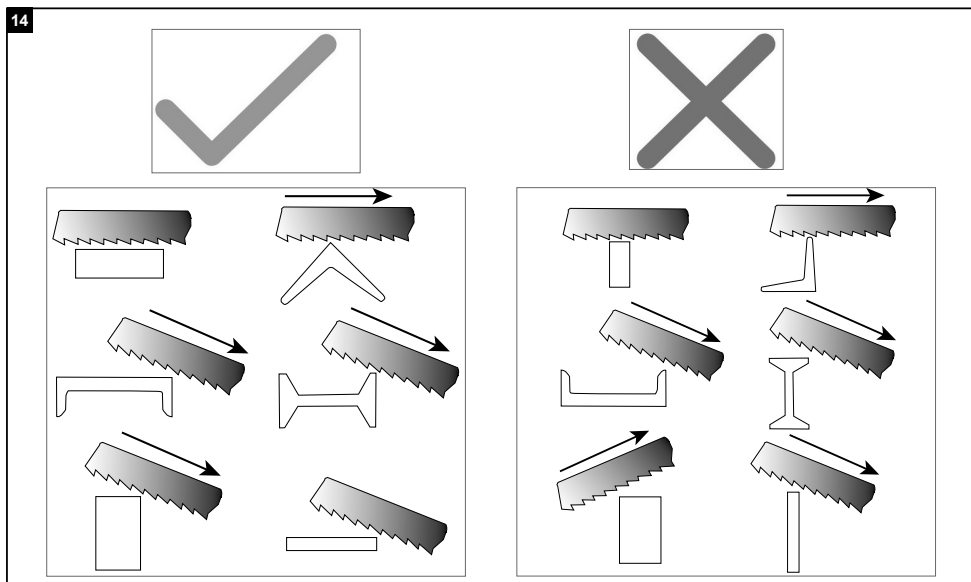
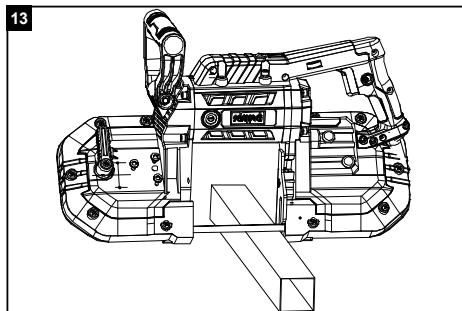
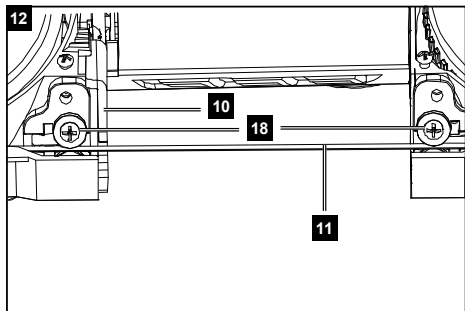
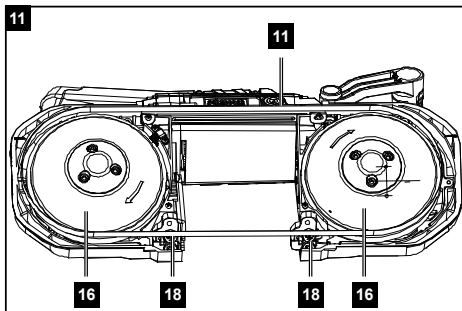
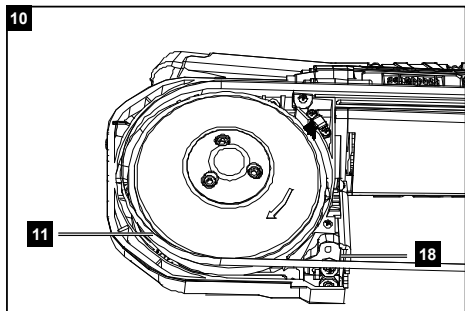
Made in P.R.C.

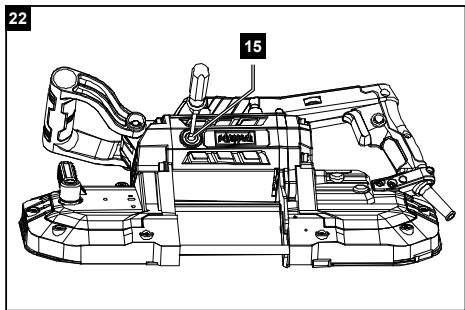
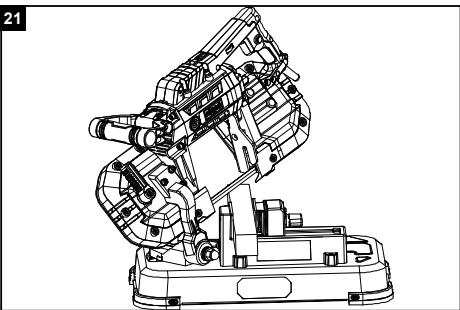
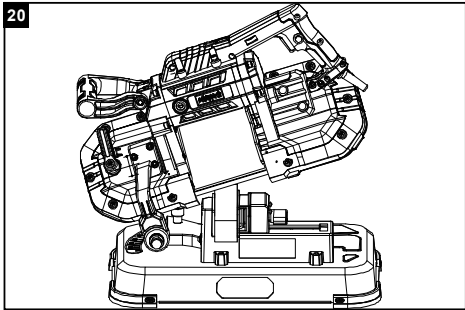
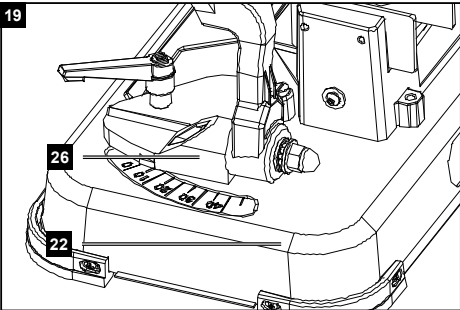
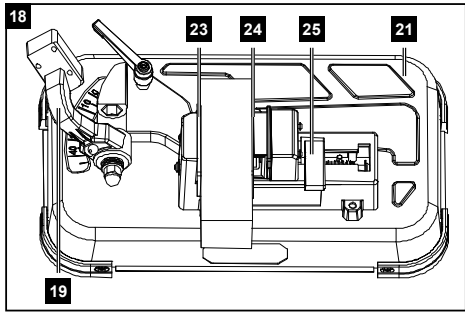
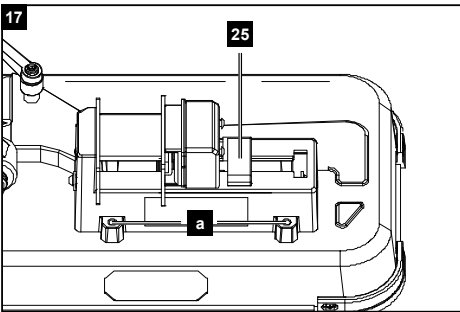
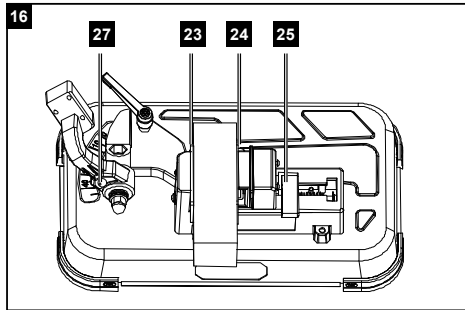
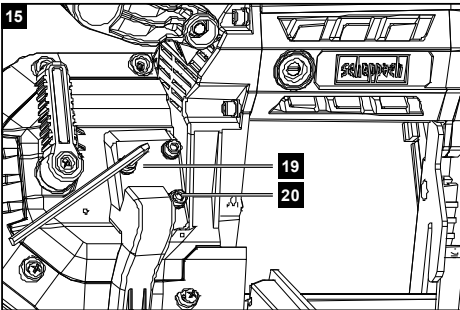
DE	Metallbandsäge Originalbedienungsanleitung	8
GB	Metal band saw Translation of original instruction manual	25
BG	Банциг за метал Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	39
GR	Κορδελοπρίονο μετάλλου Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	55
RO	Ferăstrău cu bandă metalică Traducere din manualul de exploatare original	71
RS	Tračna testera za metal Prevod originalnog uputstva za upotrebu	86
TR	Metâl şeritli testere Orijinal kullanım talimatı çevirisi	100













Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	<p>Warnung! Bei Nichteinhaltung Lebensgefahr, Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Werkzeugs möglich!</p>
	<p>Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!</p>
	<p>Schutzbrille tragen!</p>
	<p>Gehörschutz tragen!</p>
	<p>Bei Staubentwicklung Atemschutz tragen!</p>
	<p>Achtung! Verletzungsgefahr! Nicht in das laufende Sägeband greifen!</p>
	<p>Tragen Sie Schutzhandschuhe.</p>
	<p>Achtung! Vor Montage, Reinigung, Umbau, Instandhaltung, Lagerung und Transport müssen Sie das Gerät ausschalten und von der Stromversorgung trennen.</p>
	<p>Sägebandrichtung</p>
	<p>Schutzklasse II (Doppelisolierung)</p>

	<p>Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.</p>
	<p>Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.</p>

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung	11
2. Gerätebeschreibung	11
3. Lieferumfang	11
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	12
5. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	12
6. Technische Daten	15
7. Auspacken	15
8. Montage	15
9. Vor Inbetriebnahme	16
10. Bedienung	17
11. Arbeitshinweise	18
12. Elektrischer Anschluss	19
13. Reinigung und Wartung	19
14. Lagerung	21
15. Transport	21
16. Entsorgung und Wiederverwertung	21
17. Störungsabhilfe	22
18. Konformitätserklärung	118

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Elektrowerkzeug kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Elektrowerkzeug sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Elektrowerkzeugs erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Elektrowerkzeugs geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Elektrowerkzeug auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Elektrowerkzeug dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Elektrowerkzeugs unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung

1. Handgriff
2. Motor
3. Ein- / Ausschalter LED
- 3.1 LED
4. Drehzahl-Stellrad
5. Ein- / Ausschalter
6. Entriegelungsschalter
7. Handgriff
8. Netzanschluss
9. Sägebandschutz (links/rechts)
10. Werkstückanschlag
11. Sägeband
12. Bohrungen Metallbandsäge
13. Spannhebel für Sägeband
14. Oberer Sägebandschutz
15. Kohlebürsten
16. Antriebseinheit Sägeband
17. Gummibänder
18. Führungsrollen
19. Auflagearm
20. Bohrungen Auflagearm
21. Sägetisch
22. Grundplatte Auflagearm
23. Feststehende Klemmbacke
24. Bewegliche Klemmbacke
25. Werkstückklemmhebel
26. Feststellgriff (Gradskala)
27. Sicherungsbolzen

3. Lieferumfang

- Metallbandsäge
- Sägetisch
- 3x Innensechskantschrauben
- 1x Innensechskantschraube + Mutter
- 2x Innensechskantschlüssel
- 2x Sägebänder
- Originalbetriebsanleitung

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die tragbare Metallbandsäge mit Geschwindigkeits-einstellung eignet sich ausschließlich zum Trennen von Holz, Rohren, Profilen und dünnen Nichteisenmetallen.

Die Form der Werkstücke muss so gestaltet sein, dass ein sicheres Einspannen im Maschinenschraubstock möglich und ein Herausspringen des Werkstückes während des Sägevorganges ausgeschlossen ist.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgehende Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Sägebänder verwendet werden. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein. Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten. Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Trotz bestimmungsmäßiger Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Punkte auftreten:

- Verletzungsgefahr der Augen bei Nichtverwendung des nötigen Augenschutzes.
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstäuben bei Verwendung in geschlossenen Räumen.
- Unfallgefahr durch Handkontakt in nicht abgedecktem Schneidbereich des Werkzeuges.
- Verletzungsgefahr beim Werkstückwechsel (Schnittgefahr).

- Gefährdung durch das Wegschleudern von Werkstücken oder Werkstückteilen.
- Quetschen der Finger.
- Gefährdung durch Rückschlag.
- Kippen des Werkstückes aufgrund einer unzureichenden Werkstückauflagefläche.
- Berühren des Schneidwerkzeuges.
- Herausschleudern von Astteilen und Werkstückteilen.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

- **WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
- **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**
- Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.

Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwinkelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.

Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

Zusätzliche Sicherheitshinweise – Tragbare Bandsägen

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Arbeiten durchgeführt werden, bei denen das Schneidgerät versteckte Leitungen berühren könnte. Der Kontakt von Schneidwerkzeug mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Halten Sie Ihre Hände vom Sägebereich und Sägebund fern.
- Achten Sie vor der Verwendung immer darauf, dass die tragbare Bandsäge sauber ist.
- Stellen Sie immer sofort den Betrieb ein, wenn Sie irgendetwas Ungewöhnliches bemerken.
- Stellen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs immer sicher, dass alle Komponenten ordnungsgemäß und sicher montiert sind.
- Seien Sie immer vorsichtig, wenn Sie das Sägebund anbringen oder entfernen.

- Halten Sie Ihre Hände immer dem Schnittweg des Sägebundes fern.
- Warten Sie vor dem Sägen immer, bis der Motor die volle Drehzahl erreicht hat.
- Halten Sie die Griffe immer trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Halten Sie das Werkzeug während der Arbeit gut fest.
- Seien Sie immer wachsam, vor allem auch bei sich wiederholenden, monotonen Operationen. Achten Sie immer auf die richtige Position der Hände im Verhältnis zum Sägebund.
- Entfernen Sie niemals den Werkstückanschlag.
- Halten Sie sich von Endstücken fern, die nach dem Sägen herunterfallen. Sie können heiß, scharf und/oder schwer sein. Dies könnte zu schweren Verletzungen führen.
- Luftöffnungen decken häufig bewegliche Teile ab und sollten freigehalten werden. Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

Restrisiken

Das Elektrowerkzeug ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Verletzungsgefahr für Finger und Hände durch das laufende Sägebund bei unsachgemäßer Führung des Werkstückes. Verletzungen durch das weg-schleudernde Werkstück bei unsachgemäßer Halterung oder Führung, wie Arbeiten ohne Anschlag.
- Gefährdung der Gesundheit durch Holzstäube oder Holzspäne. Unbedingt persönliche Schutzausrüstungen wie Augenschutz tragen.
- Verletzungen durch defektes Sägebund. Das Sägebund regelmäßig auf Unversehrtheit überprüfen.
- Verletzungsgefahr für Finger und Hände beim Sägebundwechsel. Geeignete Arbeitshandschuhe tragen.
- Verletzungsgefahr beim Einschalten der Maschine durch das anlaufende Sägebund.
- Gefährdung durch Strom, bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Gefährdung der Gesundheit durch das laufende Sägebund bei langem Kopfhaar und loser Kleidung. Persönliche Schutzausrüstung wie Haarnetz und enganliegende Arbeitskleidung tragen.
- Des Weiteren können trotz aller getroffenen Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Allgemeinen Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanweisung insgesamt beachtet werden.

6. Technische Daten

Wechselstrommotor	220 - 240 V ~ / 50 Hz
Leistung	1200 W
Schutzklasse	II
Sägeband	1141 x 13 x 0,65 mm
Sägebandgeschwindigkeit	0,7 - 2,4 m/s
Schnittbreite 90°	127 x 127 mm
Schnittbreite 45°	127 x 41,5 mm
Schwenkbereich	0° - 45°
Gewicht	13,6 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusch & Vibration

⚠ Warnung: Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 60745 ermittelt.

Geräuschkennwerte:

Schalldruckpegel L_{pA}	91,7 dB
Unsicherheit K_{pA}	3 dB
Schallleistungspegel L_{WA}	102,7 dB
Unsicherheit K_{WA}	3 dB

Vibrationskennwerte:

Vibration A_{hv} (Griff vorne)	= 2,094 m/s ²
Vibration A_{hv} (Griff hinten)	= 3,253 m/s ²
Messunsicherheit K_{pA}	= 1,5 m/s ²

- Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer ersten Beurteilung der Belastung verwendet werden.

Warnung:

- Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird;
- Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

7. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

⚠ WARNUNG!

Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

8. Montage

8.1 Auflagearm (19) auf dem Sägertisch (21) montieren, (Abb. 3)

1. Drehen Sie die Grundplatte Auflagearm (22) so, bis die Bohrung der Grundplatte Auflagearm mit der Bohrung im Sägertisch übereinstimmt.

2. Stecken Sie die Innensechskantschraube von oben durch die übereinstimmenden Bohrungen in den Sägetisch (21).
3. Kippen Sie den Sägetisch (21) auf die Seite und befestigen Sie die mitgelieferte Mutter auf die Innensechskantschraube.
4. Fixieren Sie die Mutter mit einem Maulschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten).

8.2 Maschine auf dem Auflagearm (19) montieren, (Abb. 15)

1. Positionieren Sie die Bohrungen der Metallbandsäge (12) fluchtend mit den Bohrungen im Auflagearm (20).
2. Schrauben Sie anschließend die mitgelieferten Innensechskantschrauben durch den Auflagearm in die Metallbandsäge.
3. Ziehen Sie nun die Innensechskantschrauben an.

8.3 Sägeband montieren, (Abb. 7-11)

1. Lösen Sie die Kreuzschlitzschrauben (a) vom Sägebandschutz (links/rechts) (9).
2. Entfernen Sie den Sägebandschutz (9) durch Schieben nach links bzw. rechts.
3. Positionieren Sie das Sägeband (11) so, dass die Zähne sich auf dem Boden befinden und in Richtung des Werkstückanschlags (10) geneigt sind, wie in Abbildung 9 gezeigt.
4. Schieben Sie das Sägeband (11) in die Führungsrollen (18), wie in Abbildung 10 gezeigt.
5. Halten Sie das Sägeband (11) in den Führungsrollen (18) fest und legen Sie es um beide Antriebseinheiten (16) herum.
6. Spannen Sie das Sägeband (11) mit dem Spannhelb für Sägeband (13).
7. Schieben Sie den Sägebandschutz (links/rechts) (9) wieder auf die Metallbandsäge und schrauben Sie diesen wieder fest.
8. Achtung! Die Metallbandsäge darf nicht ohne Sägebandschutz betrieben werden!
9. Schalten Sie die Metallbandsäge ein paar Mal ein und aus, um sicherzustellen, dass das Sägeband richtig sitzt.

⚠ VORSICHT:

Halten Sie Ihren Körper während dieser Prüfung vom Sägebandbereich fern.

9. Vor Inbetriebnahme

⚠ ACHTUNG!

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

Prüfen Sie alle Schrauben und Verbindungen auf festen Sitz. Prüfen Sie das Sägeband auf einwandfreien Zustand.

Entfernen Sie alle Werkzeuge von den Klemmbanken und dem Sägetisch.

- Das Sägeband muss frei laufen können.
- Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper wie z.B. Nägel oder Schrauben usw. achten.
- Bevor Sie den Ein-/Ausschalter (5) betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeband richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.
- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen der Maschine, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

9.1 Maschine einschalten, (Abb. 4)

VORSICHT:

Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen der Maschine an das Stromnetz stets, dass der Ein-/Ausschalter (5) ordnungsgemäß funktioniert.

1. Zum Einschalten der Maschine drücken Sie den Ein-/Ausschalter (5) und den Entriegelungsschalter (6) gleichzeitig.
2. Lassen Sie zum Ausschalten den Ein-/Ausschalter (5) los.
3. **Achtung:** Das Sägeband läuft nach, nachdem das Gerät ausgeschaltet wurde.

9.2 Handgriff, (Abb. 5)

⚠ Bitte trennen Sie aus Sicherheitsgründen das Stromkabel vom Netz.

Der Handgriff (1) bietet Ihnen während der Benutzung einen sicheren Halt.

1. Stellen Sie den Handgriff (1) in eine beliebige, angenehme und sichere Arbeitsposition.

9.3 Einschalten der LED-Lampe, (Abb.1)

1. Zum Einschalten der LED (3.1) stellen Sie den Ein-/Ausschalter LED (3) auf „I (EIN)“. Zum Ausschalten stellen Sie den Schalter auf „O (AUS)“.
2. **HINWEIS:** Wischen Sie Schmutz auf der LED (3.1) mit einem trockenen Tuch ab. Achten Sie sorgfältig darauf, dass Sie die LED (3.1) nicht verkratzen, weil sich sonst die Lichtstärke verringert.

3. Verwenden Sie keinen Verdünnler oder Benzin zum Reinigen der LED (3.1). Solche Lösungsmittel können die LED beschädigen.
4. Schalten Sie die LED (3.1) nach der Arbeit stets aus.

9.4 Drehzahl-Stellrad (Abb. 4)

⚠ VORSICHT:

Verändern Sie nie die Geschwindigkeit bei laufendem Gerät.

1. Die Maschinendrehzahl kann durch Drehen des Drehzahl-Stellrads (4) zwischen 0,7 m/s und 2,2 m/s eingestellt werden.
2. Durch Drehen des Drehzahl-Stellrads (4) in Richtung der Nummer 6 wird die Drehzahl erhöht, während sie durch Drehen in Richtung 1 verringert wird.

⚠ VORSICHT:

Das Drehzahl-Stellrad (4) lässt sich nur bis 6 und zurück auf 1 drehen. Wird es gewaltsam über 6 oder 1 hinaus gedreht, lässt sich die Drehzahl möglicherweise nicht mehr einstellen.

3. Wählen Sie die geeignete Drehzahl für das zu schneidende Werkstück.

9.5 Einstellen des Werkstückanschlags (10), (Abb. 6)

⚠ Bitte trennen Sie, aus Sicherheitsgründen das Stromkabel vom Netz.

Bei Verwendung der Metallbandsäge muss der Werkstückanschlag (10) in der untersten Stellung fixiert sein.

1. Sollte der Werkstückanschlag (10) am Ende eines Schnitts gegen ein Hindernis, wie z.B. eine Wand oder dergleichen stoßen, lösen Sie die Schraube (siehe Abb. 6) und schieben Sie den Werkstückanschlag (10) nach oben. Sichern Sie den Werkstückanschlag (10) nach dem Verschieben, indem Sie die Schraube wieder fixieren.
2. **Achtung:** Stellen Sie beim Verstellen des Werkstückanschlags (10) sicher, dass die Metallbandsäge ausgeschaltet ist!

10. Bedienung

10.1 Tipps für besseres Sägen, (Abb. 14)

Die folgenden Empfehlungen sollten als Richtlinie genutzt werden (siehe in Abbildung 14 die Tabelle „Empfohlene Sägepositionen“).

- Verdrehen Sie das Sägeband niemals während des Schneidevorgangs.

- Verwenden Sie für die Metallbandsäge keine flüssigen Kühlmittel. Die Verwendung von flüssigen Kühlmitteln verursacht Ablagerungen auf den Gummibändern (17) und reduziert die Schnittleistung.
- Wenn während des Schneidevorgangs starke Vibrationen auftreten, ist sicherzustellen, dass das zu sägende Werkstück sicher festgeklemmt ist. Wenn die Vibrationen anhalten, tauschen Sie das Sägeband aus (siehe Kapitel 13 „Reinigung und Wartung“).

10.2 Sägevorgang ohne Säge Tisch, (Abb. 13)

⚠ Warnung

Justieren oder legen Sie Werkstücke nur bei Stillstand der Metallbandsäge nach.

1. Befestigen Sie die zu sägenden Werkstücke sicher in einem Schraubstock oder in einer anderen Spannvorrichtung, d.h. direkt zwischen den beiden Klemmbanken und ohne Zwischenlegen anderer Gegenstände.
2. Bringen Sie den Werkstückanschlag (10) in Kontakt mit dem Werkstück und halten Sie dabei das Sägeband vom Werkstück weg.
3. Schalten Sie anschließend die Metallbandsäge ein. Drücken Sie hierzu den Ein-/Ausschalter (5) und den Entriegelungsschalter (6) gleichzeitig.
4. Wenn die Metallbandsäge die gewünschte Drehzahl erreicht, kippen Sie den Hauptkörper der Maschine langsam und vorsichtig so, dass das Sägeband (11) in Kontakt mit dem Werkstück kommt. Wenden Sie keinen zusätzlichen Druck auf. Vermeiden Sie sorgfältig, dass das Sägeband (11) plötzlich und stark in Kontakt mit der Oberfläche des Werkstücks kommt. Dies führt zu schweren Schäden am Sägeband. Um eine maximale Lebensdauer des Sägebands zu erreichen, ist sicherzustellen, dass zu Beginn des Sägevorgangs kein plötzlicher Stoß auftritt.
5. Es können gerade Schnitte dadurch erreicht werden, wenn das Sägeband mit der Seitenfläche des Motorgehäuses fluchtet. Achten Sie hierbei auf Ihren Blickwinkel. Ein Verdrehen oder Schrägstellen des Sägebandes bewirkt, dass der Schnitt neben der Schnittlinie erfolgt und sich die Lebensdauer des Sägebandes verringert. **HINWEIS:** Wenn die Bandsäge während des Sägens blockiert oder im Werkstück steckenbleibt, lassen Sie den Ein-/Ausschalter (5) sofort los, um Schäden am Sägeband und Motor zu vermeiden.
6. Das Eigengewicht der Metallbandsäge bietet den effizientesten Schnittdruck.

Wird der Druck durch den Bediener erhöht, wird das Sägeband (11) langsamer und die Lebensdauer des Bandes reduziert sich.

7. Endstücke, die so schwer sind, dass sie beim Herunterfallen Verletzungen verursachen, sollten abgestützt werden. Sicherheitsschuhe werden dringend empfohlen. **Achtung:** Endstücke können heiß und scharf sein.
8. Halten Sie beim Sägen die Metallbandsäge mit beiden Händen fest.
9. Vermeiden Sie, dass die Metallbandsäge nach dem Schneiden gegen das eingespannte oder abgestützte Werkstück fällt.

10.3 Werkstück spannen (Abb. 16-18)

1. Öffnen Sie zunächst den Werkstückklemmhebel (25) gegen den Uhrzeigersinn.
2. Ziehen Sie die bewegliche Klemmbacke (24) nach hinten.
3. Legen Sie das Werkstück an der vorderen feststehenden Klemmbacke (23) an.
4. Schieben Sie die bewegliche Klemmbacke (24) an das Werkstück heran.
5. Spannen Sie das Werkstück mit dem Werkstückklemmhebel (25) gegen den Uhrzeigersinn.

10.4 Gehrungsschnitt 0°- 45°, (Abb. 19)

Mit der Metallbandsäge können Gehrungsschnitte von 0°-45° zur Arbeitsfläche ausgeführt werden.

- Öffnen Sie hierzu den Feststellgriff (Gradskala) (26).
- Stellen Sie die Grundplatte Auflagearm (22) auf den gewünschten Winkel ein.
- Ziehen Sie den Feststellgriff (Gradskala) (26) wieder an.

10.5 Sägevorgang mit Sägетisch, (Abb. 20 + 21)

⚠ Achtung

Halten Sie das Netzkabel beim Sägevorgang vom Sägebereich fern.

⚠ **Verletzungsgefahr!** Halten Sie Ihre Hände vom Sägebereich fern.

Mit der Metallbandsäge können Sie Gehrungsschnitte nach links von 0°- 45° zur Arbeitsfläche ausführen.

1. Stellen Sie den gewünschten Winkel wie unter Punkt „10.4 Gehrungsschnitt 0°- 45°“ beschrieben ein.
2. Spannen Sie Ihr Werkstück wie unter Punkt „10.3 Werkstück spannen“ beschrieben ein.
3. Schalten Sie die Metallbandsäge ein. Drücken Sie hierzu den Ein-/Ausschalter (5) und den Entriegelungsschalter (6) gleichzeitig.

4. Wenn die Metallbandsäge die gewünschte Drehzahl erreicht, ziehen Sie den Sicherungsbolzen (27) (siehe Abb. 3) und kippen Sie den Hauptkörper der Metallbandsäge langsam und vorsichtig nach unten, sodass das Sägeband in Kontakt mit dem Werkstück kommt. Wenden Sie keinen zusätzlichen Druck auf. Vermeiden Sie sorgfältig, dass das Sägeband plötzlich und stark in Kontakt mit der Oberfläche des Werkstücks kommt. Dies führt zu schweren Schäden am Sägeband. Um eine maximale Lebensdauer des Sägebands zu erreichen, ist sicherzustellen, dass zu Beginn des Sägevorgangs kein plötzlicher Stoß auftritt. **HINWEIS:** Wenn die Bandsäge während des Sägens blockiert oder im Werkstückmaterial steckenbleibt, lassen Sie den Ein-/Ausschalter (5) sofort los, um Schäden am Sägeband und Motor zu vermeiden.
5. Das Eigengewicht der Metallbandsäge bietet den effizientesten Schnittdruck. Wird der Druck durch den Bediener erhöht, wird das Sägeband langsamer und die Lebensdauer des Bandes reduziert sich.
6. Nach dem Sägevorgang schwenken Sie die Metallbandsäge wieder in die Ausgangsstellung. Vergewissern Sie sich, dass die Metallbandsäge nicht wieder nach unten kippt.

⚠ Achtung

Warten Sie, bis das Sägeband komplett zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Werkstück entfernen

10.6 Schnittwinkel einstellen (Abb. 17)

1. Durch Drehen der Schrauben (b) kann der Schnittwinkel passend zum Sägeband eingestellt und justiert werden.

11. Arbeitshinweise

Folgende Empfehlungen sind Beispiele für den sicheren Gebrauch von Metallbandsägen.

Die folgenden sicheren Arbeitsweisen werden als Beitrag zur Sicherheit angesehen, können aber nicht für jeden Einsatz angemessen, vollständig oder umfassend anwendbar sein.

Sie können nicht alle möglichen, gefährlichen Zustände behandeln und müssen sorgfältig interpretiert werden.

- Wenn die Maschine außer Betrieb ist, z. B. bei Arbeitsende, entspannen Sie das Sägeband.

Bringen Sie einen entsprechenden Hinweis zum Spannen des Sägebandes für den nächsten Benutzer an der Maschine an.

- Bewahren Sie nicht benutzte Sägebänder zusammengelegt und sicher an einem trockenen Platz auf. Überprüfen Sie diese vor der Benutzung auf Fehler (z. B. Zähne und Risse). Verwenden Sie keine fehlerhaften Sägebänder!
- Die korrekte Bandspannung trägt wesentlich zu einem geraden Schnitt des Sägeblattes bei. Überprüfen und korrigieren Sie die Spannkraft gegebenenfalls nach dem Einsägen.
- Tragen Sie beim Hantieren mit Sägebändern geeignete Schutzhandschuhe.
- Montieren Sie vor Arbeitsbeginn sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen an die Maschine.
- Reinigen Sie niemals das Sägeband oder die Sägebandführungsrollen mit einer handgehaltenen Bürste oder Schaber bei laufendem Sägeband. Verharzte Sägebänder gefährden die Arbeitssicherheit und müssen regelmäßig gereinigt werden.
- Tragen Sie zu Ihrem persönlichen Schutz beim Arbeiten eine Schutzbrille und einen Gehörschutz. Tragen Sie bei langem Kopphaar ein Haarnetz. Rollen Sie lose Ärmel bis über die Ellbogen auf.
- Sorgen Sie im Arbeits- und Umgebungsbereich der Maschine für ausreichende Lichtverhältnisse.
- Sichern Sie beim Schneiden von Rundhölzern das Werkstück gegen Verdrehen.

12. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen.

Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.

- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt. Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit Kennzeichnung H05VV-F.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Wechselstrommotor

- Die Netzspannung muss 220-240 V~ betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 Quadratmillimeter aufweisen.

Anschlussart X

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch eine speziell vorgeschaltete Netzanschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typschildes

13. Reinigung und Wartung

Achtung!

Ziehen Sie vor allen Wartungsarbeiten den Netzstecker.

Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.

Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

Allgemeine Wartungsmaßnahmen

Wischen Sie von Zeit zu Zeit mit einem Tuch Späne und Staub von der Maschine ab.

Ölen Sie nicht den Motor.

Benutzen Sie zur Reinigung des Kunststoffes keine ätzenden Reinigungsmittel.

Wartung

Bürsteninspektion (Abb. 22)

Prüfen Sie die Kohlebürsten bei einer neuen Maschine nach den ersten 50 Betriebsstunden, oder wenn neue Bürsten montiert wurden. Prüfen Sie sie nach der ersten Prüfung alle 10 Betriebsstunden.

Wenn der Kohlenstoff auf 6 mm Länge abgenutzt ist, die Feder oder der Nebenschlussdraht verbrannt oder beschädigt sind, müssen Sie beide Bürsten ersetzen. Wenn die Bürsten nach dem Ausbau für einsatzfähig befunden werden, können Sie sie wieder einbauen.

1. Zur Wartung der Kohlebürsten öffnen Sie die beiden Verriegelungen (wie in Abbildung 22 dargestellt) entgegen dem Uhrzeigersinn.
2. Entnehmen Sie anschließend die Kohlebürsten.
3. Setzen Sie die Kohlebürsten in umgedrehter Reihenfolge wieder ein.

Austauschen des Sägebandes (Abb. 7-11)

Achtung!

Ziehen Sie vor allen Wartungsarbeiten den Netzstecker.

1. Drehen Sie den Spannhebel für das Sägeband (13) bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn, um die Spannung des Sägebandes zu lösen (siehe Abbildung 7).
2. Drehen Sie die Metallbandsäge um und legen Sie sie auf eine Werkbank oder einen Tisch.
3. Lösen Sie die Kreuzschlitzschrauben (a) und entfernen Sie den Sägebandschutz (links/rechts) (9) durch Schieben nach links bzw. rechts.

4. Beginnen Sie mit dem Entfernen des Sägebandes am oberen Teil des Sägebandschutzes (14) und fahren Sie um die Antriebseinheit des Sägebandes (16) herum fort. Beim Entfernen des Sägebandes kann sich die Spannung lösen und das Sägeband abspringen. **SÄGEBÄNDER SIND SCHARF. TRAGEN SIE BEIM UMGANG DAMIT SCHUTZHANDSCHUHE.**
5. Überprüfen Sie die Führungsrollen (18) und entfernen Sie alle großen Späne, die sich darin befinden können. Feststeckende Späne können das Drehen der Führungsrollen (18) verhindern und zu Flachstellen daran führen.
6. An den Riemenscheiben (13) befinden sich Gummibänder (17). Die Gummibänder sollten beim Sägebandwechsel auf Lockerheit oder Beschädigung überprüft werden. Wischen Sie Späne von den Gummibändern (17) ab.
7. Positionieren Sie das Sägeband (11) so, dass die Zähne sich auf dem Boden befinden und in Richtung des Werkstückanschlags (10) geneigt sind, wie in Abbildung 9 gezeigt.
8. Schieben Sie das Sägeband (11) in die Führungsrollen (18), wie in Abbildung 10 gezeigt.
9. Halten Sie das Sägeband (11) in den Führungsrollen (18) fest und legen Sie es um beide Antriebseinheiten (16) herum.
10. Spannen Sie das Sägeband (11) mit dem Spannhebel für Sägeband (13).
11. Schieben Sie den Sägebandschutz (links/rechts) (9) wieder auf die Metallbandsäge und schrauben Sie diesen wieder fest.
12. Achtung! Die Metallbandsäge darf nicht ohne Sägebandschutz betrieben werden!
13. Schalten Sie die Metallbandsäge ein paar Mal ein und aus, um sicherzustellen, dass das Sägeband richtig sitzt.

▲ VORSICHT:

Halten Sie Ihren Körper während dieser Prüfung vom Sägebandbereich fern.

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Kohlebürsten, Sägeband

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

14. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30°C.

Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

Decken Sie das Elektrowerkzeug ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Elektrowerkzeug auf.

15. Transport

Transportieren Sie die Metallbandsäge, indem Sie diese mit beiden Händen an den Handgriffen (1) und (8) halten.

Tragen Sie die Maschine bei montierter Metallbandsäge auf dem Sägertisch am Sägertisch (21).

16. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriesgesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!

- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe).
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertreiber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

17. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor funktioniert nicht.	Motor, Kabel oder Stecker defekt, Sicherungen durchgebrannt.	Lassen Sie die Maschine vom Fachmann überprüfen. Reparieren Sie den Motor niemals selbst. Gefahr! Kontrollieren Sie die Sicherungen und wechseln Sie diese evtl. aus.
Der Motor geht langsam an und erreicht die Betriebsgeschwindigkeit nicht.	Spannung zu niedrig, Wicklungen beschädigt, Kondensator durchgebrannt.	Lassen Sie die Spannung durch ein Elektrizitätswerk kontrollieren. Lassen Sie den Motor durch einen Fachmann kontrollieren. Lassen Sie den Kondensator durch einen Fachmann auswechseln.
Motor macht zu viel Lärm.	Wicklungen beschädigt, Motor defekt.	Lassen Sie den Motor durch einen Fachmann kontrollieren.
Motor erreicht volle Leistung nicht.	Stromkreise in Netzanlage überlastet (Lampen, andere Motoren, etc.).	Verwenden Sie keine anderen Geräte oder Motoren auf demselben Stromkreis.
Motor überhitzt sich leicht.	Überlastung des Motors, ungenügende Kühlung des Motors.	Verhindern Sie eine Überlastung des Motors beim Schneiden. Entfernen Sie Staub vom Motor, damit eine optimale Kühlung des Motors gewährleistet ist.
Sägeschnitt ist rau oder gewellt.	Sägeband stumpf, Zahnform nicht geeignet für die Materialdicke.	Schärfen Sie das Sägeband nach bzw. setzen Sie ein geeignetes Sägeband ein.
Werkstück reißt aus bzw. splittert.	Schnittdruck zu hoch bzw. Sägeband für Einsatz nicht geeignet.	Setzen Sie ein geeignetes Sägeband ein.
Brandflecken am Holz beim Arbeiten.	Sägeband stumpf. Falsche Drehzahl.	Tauschen Sie das Sägeband aus. Wählen Sie die geeignete Drehzahl für das zu schneidende Werkstück.
Sägeband klemmt beim Arbeiten.	Sägeband stumpf. Sägeband verharzt.	Tauschen Sie das Sägeband aus. Reinigen Sie das Sägeband.

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

2. Die **Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:

- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Gerätes unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Gerätes, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.
- Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. Die **Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvorschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvorschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



Ersatzteile
Zubehör



Reparatur



Kontakt



Dokumente

Explanation of the symbols on the device

	<p>Warning! Disregard results in a risk of death or injury, or damage to the tool!</p>
	<p>Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!</p>
	<p>Wear safety goggles!</p>
	<p>Wear hearing protection!</p>
	<p>If dust builds up, wear respiratory protection!</p>
	<p>Attention! Danger of injury! Do not reach into saw band while it is running!</p>
	<p>Wear protective gloves.</p>
	<p>Attention! Before assembly, cleaning, modification, servicing, storage and transport, the device must be switched off and disconnected from the power supply.</p>
	<p>Saw band direction</p>
	<p>Protection class II (double insulation)</p>



	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.

Table of contents:	Page:
1. Introduction	28
2. Device description	28
3. Scope of delivery	28
4. Proper use	29
5. General safety information for power tools	29
6. Technical data.....	31
7. Unpacking.....	32
8. Assembly	32
9. Before commissioning	33
10. Operation	33
11. Working instructions	35
12. Electrical connection	35
13. Cleaning and maintenance.....	36
14. Storage	37
15. Transport.....	37
16. Disposal and recycling.....	37
17. Troubleshooting	38
18. Declaration of conformity	118

1. Introduction

Manufacturer:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

We hope your new device brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling,
- Failure to comply with the operating instructions,
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists,
- Installing and replacing non-original spare parts,
- Application other than specified,
- Failures of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE0113 not being observed.

Note:

Read the whole text of the operating manual before assembly and commissioning.

This operating manual should help you familiarise yourself with your power tool and teach you how to use it for its intended purpose.

The operating manual include important instructions for the safe, proper and economic operation of the power tool, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the power tool.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the power tool in your country. Keep the operating manual package with the power tool at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The power tool may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards. The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Device description

1. Handle
2. Motor
3. LED on/off switch
- 3.1 LED
4. Speed setting wheel
5. On/off switch
6. Release switch
7. Handle
8. Mains power connection
9. Saw band guard (left/right)
10. Workpiece stop
11. Saw band
12. Metal band saw holes
13. Tightening lever for saw band
14. Top saw band guard
15. Carbon brushes
16. Saw band drive unit
17. Rubber belts
18. Guide rollers
19. Support arm
20. Support arm holes
21. Saw table
22. Support arm base plate
23. Fixed clamping jaw
24. Moving clamping jaw
25. Workpiece clamping lever
26. Locking handle (graduated scale)
27. Locking pin

3. Scope of delivery

- Metal band saw
- Saw table
- 3x Allen screw
- 1x Allen screw + nut
- 2x Allen key
- 2x saw bands
- Original Operating Manual

4. Proper use

The portable metal band saw with speed setting is exclusively suited for cutting wood, pipes, profiles and thin non-ferrous metals.

The shape of the workpieces must be such that safe clamping in the machine vice is possible and such that the workpiece is prevented from jumping out during the sawing process.

The machine may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

Only saw bands that are suitable for the machine may be used. An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the machine must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers. In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed. Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

Despite use as intended, specific risk factors cannot be entirely eliminated. Due to the design and layout of the machine, the following risks remain:

- Danger of injury to the eyes when the necessary eye protection is not used.
- Hearing damage when the necessary hearing protection is not used.
- Harmful emissions of wood dusts during use in enclosed areas.
- Risk of accident due to contact with the hands in the uncovered cutting area of the tool.
- Danger of injury during a workpiece change (cutting hazard).
- Danger due to the ejection of workpieces or parts of the workpiece.
- Crushing of fingers.
- Danger due to kick-back.

- Tilting of the workpiece due to insufficient workpiece support surface.
- Touching the cutting tool.
- Ejection of branches and workpiece parts.

Please note that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the device is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

5. General safety information for power tools

- **WARNING Read all safety information and instructions.** Failure to observe safety information and instructions can result in electric shock, fire and/or serious injuries.
- **Save all warnings and instructions for future reference.**
- The term "electrical tool" used in the safety instructions refers to mains-powered electrical tools (with a mains cable).

1. Work area safety

- Keep your work area clean and well-lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions may cause you to lose control of the device.

2. Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not use the cable for another purpose, for example, carrying or hanging the power tool or pulling the plug out of the socket.

Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving device parts. Damaged or coiled cables increase the risk of an electric shock.

- If you work with an electric tool outdoors, only use extension cables that are also suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of carelessness when using electrical tools can result in serious injuries.
- Wear personal protective equipment and always safety goggles. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, safety helmet or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Make sure the switch is in the off-position before connecting to the power supply, picking up or carrying the electric tool. Keeping your finger on the switch or having the device switched on when you connect it to the power supply may result in accidents.
- Remove any adjusting tools or spanners/keys before turning the power tool on. A tool or spanner that is located in a rotating device part may result in injuries.
- Avoid abnormal postures. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If dust extraction and collection devices can be mounted, make sure that they are connected and used properly. Use of dust extraction can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- Do not overload the device. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and Do not let people use the device who are not familiar with it or who have not read these instructions. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check whether moving parts function properly and do not get stuck and whether parts are broken or are damaged and thus adversely affect the electric tool function. Have damaged parts repaired before using the device. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, tool attachments and tool bits etc. in accordance with these instructions. Take into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Service

- Only have your power tool repaired by qualified specialists and only with original spare parts. This ensures that safety of the electric tool is maintained.

Warning! This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

Additional safety instructions - portable band saws

- When performing work during which the cutting device could come into contact with concealed power lines, hold the electrical tool by the insulated handle surfaces. Contact between the cutting tool and a live power line can also electrify metal device parts and lead to an electric shock.

- Keep your hands away from the sawing area and saw band.
- Before use, always ensure that the portable band saw is clean.
- Stop operation immediately, if you notice anything unusual.
- Prior to using the tool, always make sure that all components are properly and safely fitted.
- Always proceed with caution when fitting or removing the saw band.
- Always keep your hands away from the cutting path of the saw band.
- Before sawing, always wait until the motor has reached full speed.
- Always keep the handles dry, clean and free of oil and grease. Hold the tool firmly during work.
- Always remain alert, in particular when performing repetitive, monotonous tasks. Always make sure your hands are in the correct position in relation to the saw band.
- Never remove the workpiece stop.
- Maintain a distance from end pieces, which fall down after sawing. They may be hot, sharp and/or heavy. They could cause serious injuries.
- Air intakes often cover moving parts and should be kept clear. Loose-fitting clothing, jewellery and long hair may become caught in the moving parts.

Residual risks

The power tool is state-of-the-art and has been built according to the recognised technical safety regulations. However, individual residual risks can arise during operation.

- Danger of injury for fingers and hands due to the running band saw blade with improper guiding of the workpiece. Injuries due to the workpiece being ejected at high speed due to improper holding or guiding, such as working without the stop.
- Risk to health from wood dust or wood chippings. It is essential that personal protective equipment, such as eye protection, is worn.
- Injuries due to defective saw band. Check the integrity of the saw band regularly.
- Danger of injury for fingers and hands when changing the saw band. Wear suitable work gloves.
- Danger of injury when the machine is switched on from the running saw band.
- Hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.

- Danger to health from running saw band due to long hair and loose clothing. Wear personal protective equipment such as a hair net and close-fitting work clothing.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the “General safety instructions” and the “Proper use” are observed along with the whole of the operating instructions.

6. Technical data

AC motor	220 - 240 V ~ / 50 Hz
Power	1200 W
Protection class	II
Saw band	1141 x 13 x 0.65 mm
Band saw blade speed	0.7 - 2.4 m/s
Cutting width 90°	127 x 127 mm
Cutting width 45°	127 x 41.5 mm
Pivot range	0° - 45°
Weight	13.6 kg

Subject to technical changes!

Noise & vibration

⚠ Warning: Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection.

The noise and vibration levels have been determined in accordance with EN 60745.

Noise data:

Sound pressure level L_{pA}	91.7 dB
Uncertainty K_{pA}	3 dB
Sound power level L_{WA}	102.7 dB
Uncertainty K_{WA}	3 dB

Vibration parameters:

Vibration A_{hv} (front handle)	= 2.094 m/s ²
Vibration A_{hv} (rear handle)	= 3,253 m/s ²
Measurement uncertainty K_{pA}	= 1.5 m/s ²

- The specified vibration emission value has been measured according to a standardised test procedure and can be used for comparison of one power tool with another.
- The specified vibration emission value can also be used for an initial assessment of the load.

Warning:

- The vibration emission value can vary from the specified value during the actual use of the electric tool, depending on the type and the manner in which the electric tool is used;
- Try to minimise stress from vibrations as low as possible. Some examples of means for reducing the vibration stress are wearing gloves while using the tool and limiting work time. In doing so, all parts of the operating cycle must be taken into account (such as times in which the power tool is switched off or times in which it is switched on, but is not running under a load).

7. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the device.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

⚠ WARNING!

The device and the packaging are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

8. Assembly

8.1 Fitting the support arm (19) to the saw table (21) (Fig. 3)

1. Rotate the support arm base plate (22) until the support arm base plate hole aligns with the hole in the saw table.
2. Insert the Allen screw from above through the aligned holes in the saw table (21).
3. Tilt the saw table (21) on its side and fasten the provided nut onto the Allen screw.
4. Fix the nut in place using an open-ended spanner (not included in the scope of delivery).

8.2 Fitting the machine onto the support arm (19) (Fig. 15)

1. Align the holes of the metal band saw (12) to the holes in the support arm (20).
2. Then screw the provided Allen screws through the support arm into the metal band saw.
3. Now tighten the Allen screws.

8.3 Fitting the saw band (Fig. 7-11)

1. Loosen the Phillips screws (a) from the saw band guard (left/right) (9).
2. Remove the saw band guard (9) by sliding to left or right.
3. Position the saw band (11) such that the teeth are on the base and are angled in the direction of the workpiece stop (10), as shown in Figure 9.
4. Slide the saw band (11) into the guide rollers (18), as shown in Figure 10.
5. Hold the saw band (11) in the guide rollers (18) and place it around both drive units (16).
6. Tension the saw band (11) using the tightening lever for the saw band (13).
7. Push the saw band guard (left/right) (9) back onto the metal band saw and screw it tight again.
8. Attention! Do not operate the metal band saw without the saw band guard!
9. Switch the metal band saw on and off a few times, to ensure that the saw band is sitting correctly.

⚠ CAUTION:

Maintain physical distance from the saw band area during this test.

9. Before commissioning

⚠ ATTENTION!

Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

Check all screws and connections for firm seating. Check that the saw band is in perfect condition. Remove all tools from the clamping jaw and the saw table.

- The saw band must be able to run freely.
- In case of previously machined wood, be aware of any foreign bodies, such as nails or screws, etc.
- Before pressing the on/off switch (5), make sure that the saw band is correctly fitted, and that moving parts run smoothly.
- Before connecting the machine, make certain that the data on the type plate matches with the mains power data.

9.1 Switching the machine on (Fig. 4)

CAUTION:

Before connecting the machine to the mains power supply, always make sure that the on/off switch (5) is functioning properly.

1. To switch the machine on, press the on/off switch (5) and the release switch (6) at the same time.
2. To switch off, release the on/off switch (5).
3. **Attention:** The saw band runs after the device has been switched off.

9.2 Handle (Fig. 5)

⚠ For safety reasons, please disconnect the power cable from the mains.

The handle (1) allows the user to maintain a firm hold during use.

1. Put the handle (1) in a comfortable and secure working position.

9.3 Switching the LED lamp on (Fig. 1)

1. To switch the LED (3.1) on, set the on/off switch (3) to "I (ON)". To switch the machine off, set the switch to position "O (OFF)".
2. **NOTE:** Wipe any dirt off the LED (3.1) with a dry cloth. Be careful to avoid scratching the LED (3.1), because this can severely reduce the light intensity.
3. Do not use thinners or spirit to clean the LED (3.1). Such solvents may damage the LED.
4. Always switch the LED (3.1) off after work.

9.4 Speed setting wheel (Fig. 4)

⚠ CAUTION:

Never change the speed with the device running.

1. The machine speed can be set between 0.7 m/s and 2.2 m/s by turning the speed setting wheel (4).
2. By turning the speed setting wheel (4) towards the number 6 you increase the speed, whilst turning it towards 1 reduces the speed.

⚠ CAUTION:

The speed setting wheel (4) can only be turned up to 6 and back to 1. If it is forcibly turned past 6 or beyond 1, it may no longer be possible to adjust the speed.

3. Choose a suitable speed for the workpiece to be cut.

9.5 Adjusting the workpiece stop (10) (Fig. 6)

⚠ For safety reasons, please disconnect the power cable from the mains.

While using the metal band saw, the workpiece stop (10) must be secured in the lowest position.

1. If the workpiece stop (10) should butt against an obstacle at the end of a cut, e.g. a wall or similar, loosen the screw (see fig. 6) and slide the workpiece stop (10) upwards. Secure the workpiece stop (10) after sliding by fixing the screws again.
2. **Attention:** Ensure that the metal band saw is switched off when adjusting the workpiece stop (10)!

10. Operation

10.1 Tips for better sawing (Fig. 14)

The following recommendations should be applied as a guideline (see "Recommended sawing positions" table in Figure 14).

- Never twist the saw band during the cutting process.
- Never use liquid coolant for the metal band saw. The use of liquid coolants causes deposits on the rubber belts (17) and reduces the cutting performance.
- If severe vibrations arise during the cutting process, make sure that the sawn workpiece is securely clamped. If the vibrations continue, replace the saw band (see chapter 13 "Cleaning and maintenance").

10.2 Sawing process without saw table (Fig. 13)

⚠ Warning

Only adjust or reload workpieces when the metal band saw is at a standstill.

1. Clamp the workpieces to be sawed in a bench vice or in another clamping device, i.e. directly between the two clamping jaws and without placing other objects in between.
2. Bring the workpiece stop (10) in contact with the workpiece, and whilst doing so hold the saw band away from the workpiece.
3. Then switch the metal band saw on. To do this, press the on/off switch (5) and the release switch (6) at the same time.
4. Once the metal band saw has reached the desired speed, tilt the main body of the machine slowly and cautiously such that the saw band (11) comes into contact with the workpiece. Do not apply any additional pressure. Be careful to avoid the saw band (11) coming suddenly and abruptly into contact with the surface of the workpiece. This results in serious damage to the saw band. In order to achieve the maximum service life of the saw band, ensure that no sudden impacts arise at the start of the sawing process.
5. Straight cuts can be achieved if the saw band is flush with the side surface of the engine housing. Be aware of your viewing angle in this case. Twisting the saw band or holding it at an angle causes the cut to run alongside the cutting line, and this reduces the service life of the saw band. **NOTE:** If the band saw becomes jammed or stuck in the workpiece during sawing, release the on/off switch (5) immediately to avoid damage to the saw band and engine.
6. The net weight of the metal band saw delivers the most efficient cutting pressure. If the pressure is increased by the operator, the saw band (11) becomes slower and the service life of the band is reduced.
7. End pieces that are so heavy they would cause injuries if they were to fall should be supported. Wearing safety shoes is strongly recommended. **Attention:** End pieces may be hot and sharp.
8. Hold the metal band saw tight in both hands when sawing.
9. Prevent the metal band saw from falling against the clamped or supported workpiece after cutting.

10.3 Clamping the workpiece (Fig. 16-18)

1. First, open the workpiece clamping lever (25) anti-clockwise.
2. Pull the moving clamping jaw (24) back.
3. Place the workpiece on the front fixed clamping jaw (23).

4. Slide the moving clamping jaw (24) toward the workpiece.
5. Clamp the workpiece using workpiece clamping lever (25) anti-clockwise.

10.4 Mitre cut 0°- 45° (Fig. 19)

Mitre cuts of 0°-45° to the working surface can be carried out using the metal band saw.

- To do this, open the locking handle (graduated scale) (26).
- Set the support arm base plate (22) to the desired angle.
- Re-tighten the locking handle (graduated scale) (26).

10.5 Sawing process with the saw table (Fig. 20 + 21)

⚠ Attention

Keep the mains cable away from the sawing area during the sawing process.

⚠ **Danger of injury!** Keep your hands away from the sawing area.

Mitre cuts of 0°- 45° to the working surface to the left can be carried out using the metal band saw.

1. Set the desired angle as described under point "10.4 Mitre cut 0°- 45°".
2. Clamp your workpiece as described under point "10.3 Clamping the workpiece".
3. Switch the metal band saw on. To do this, press the on/off switch (5) and the release switch (6) at the same time.
4. Once the metal band saw has reached the desired speed, pull the locking pin (27) (see Fig. 3) and tilt the main body of the metal band saw slowly and cautiously downwards so that the saw band comes into contact with the workpiece. Do not apply any additional pressure. Be careful to avoid the saw band coming suddenly and abruptly into contact with the surface of the workpiece. This results in serious damage to the saw band. In order to achieve the maximum service life of the saw band, ensure that no sudden impacts arise at the start of the sawing process. **NOTE:** If the band saw becomes jammed or stuck in the workpiece material during sawing, release the on/off switch (5) immediately to avoid damage to the saw band and engine.
5. The net weight of the metal band saw delivers the most efficient cutting pressure. If the pressure is increased by the operator, the saw band becomes slower and the service life of the band is reduced.

6. Swivel the metal band saw back into the initial position after the sawing process. Make sure that the metal band saw does not tilt back down again.

⚠ Attention

Wait until the saw band has come to a complete standstill before removing the workpiece

10.6 Setting the cutting angle (Fig. 17)

1. The cutting angle can be set and adjusted to match the saw band by turning the screws (b).

11. Working instructions

The following recommendations are examples for safe use of the metal band saws.

The following safe working methods are considered to contribute to safety but may not be appropriate, fully or extensively applicable for every use.

They cannot cover all possible hazardous conditions and must be interpreted carefully.

- If the machine is not in operation, e.g. work is complete, slacken the saw band. Attach a corresponding note to the machine for the next user about the tensioning of the saw band.
- Store unused band saw blades together and safely in a dry place. Check them for faults (e.g. teeth and cracks) before use. Do not use defective band saw blades!
- The correct belt tension contributes significantly to a straight cut of the saw blade. Check and correct the clamping force after sawing if necessary.
- Wear suitable protective gloves when handling saw band.
- Mount all protective and safety devices to the machine before starting work.
- Never clean the saw band or the saw band guide rollers with a hand-held brush or scraper if the saw band is running. Resinous band saw blades jeopardise work safety and must be cleaned regularly.
- Wear safety goggles and hearing protection when working for your own personal protection. Wear a hair net with long hair. Roll loose sleeves up above the elbows.
- Make sure that the lighting conditions in the working and surrounding area of the machine are sufficient.
- Secure the workpiece against turning when cutting round pieces of wood.

12. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions.

The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables with the designation H05VV-F.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

AC motor

- The mains voltage must be 220-240 V~.
- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm².

Connection type X

If the mains connection cable of this product is damaged, it must be replaced by a specially prepared mains connection cable which can be obtained from the manufacturer or its service department.

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Motor data - type plate

13. Cleaning and maintenance

Attention!

Disconnect the mains plug before carrying out any maintenance work.

Cleaning

- Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the device clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure. We recommend that you clean the device directly after every use.
- Clean the device at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the device. Make sure that no water can penetrate the device interior. Water penetrating an electric device increases the risk of an electric shock.

General maintenance tasks

Wipe swarf and dust off the machine from time to time with a cloth.

Do not oil the motor.

Do not use corrosive cleaning agents for cleaning the plastic.

Maintenance

Brush inspection (Fig. 22)

If the machine is new, check the carbon brushes after the first 50 operating hours or if a new brush has been mounted. After the initial check, check every 10 operating hours.

If the carbon is worn down to a length of 6 mm, or the spring or the shunt wire is burnt or damaged, both brushes must be replaced. If the brushes are found to be usable after removal, they can be reinstalled.

1. To maintain the carbon brushes, open both locks (as shown in figure 22) anti-clockwise.
2. Then remove the carbon brushes.
3. Re-insert the carbon brushes in reverse order.

Replacing the saw band (Fig. 7-11)

Attention!

Disconnect the mains plug before carrying out any maintenance work.

1. Rotate the tightening lever for the saw band (13) in a clockwise direction up to the stop, in order to relieve the saw band tension (see Figure 7).
2. Turn the metal band saw over and place it down on a workbench or table like this.
3. Loosen the Phillips screws (a) and remove the saw band guard (9) (left/right) by sliding to the left or right.
4. Start to remove the saw band at the top part of the saw band guard (14) and continue right around the drive unit of the saw band (16). When removing the saw band, the tension may be relieved and the saw band may jump off. **SAW BANDS ARE SHARP. WEAR PROTECTIVE GLOVES WHEN HANDLING THEM.**
5. Check the guide rollers (18) and remove all coarse chips that may be in here. Jammed chips may prevent the guide rollers (18) from turning and lead to flat spots.
6. Rubber belts (17) are located on the pulleys (13). The rubber belts should be checked for looseness or damage when changing the saw band. Wipe chips off the rubber belts (17).
7. Position the saw band (11) such that the teeth are on the base and are angled in the direction of the workpiece stop (10), as shown in Figure 9.
8. Slide the saw band (11) into the guide rollers (18), as shown in Figure 10.
9. Hold the saw band (11) in the guide rollers (18) and place it around both drive units (16).
10. Tension the saw band (11) using the tightening lever for the saw band (13).
11. Push the saw band guard (left/right) (9) back onto the metal band saw and screw it tight again.
12. Attention! Do not operate the metal band saw without the saw band guard!
13. Switch the metal band saw on and off a few times, to ensure that the saw band is sitting correctly.

⚠ CAUTION:

Maintain physical distance from the saw band area during this test.

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Carbon brushes, saw band

* may not be included in the scope of delivery!

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

14. Storage

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature is between 5 and 30°C. Store the power tool in its original packaging. Cover the power tool to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the power tool.

15. Transport

Transport the metal band saw by holding it with both hands by the handles (1) and (8).

Carry the machine on the saw table (21) with the metal band saw mounted to the saw table.

16. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act (ElektroG)



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!



- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards).
 - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical device to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

17. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Motor does not work.	Engine, cable or connector defective, fuses burnt.	Have the machine checked by a specialist. Never repair the engine yourself. Danger! Check the fuses and replace them if necessary.
The engine runs slowly and does not reach the operating speed.	Voltage too low, coils damaged, capacitor burnt.	Have the voltage checked by a utility provider. Have the engine checked by a specialist. Have the capacitor replaced by a specialist.
Engine producing excessive noise.	Coils damaged, motor defective.	Have the engine checked by a specialist.
The motor does not reach its full power.	Circuits in the network are overloaded (lamps, other motors, etc.).	Do not use any other equipment or motors on the same circuit.
Motor overheats easily.	Overloading of the motor, insufficient cooling of the motor.	Avoid overloading the engine while cutting. Remove dust from the engine in order to ensure optimal cooling of the engine.
Saw cut is rough or wavy.	Band saw blade dull, tooth shape not appropriate for the material thickness.	Sharpen the saw band or insert a suitable saw band.
Workpiece pulls away and/or splinters.	Excessive cutting pressure and/or band saw blade not suitable for use.	Insert a suitable saw band.
Burn marks on the wood when working.	Band saw blade blunt. Incorrect speed.	Replace the saw band. Choose a suitable speed for the workpiece to be cut.
Band saw blade jams when working.	Band saw blade blunt. Band saw blade resinous.	Replace the saw band. Clean the saw band.

Обяснение на символите върху уреда

	<p>Предупреждение! При неспазване съществува опасност за живота, нараняване или повреждане на инструмента!</p>
	<p>Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за употреба и указанията за безопасност!</p>
	<p>Носете защитни очила!</p>
	<p>Носете защита за слуха!</p>
	<p>При образуване на прах носете дихателна защита!</p>
	<p>Внимание! Опасност от нараняване! Не бъркайте в движещата се режеща лента!</p>
	<p>Носете предпазни ръкавици.</p>
	<p>Внимание! Преди монтаж, почистване, преоборудване, поддръжка, съхранение и транспортиране трябва да изключите уреда и да го изключите от захранването.</p>
	<p>Посока на режещата лента</p>
	<p>Клас на защита II (двойна изолация)</p>

	Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.
	Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.

Съдържание:
Страница:

1.	Увод.....	42
2.	Описание на уреда.....	42
3.	Обем на доставката.....	43
4.	Употреба по предназначение.....	43
5.	Общи указания за безопасност за електрически инструменти.....	43
6.	Технически данни.....	46
7.	Разопаковане.....	47
8.	Монтаж.....	47
9.	Преди пускане в експлоатация.....	47
10.	Управление.....	48
11.	Указания за работа.....	50
12.	Електрическо свързване.....	51
13.	Почистване и поддръжка.....	51
14.	Съхранение.....	52
15.	Транспортиране.....	53
16.	Изхвърляне и рециклиране.....	53
17.	Отстраняване на неизправности.....	54
18.	Декларация за съответствие.....	118

1. Увод

Производител:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов уред.

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този уред не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- неправилно боравене,
- неспазване на ръководството за обслужване,
- ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица,
- вграждане и подмяна на не оригинални резервни части,
- употреба не по предназначение,
- отказ на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите на VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Вземете под внимание:

Преди монтажа и пускането в експлоатация прочетете целия текст на ръководството за употреба. Целта на това ръководство за употреба е да Ви улесни при запознаването с Вашия електрически инструмент и използването на неговите възможности за употреба съгласно предписанията.

Ръководството за употреба съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с електрическия инструмент, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и живота на електрическия инструмент.

В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за употреба, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на електрическия инструмент предписания във Вашата страна.

Съхранявайте ръководството за употреба при електрическия инструмент, защитено от замърсяване и влага в пластмасова торбичка.

То трябва да бъде прочетено и внимателно спазвано от всеки оператор преди започване на работа.

С електрическия инструмент могат да работят само лица, които са инструктирани относно употребата на електрическия инструмент и са запознати със свързаните с това опасности. Изискваната минимална възраст трябва да се спазва.

Освен съдържащите се в това ръководство за употреба указания за безопасност и специалните разпоредби във Вашата страна, при работата с машини трябва да се спазват и общопризнатите правила на техниката.

Не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство или на указанията за безопасност.

2. Описание на уреда

1. Ръкохватка
2. Двигател
3. Светодиоден превключвател за включване/ изключване
- 3.1 Светодиод
4. Колело за настройване на оборотите
5. Превключвател за включване / изключване
6. Превключвател за освобождаване
7. Ръкохватка
8. Присъединяване към мрежата
9. Предпазител за режещата лента (отляво/отдясно)
10. Ограничител за обработвания детайл
11. Режеща лента
12. Отвори за банцига за метал
13. Затягащ лост за режещата лента
14. Горен предпазител за режещата четка
15. Графитни четки
16. Задвижващ блок на режещата лента
17. Гумени ленти
18. Направляващи ролки
19. Опорно рамо
20. Отвори за опорното рамо
21. Плот за рязане
22. Основна плоча на опорното рамо
23. Неподвижна затегателна челюст
24. Подвижна затегателна челюст
25. Ръкохватка за стискане на обработвания детайл
26. Дръжка за заключване (градуирана скала)
27. Осигурителен палец

3. Обем на доставката

- Банциг за метал
- Плот за рязане
- 3х винта с вътрешен шестостен
- 1х винт с вътрешен шестостен + гайка
- 2х ключ за вътрешен шестостен
- 2х режещи ленти
- Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

4. Употреба по предназначение

Преносимият банцинг за метал с настройка на скоростта е подходящ само за рязане на дърво, тръби, профили и тънки цветни метали.

Формата на обработваните детайли трябва да бъде проектирана така, че да може да се затегне здраво в менгемето и обработваният детайл да не може да изскочи по време на рязането.

Машината може да се използва само съгласно нейното предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят/операторът, а не производителят.

Могат да се използват само подходящи за машината режещи ленти. Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за употреба.

Лицата, които обслужват и поддържат машината, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности. Освен това трябва да се спазват най-точно и действащите предписания за трудова безопасност. Други общи правила в областите трудова медицина и техника на безопасност също трябва да се съблюдават.

Промени по машината освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Въпреки употребата по предназначение, някои остатъчни рискове не могат да бъдат напълно изключени. Поради конструкцията и устройството на машината, могат да възникнат следните моменти:

- Опасност от нараняване на очите, ако не се използват необходимите средства за защита на очите.
- Увреждане на слуха при неизползване на необходимата защита за слуха.
- Вредни за здравето емисии от дървесен прах при използване в затворени помещения.
- Опасност от злополука поради контакт с ръцете в непокритата зона за рязане на инструмента.
- Опасност от нараняване при смяна на обработвания детайл (опасност от порязване).
- Опасност поради изхвърляне на детайли или части от детайли.
- Премазване на пръстите.
- Опасност поради откат.
- Накланяне на детайла поради недостатъчна опорна повърхност за детайла.
- Докосване на режещия инструмент.
- Изхвърляне на части от чворове и части от детайли.

Моля, обърнете внимание, че нашите уреди не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако уредът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равностилни дейности.

5. Общи указания за безопасност за електрически инструменти

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Прочетете всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.
- **Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.**
- Използването в указанията за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася до захранвани от мрежата електрически инструменти (с мрежов кабел).

1. Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът или неосветените работни места могат да доведат до злополуки.

- Не работете с електрическия инструмент във взривоопасна среда, в която има запалими течности, газове или прахове. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламяват праха или парите.
- Дръжте деца и други лица далеч по време на използването на електрическия инструмент. При разсейване можете да изгубите контрол върху уреда.

2. Безопасност при работа с електрически ток

- Щепселът на електрическия инструмент трябва да отговаря на контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електрически инструменти. Непроменен щепсел и подходящи контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, отоплителни уреди, фурни и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото Ви е заземено.
- Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага. Проникването на вода в електрическия инструмент увеличава риска от токов удар.
- Не използвайте кабели не по предназначение, за носене или закачане на електрическия инструмент или за издърпване на щепсела от контакта. Пазете кабела от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части на уреда. Повредени или усукани кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които също са подходящи за употреба на открито. Използването на подходящ за употреба на открито удължителен кабел намалява риска от токов удар.
- Когато употребата на електрическия инструмент във влажна среда не може да бъде избегната, използвайте дефектнотокова защита. Използването на дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

3. Безопасност на хората

- Бъдете внимателни, обръщайте внимание на това, което правите, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструменти, ако сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти. Момент невнимание при използването на електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания.

- Носете лични предпазни средства и винаги защитни очила. Носенето на лични предпазни средства, като противопрахова маска, предпазни обувки, които не се хлъзгат, предпазна каска или защита за слуха, според вида и употребата на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- Избягвайте неволно включване. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го включите към електрозахранването, преди да го вземете или носите. Ако при носенето на електрическия инструмент държите пръста си върху прекъсвача или свържете към електрозахранването включен уред, това може да доведе до злополуки.
- Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент. Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част от уреда, може да доведе до наранявания.
- Избягвайте неправилна стойка на тялото. Осигурете си стабилен стоеж и постоянно пазете равновесие. Така можете да контролирате електрическия инструмент по-добре при неочаквани ситуации.
- Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или накити. Дръжте косата, облеклото и ръкавиците си далеч от движещи се части. Широки дрехи, накити или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- Когато могат да бъдат монтирани прахоизсмукващи и прахоулавящи устройства, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на прахоизсмукващо устройство може да намали вредите за здравето поради прах.

4. Употреба и боравене с електрическия инструмент

- Не претоварвайте уреда. Използвайте подходящия за Вашата работа електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент работите по-добре и по-сигурно в диапазона на работните му характеристики.
- Не използвайте електрически инструмент, чийто прекъсвач е повреден. Електрически инструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Извадете щепсела от контакта, преди да извършвате настройки по уреда, да сменяте принадлежности или да оставите уреда настрана.

Тази мярка за безопасност предотвратява неумишленото включване на инструмента.

- Съхранявайте неизползваните електрически инструменти на недостъпно за деца място. Не оставяйте уреда да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.
- Поддържайте електрическите инструменти грижливо. Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали няма счупени или така повредени части, че да нарушават функционирането на електрическия инструмент. Повредените части следва да бъдат ремонтирани преди използването на уреда. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
- Поддържайте режещите инструменти наточени и чисти. Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклъпват по-малко и се водят по-лесно.
- Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, работните инструменти и т.н. съгласно настоящите инструкции. При това вземайте под внимание условията на работа и действието, което трябва да се извърши. Употребата на електрически инструменти за различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.

5. Сервиз

- Възлагайте ремонти по Вашия електрически инструмент само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. Така се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще се запази.

Предупреждение! По време на експлоатация този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди електрическият инструмент да бъде използван.

Допълнителни указания за безопасност – преносими банциги

- Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности на ръкохватката, когато извършвате работа, при която режещият уред може да докосне скрити кабели. Съприкосновението на режещия инструмент с проводник под напрежение също може да доведе до напрежение в металните части на уреда и да причини токов удар.
- Дръжте ръцете си далеч от зоната на рязане и режещата лента.
- Преди употреба винаги се уверявайте, че преносимият банциг е чист.
- Винаги спирайте работата незабавно, ако забележите нещо необичайно.
- Преди да използвате инструмента, винаги се уверявайте, че всички компоненти са правилно и сигурно монтирани.
- Винаги бъдете внимателни, когато поставяте или сваляте режещата лента.
- Винаги дръжте ръцете си далеч от пътя на рязане на режещата лента.
- Преди да режете винаги изчаквайте двигателят да достигне пълни обороти.
- Винаги дръжте дръжките сухи, чисти и без масло и грес. По време на работа дръжте инструмента здраво.
- Винаги бъдете бдителни, особено по време на повтарящи се, монотонни операции. Винаги се уверявайте, че ръцете ви са в правилна позиция спрямо режещата лента.
- Никога не сваляйте ограничителя на обработвания детайл.
- Пазете се от крайните части, които падат след рязането. Те могат да бъдат горещи, остри и/или тежки. Това може да доведе до сериозни наранявания.
- Вентилационните отвори често покриват движещи се части и трябва да са свободни. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да се закачат в движещите се части.

Остатъчни дискове

Електрическият инструмент е конструиран съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техника на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

- Опасност от нараняване на пръсти и длани от движещата се режеща лента при неправилно водене на детайла. Наранявания от изхвърлен детайл при неправилно държане или водене, като работа без ограничител.
- Опасност за здравето поради дървесен прах или дървесни стърготини. Задължително носете лична предпазна екипировка като защита за зрението.
- Наранявания поради дефектна режеща лента. Редовно проверявайте режещата лента за невредимост.
- Опасност от нараняване на пръсти и длани при смяна на режещата лента. Носете подходящи работни ръкавици.
- Опасност от нараняване при включване на машината поради задвижващата се режеща лента.
- Опасност от ток при използване на неправилни електрически свързващи проводници.
- Застрашаване на здравето от движещата се режеща лента при дълги коси и свободно облекло. Носете лична предпазна екипировка като мрежа за коса и плътно прилягащо работно облекло.
- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неяви остатъчни рискове.
- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани „Общи указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.

6. Технически данни

Двигател на променлив ток	220 - 240 V ~ / 50 Hz
Мощност	1200 W
Клас на защита	II
Режеща лента	1141 x 13 x 0,65 mm
Скорост на режещата лента	0,7 - 2,4 m/s
Ширина на рязане 90°	127 x 127 mm
Ширина на рязане 45°	127 x 41,5 mm
Диапазон на завъртане	0° - 45°
Тегло	13,6 kg

Запазва се правото на технически промени!

Шум и вибрации

△ Предупреждение: Шумът може да окаже сериозни въздействия върху Вашето здраве. Ако шумът на машините превишава 85 dB, моля, носете подходяща защита за слуха.

Стойностите на шум и вибрации са определени съгласно EN 60745.

Характеристики на шума:

Ниво на звуково налягане L_{pA}	91,7 dB
Неопределеност K_{pA}	3 dB
Ниво на звукова мощност L_{WA}	102,7 dB
Неопределеност K_{WA}	3 dB

Параметри на вибрациите:

Вибрации A_{hw} (дръжка отпред)	= 2,094 m/s ²
Вибрации A_{hw} (дръжка отзад)	= 3,253 m/s ²
Грешка при измерването K_{pA}	= 1,5 m/s ²

- Определената стойност на емисиите на вибрации е измерена в съответствие със стандартизирана процедура за изпитване и може да се използва за сравняване на един електроинструмент с друг.
- Посочената стойност на емисиите вибрации може да бъде използвана също и за първоначална оценка на въздействието.

Предупреждение:

- По време на действителното използване на електрическия инструмент стойността на емисии на вибрации може да се различава от посочената стойност, в зависимост от вида и начина, по който електрическият инструмент се използва;
- Опитайте се да поддържате натоварването от вибрации възможно най-минимално. Примерни мерки за намаляване на натоварването от вибрации са носенето на ръкавици при употреба на инструмента и ограничаване на времето на работа. При това трябва да се вземат под внимание всички части на работния цикъл (например времената, през които електрическият инструмент е изключен, и такива, в които той е включен, но работи без натоварване).

7. Разопаковане

- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете уреда и принадлежностите за повреди от транспортирането. При рекламации доставчикът трябва да бъде уведомен незабавно. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с продукта посредством ръководството за употреба.
- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на продукта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уредът и опаковъчните материали не са играчка за деца! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

8. Монтаж

8.1 Монтиране на опорното рамо (19) върху плота за рязане (21) (Фиг. 3)

1. Въртете основната плоча на опорното рамо (22), докато отворът в основната плоча на опорното рамо се изравни с отвора в плота за рязане.
2. Вкарайте винта с вътрешен шестостен отгоре през съответните отвори в плота за рязане (21).
3. Наклонете плота за рязане (21) настрани и закрепете доставената гайка върху винта с вътрешен шестостен.
4. Фиксирайте гайката с гаечен ключ (не е включен в обема на доставката).

8.2 Монтиране на машината върху опорното рамо (19) (Фиг. 15)

1. Позиционирайте отворите на банцинга за метал (12) на една линия с отворите в опорното рамо (20).

2. След това завийте доставените винтове с вътрешен шестостен през опорното рамо в банцинга за метал.
3. След това затегнете винтовете с вътрешен шестостен.

8.3 Монтаж на режещата лента (Фиг. 7-11)

1. Отвинтете винтовете с кръстообразен шлиц (а) от предпазителя за режещата верига (отляво/отдясно) (9).
2. Свалете предпазителя на режещата верига (9), плъзгайки го наляво, респ. надясно.
3. Позиционирайте режещия диск (11) така, че зъбите да са на земята и да са наклонени по посока на ограничителя на обработвания дефтал (10), както е показано на фигура 9.
4. Вкарайте режещата лента (11) в направляващите ролки (18), както е показано на фигура 10.
5. Хванете режещата лента (11) здраво в направляващите ролки (18) и я поставете около двата задвижващи блока (16).
6. Обтегнете режещата лента (11) със затягащия лост за режещата лента (13).
7. Плъзнете предпазителя за режещата лента (отляво/отдясно) (9) отново върху банцинга за метал и го затегнете отново.
8. Внимание! С банцинга за метал не трябва да се работи без предпазител за режещата верига!
9. Включете и изключете банцинга за метал няколко пъти, за да се уверите, че режещата лента е правилно поставен.

⚠ БЛАГОРАЗУМИЕ:

По време на този тест дръжте тялото си далеч от зоната на режещата лента.

9. Преди пускане в експлоатация

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно уреда!

Проверете дали винтовете и съединенията са затегнати. Проверете дали режещата лента е в изправно техническо състояние.

Извадете всички инструменти от затягащите челюсти и от плота за рязане.

- Режещата лента трябва да може да се движи свободно.
- При вече обработвано дърво внимавайте за чужди тела, като напр. пирони, винтове и т.н.

- Преди да задействате превключвателя за включване/изключване (5) се уверете, че режещата лента е правилно монтирана и подвижните части са лесно подвижни.
- Преди свързване на машината се уверете, че данните върху типовата табелка съвпадат с данните на мрежата.

9.1 Включване на машината (Фиг. 4)

ВНИМАНИЕ:

Преди да свържете машината към електрическата мрежа, винаги се уверявайте, че превключателят за включване/изключване (5) работи правилно.

1. За да включите машината, натиснете едновременно превключвателя за включване/изключване (5) и превключвателя за освобождаване (6).
2. За да изключите, освободете превключвателя за включване/изключване (5).
3. **Внимание:** Режещата лента продължава да работи и след изключване на уреда.

9.2 Ръкохватка (Фиг. 5)

△ От съображения за безопасност, моля, изключете захранващия кабел от електрическата мрежа.

Ръкохватката (1) ви осигурява сигурен захват по време на работа.

1. Поставете ръкохватката (1) в удобна за вас и сигурна работна позиция.

9.3 Включване на светодиодната лампа (Фиг. 1)

1. За да включите светодиода (3.1), поставете светодиодния превключвател за включване/изключване (3) в положение „I (ВКЛ.)“. За да изключите, поставете превключвателя в положение „O (ИЗКЛ.)“.
2. **УКАЗАНИЕ:** Избършете замърсяванията по светодиода (3.1) със суха кърпа. Внимавайте да не надраскате светодиода (3.1), тъй като интензитетът на светлината ще бъде намален.
3. Не използвайте разреждател или бензин за почистване на светодиода (3.1). Такива разтворители могат да повредят светодиода.
4. Винаги изключвайте светодиода (3.1) след работа.

9.4 Колело за настройване на оборотите (Фиг. 4)

△ БЛАГОРАЗУМИЕ:

Никога не променяйте скоростта, докато уредът работи.

1. Оборотите на машината може да се настройват в диапазона от 0,7 m/s до 2,2 m/s чрез завъртане на колелото за настройване на оборотите (4).
2. Завъртането на колелото за настройване на оборотите (4) в посока на числото 6 увеличава оборотите, а завъртането му в посока числото 1 я намалява.

△ БЛАГОРАЗУМИЕ:

Колелото за настройване на оборотите (4) може да се върти само до 6 и обратно до 1. Ако той бъде насилствено завъртан над 6 или 1, възможно е оборотите да не могат да се регулират.

3. Изберете подходящи обороти за обработвания детайл, който трябва да бъде отрязан.

9.5 Настройка на ограничителя за обработвания детайл (10), (Фиг. 6)

△ От съображения за безопасност, моля, изключете захранващия кабел от електрическата мрежа.

Когато използвате банцига за метал, ограничителят за обработвания детайл (10) трябва да бъде фиксиран в най-долно положение.

1. Ако в края на рязането ограничителят за обработвания детайл (10) попадне на препятствие, например стена или друго подобно, отвинтете винта (вижте Фиг. 6) и избутайте ограничителя за обработвания детайл (10) нагоре. След като преместите ограничителя за обработвания детайл (10), го осигурете, като затегнете отново винта.
2. **Внимание:** Когато регулирате ограничителя за обработвания детайл (10) се уверете, че банцига за метал е изключен!

10. Управление

10.1 Съвети за по-добро рязане (Фиг. 14)

Следните препоръки трябва да се използват като ориентир (вижте таблицата „Препоръчителни позиции за рязане“ на Фигура 14).

- Никога не завъртайте режещата лента по време на рязане.

- Не използвайте течни охлаждащи течности за банцига за метал. Използването на течни охлаждащи течности причинява отлагания по гумените ленти (17) и намалява ефективността на рязане.
- Ако по време на процеса на рязане се появят силни вибрации, уверете се, че обработваният детайл, който трябва да бъде отрязан, е здраво закрепен. Ако вибрациите продължават, сменете режещата лента (вижте глава 13 „Почистване и поддръжка“).

10.2 Рязане без плот за рязане (Фиг. 13)

⚠ Предупреждение

Регулирайте или презареждайте обработвани детайл само когато банцингът за метал е в състояние на покой.

1. Закрепете здраво обработваните детайли, които трябва да се отрежат, в менгеме или друго приспособление за затягане, т.е. директно между двете затегателни челюсти и без да поставяте други предмети между тях.
2. Допрете ограничителя за обработвания детайл (10) до детайла, като държите режещата лента далеч от него.
3. След това включете банцинга за метал. За тази цел натиснете едновременно превключвателя за включване/изключване (5) и превключвателя за освобождаване (6).
4. Когато банцинга за метал достигне желаните обороти, наклонете бавно и внимателно основното тяло на машината, така че режещата лента (11) да влезе в контакт с обработвания детайл. Не прилагайте допълнителен натиск. Внимателно предотвратете внезапния и силен контакт на режещата лента (11) с повърхността на обработвания детайл. Това води до сериозни повреди на режещата лента. За да удължите максимално експлоатационния живот на режещата лента, не допускате внезапни удари в началото на процеса на рязане.
5. Правите разрези могат да бъдат постигнати чрез подравняване на режещата лента със страничната повърхност на корпуса на двигателя. Обърнете внимание на ъгъла на гледане. Усукването или накланянето на режещата лента води до това, че разрезът се извършва в непосредствена близост до линията на рязане и намалява експлоатационния живот на режещата лента.

УКАЗАНИЕ: Ако банцингът блокира по време на рязане или се заклепи в обработвания детайл, незабавно освободете превключвателя за включване/изключване (5), за да предотвратите повреда на режещата лента и двигателя.

6. Собственото тегло на банцинга за метал осигурява най-ефективния натиск при рязане. Ако операторът увеличи налягането, режещата лента (11) се забавя и експлоатационният ѝ живот се намалява.
7. Крайните части, които са толкова тежки, че могат да причинят нараняване при падане, трябва да се подпрат. Силно се препоръчват носенето на предпазни обувки. **Внимание:** Крайните части могат да са горещи и остри.
8. Дръжте банцинга за метал здраво с двете си ръце, когато режете.
9. Избягвайте падането на банцинга за метал върху затегнатия или подпрян обработван детайл след рязане.

10.3 Затягане на обработвания детайл (Фиг. 16-18)

1. Първо отворете ръкохватката за стискане на обработвания детайл (25) обратно на часовниковата стрелка.
2. Издърпайте подвижната затегателна челюст (24) назад.
3. Поставете обработвания детайл върху предната неподвижна затегателна челюст (23).
4. Плъзнете подвижната затегателна челюст (24) към обработвания детайл.
5. Затегнете обработвания детайл обратно на часовниковата стрелка с помощта на ръкохватката за стискане на обработвания детайл (25).

10.4 Скосени разрези 0° - 45° (Фиг. 19)

С банцинга за метал могат се извършват скосени разрези от 0° - 45° спрямо работната повърхност.

- За тази цел отворете дръжката за заключване (градуирана скала) (26).
- Настройте основната плоча на опорното рамо (22) на желания ъгъл.
- Затегнете отново дръжката за заключване (градуирана скала) (26).

10.5 Рязане с плот за рязане (Фиг. 20 + 21)

⚠ Внимание

По време на рязане дръжте захранващия кабел далеч от зоната на рязане.

⚠ Опасност от нараняване! Дръжте ръцете си далеч от зоната на рязане.

С банцинга за метал могат се извършват скосени разрези наляво и надясно от 0° до 45° спрямо работната повърхност.

1. Задайте желания ъгъл, както е описано в „10.4 Скосени разрези 0°- 45°“.
2. Затегнете обработвания детайл, както е описано в раздел „10.3 Затягане на обработвания детайл“.
3. Включете банцига за метал. За тази цел натиснете едновременно превключвателя за включване/изключване (5) и превключвателя за освобождаване (6).
4. Когато банцинга за метал достигне желаните обороти, издърпайте осигурителния палец (27) (вижте Фиг. 3) и бавно и внимателно наклонете основното тяло на банцинга за метал надолу, така че режещата лента да влезе в контакт с обработвания детайл. Не прилагайте допълнителен натиск. Внимателно предотвратете внезапния и силен контакт на режещата лента с повърхността на обработвания детайл. Това води до сериозни повреди на режещата лента. За да удължите максимално експлоатационния живот на режещата лента, не допускате внезапни удари в началото на процеса на рязане. **УКАЗАНИЕ:** Ако банцингът блокира по време на рязане или се заклеши в обработвания материал, незабавно освободете превключвателя за включване/изключване (5), за да предотвратите повреда на режещата лента и двигателя.
5. Собственото тегло на банцинга за метал осигурява най-ефективния натиск при рязане. Ако операторът увеличи налягането, режещата лента се забавя и експлоатационният ѝ живот се намалява.
6. След приключване на процеса на рязане завъртете банцинга за метал в изходно положение. Уверете се, че банцингът за метал не се е наклонил отново.

⚠ Внимание

Изчакайте режещата лента да спре напълно, преди да свалите обработвания детайл.

10.6 Настройка на ъгъла на рязане (Фиг. 17)

1. Ъгълът на рязане може да се настрои и регулира в зависимост от лентата за рязане чрез завъртане на винтовете (b).

11. Указания за работа

Следните препоръки са примери за безопасно използване на банцигите за метал.

Смята се, че следните безопасни работни практики допринасят за безопасността, но може да не са подходящи, пълни или напълно приложими за всяко приложение.

Те не могат да обхванат всички възможни опасни условия и трябва да се глъкуват внимателно.

- Когато машината не работи, напр. в края на работа, разхлабете режещата лента. Поставете съответно указание върху машината за обтягане на режещата лента за следващия потребител.
- Съхранявайте неизползваните режещи ленти в сгънато състояние на сухо място. Преди употреба проверете за дефекти (напр. зъбци и пукнатини). Не използвайте повредени режещи ленти!
- Правилното обтягане на лентата допринася значително за прав разрез на режещата лента. Проверете и коригирайте силата на обтягане след връзване, ако е необходимо.
- Носете подходящи предпазни ръкавици, когато боравите с режещите ленти.
- Преди започване на работа монтирайте цялото защитно и предпазно оборудване на машината.
- Никога не почиствайте режещата лента или водещите ролки на режещата лента с ръчна четка или стъргалка, докато режещата лента работи. Режещите ленти със смола застрашават безопасността при работа и трябва да се почистват редовно.
- За лична защита носете защитни очила и защита на слуха, когато работите. При дълга коса носете мрежа за коса. Навийте свободните ръкави над лактите.
- Осигурявайте достатъчно осветление в работната и околната зона на машината.
- При рязане на кръгъл дървесен материал обезопасете детайла срещу усукване.

12. Електрическо свързване

Монтираният електродвигател е свързан в готовност за експлоатация. Свързването отговаря на приложимите разпоредби на VDE и DIN.

Мрежовото свързване от страна на клиента, както и използваният удължаващ кабел, трябва да отговарят на тези предписания.

Повреден свързващ електрически проводник

По свързващите електрически проводници често възникват повреди в изолацията.

Причини за това могат да бъдат:

- Точки на притискане, когато свързващите проводници са прокарани през процепи на прозорци или врати.
- Точки на прегъване поради неправилно закрепване или прокаране на свързващия проводник.
- Места на прерязване поради прегазване на свързващия проводник.
- Повреди в изолацията поради дърпане от стенния контакт.
- Пукнатини поради стареене на изолацията.

Такива дефектни свързващи електрически проводници не бива да се използват и поради повредената изолация са опасни за живота.

Редовно проверявайте за повреди свързващите електрически проводници. Внимавайте за това, при проверката свързващият проводник да не е свързан към електрическата мрежа.

Свързващите електрически проводници трябва да отговарят на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Използвайте само свързващи проводници с обозначение H05VV-F.

Отпечатване на типовото обозначение върху свързващия кабел е задължително предписание.

Двигател на променлив ток

- Мрежовото напрежение трябва да е 220-240 V~.
- Удължаващите проводници с дължина до 25 m трябва да са с напречно сечение от 1,5 квадратни милиметра.

Вид на свързването X

Ако проводникът за свързване към мрежата на този продукт бъде повреден, то той трябва да бъде подменен със специално подготвен проводник за свързване към мрежата, който може да се достави от производителя или от неговата сервисна служба.

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

При запитвания, моля посочвайте следните данни:

- Тип ток на двигателя
- Данни от типовата табелка на уреда
- Данни от типовата табелка на двигателя

13. Почистване и поддръжка

Внимание!

Преди всякакви работи по поддръжката издърпайте мрежовия щепсел.

Почистване

- Поддържайте предпазните приспособления, вентилационните процепи и корпуса на двигателя възможно най-чисти от прах и замърсявания. Избърсвайте уреда с чиста кърпа или го продухвайте със съгъстен въздух под ниско налягане. Препоръчваме да почиствате уреда веднага след всяка употреба.
- Почиствайте уреда редовно с влажна кърпа и малко мек сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те биха могли да разядат пластмасовите части на уреда. Внимавайте за това, да не може да попадне вода във вътрешността на уреда. Проникването на вода в електрическия уред увеличава риска от токов удар.

Общи мерки за поддръжка

От време на време избърсвайте с кърпа стружките и праха от машината.

Не смазвайте двигателя.

Не използвайте разяждащи препарати за почистване на пластмасите.

Поддръжка

Проверка на четката (Фиг. 22)

Проверявайте въгленовите четки след първите 50 часа работа при нова машина или след монтаж на нови четки. След първата проверка проверявайте на всеки 10 часа работа.

Когато графитът се износи до 6 mm дължина, пружината или свързващият проводник изгорят или са повредени, и двете четки трябва да бъдат сменени. Ако след демонтаж четките все още са годни за употреба, те могат да се монтират отново.

1. За поддръжка на въгленовата четка отворете двете блокировки (както е показано на фигура 22) по посока обратна на часовниковата стрелка.
2. Накрая свалете въгленовата четка.
3. Поставете въгленовата четка в обратна последователност.

Смяна на режещата лента (Фиг. 7-11)

Внимание!

Преди всякакви работи по поддръжката издърпайте мрежовия щепсел.

1. Завъртете затягащия лост за режещата лента (13) по посока на часовниковата стрелка до край, за да освободите обтягането на режещата лента (вижте Фиг. 7).
2. Обърнете банцинга за метал и го поставете върху работна маса или плот.
3. Отвинтете винтовете с кръстообразен шлиц (а) и свалете предпазителя за режещата верига (отляво/отдясно) (9), като го плъзнете наляво или надясно.
4. Започнете да сваляте режещата лента от горната част на предпазителя за режещата лента (14) и продължете около задвижващия блок на режещата лента (16). При сваляне на режещата лента обтягането може да се освободи и режещата лента да изскочи. **РЕЖЩИТЕ ЛЕНТИ СА ОСТРИ. НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ ПРИ РАБОТА С ПРОДУКТА.**
5. Проверете направляващите ролки (18) и отстранете всички големи стружки, които може да се намират в тях. Заседналите стружки могат да попречат на направляващите ролки (18) да се въртят и да доведат до появата на вдлъбнатини по тях.
6. Върху ремъчните шайби (13) има гумени ленти (17). Гумените ленти трябва да се проверяват за разхлабване или повреда при смяна на режещата лента. Избършете стърготините от гумените ленти (17).
7. Позиционирайте режещия диск (11) така, че зъбите да са на земята и да са наклонени по посока на ограничителя на обработвания детайл (10), както е показано на фигура 9.

8. Вкарайте режещата лента (11) в направляващите ролки (18), както е показано на фигура 10.
9. Хванете режещата лента (11) здраво в направляващите ролки (18) и я поставете около двата задвижващи блока (16).
10. Обтегнете режещата лента (11) със затягащия лост за режещата лента (13).
11. Плъзнете предпазителя за режещата лента (отляво/отдясно) (9) отново върху банцинга за метал и го затегнете отново.
12. Внимание! С банцинга за метал не трябва да се работи без предпазител за режещата верига!
13. Включете и изключете банцинга за метал няколко пъти, за да се уверите, че режещата лента е правилно поставен.

▲ БЛАГОРАЗУМИЕ:

По време на този тест дръжте тялото си далеч от зоната на режещата лента.

Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи. Бързоизносващи се части*: Въглеродни четки, режеща лента

* не са включени задължително в обема на доставката!

Резервните части и аксесоарите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

14. Съхранение

Съхранявайте уреда и неговите принадлежности на тъмно, сухо и защитено от замръзване, както и недостъпно за деца място. Оптималната температура на съхранение е между 5 и 30 °C.

Съхранявайте електрическият инструмент в оригиналната опаковка.

Покривайте електрическият инструмент, за да го предпазите от прах или влага.

Съхранявайте ръководството за употреба при електрическият инструмент.

15. Транспортиране

Транспортирайте банцига за метал, като го държите с двете си ръце за ръкохватките (1) и (8).

Носете машината върху плота за рязане с монтиран върху нея банцинг за метал (21).

16. Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковчните материали могат да се рециклират. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Указания за Закона за електрическото и електронното оборудване (ElektroG)



Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля отделно!

- Старите батерии и акумулатори, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.
- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтриването на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
 - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради).
 - Магазини за продажба на електронни уреди (физически и онлайн), при условие че търговците са длъжни да ги вземат обратно или предлагат това вземане доброволно.



- Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.
- За допълнителните условия за връщане на производители и дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.
- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.
- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

17. Отстраняване на неизправности

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Двигателят не функционира.	Дефектен двигател, кабел или щепсел, изгорели предпазители.	Възложете проверката на машината на специалист. Никога не ремонтирайте двигателя сами. Опасност! Проверете предпазителите и ги сменете, ако е необходимо.
Двигателят се стартира бавно и не достига работна скорост.	Прекалено ниско напрежение, повредени намотки, изгорял кондензатор.	Възложете проверка на напрежението на електроразпределително дружество. Възложете проверка на двигателя на специалист. Възложете смяна на кондензатора на специалист.
Двигателят създава прекалено силен шум.	Повредени намотки, дефектен двигател.	Възложете проверка на двигателя на специалист.
Двигателят не достига пълната си мощност.	Токовете вериги в мрежовата инсталация са претоварени (лампи, други двигатели и т.н.).	Не използвайте други уреди или двигатели в същата токова верига.
Двигателят прегрява лесно.	Претоварване на двигателя, недостатъчно охлаждане на двигателя.	Предпазва двигателя от претоварване при рязане. Отстранявайте прахта от двигателя, за да се гарантира оптимално охлаждане на двигателя.
Разрезът е прекалено груб или на вълни.	Затъпена режеща лента, неподходяща форма на зъбците за дебелината на материала.	Заточете режещата лента, респ. използвайте подходяща режеща лента.
Заготовката се пука или цепа.	Прекалено голям натиск при рязане или неподходяща за приложението режеща лента.	Поставете подходяща режеща лента.
Следи от изгаряне по дървото при работа.	Режещата лента е затъпена. Грешни обороти.	Сменете режещата лента. Изберете подходящи обороти за обработвания детайл, който трябва да бъде отрязан.
Режещата лента се заклещва при работа.	Режещата лента е затъпена. Режещата лента е със смола.	Сменете режещата лента. Почистете режещата лента.

Εξήγηση των συμβόλων πάνω στη συσκευή

	<p>Προειδοποίηση! Θανάσιμος κίνδυνος, κίνδυνος τραυματισμού ή πιθανή ζημιά στο εργαλείο, σε περίπτωση μη τήρησης!</p>
	<p>Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας!</p>
	<p>Φοράτε προστατευτικά γυαλιά!</p>
	<p>Φοράτε προστασία ακοής!</p>
	<p>Σε περίπτωση που παράγεται σκόνη, φοράτε προστασία αναπνοής!</p>
	<p>Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού! Μην πλησιάζετε τα χέρια σας στην κινούμενη λάμα κορδελοπρίνου!</p>
	<p>Φοράτε προστατευτικά γάντια.</p>
	<p>Προσοχή! Πριν από οποιαδήποτε εργασία συναρμολόγησης, καθαρισμού, μετατροπής, συντήρησης, αποθήκευσης και μεταφοράς πρέπει να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να την αποσυνδέετε από την τροφοδοσία ρεύματος.</p>
	<p>Κατεύθυνση λάμας κορδελοπρίνου</p>
	<p>Κατηγορία προστασίας II (Διπλή μόνωση)</p>

	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές οδηγίες.

Περιεχόμενα:	Σελίδα:
1. Εισαγωγή.....	58
2. Περιγραφή της συσκευής.....	58
3. Παραδοτέο υλικό.....	59
4. Ενδειγμένη χρήση.....	59
5. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία.....	59
6. Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	62
7. Αποσυναρμολόγηση.....	63
8. Συναρμολόγηση.....	63
9. Πριν από τη θέση σε λειτουργία.....	64
10. Χειρισμός.....	65
11. Υποδείξεις εργασίας.....	66
12. Ηλεκτρική σύνδεση.....	67
13. Καθαρισμός και συντήρηση.....	67
14. Αποθήκευση.....	69
15. Μεταφορά.....	69
16. Απόρριψη και ανακύκλωση.....	69
17. Αντιμετώπιση προβλημάτων.....	70
18. Δήλωση συμμόρφωσης.....	118

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

SchepPach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη,

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε τη νέα σας συσκευή και να έχετε καλά αποτελέσματα κατά τη χρήση της.

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτής της συσκευής δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης προϊόντων για ζημιές, που προκαλούνται σε αυτή τη συσκευή ή από αυτή τη συσκευή στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση,
- παράβλεψη των εντολών χειρισμού,
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς,
- τοποθέτηση και αντικατάσταση μη γνήσιων ανταλλακτικών,
- μη ενδεδειγμένη χρήση,
- βλάβες της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε περίπτωση παράβλεψης των ηλεκτρικών κανόνων και των κανονισμών VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Προσέξτε:

Πριν από τη συναρμολόγηση και πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε όλο το κείμενο των οδηγιών χειρισμού.

Αυτές οι οδηγίες χειρισμού έχουν σκοπό να σας διευκολύνουν να γνωρίσετε το ηλεκτρικό εργαλείο και να εκμεταλλευτείτε τις ενδεδειγμένες δυνατότητες χρήσης του.

Οι οδηγίες χειρισμού περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για το πώς να εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά, και πώς να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευών, να μειώνετε τους χρόνους εκτός διαθεσιμότητας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής του ηλεκτρικού εργαλείου.

Επιπρόσθετα των κανόνων ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

Φυλάξτε τις οδηγίες χειρισμού σε ένα πλαστικό κάλυμμα προστατευμένες από ρύπους και υγρασία, κοντά στο ηλεκτρικό εργαλείο. Όλα τα άτομα του προσωπικού χειρισμού πρέπει να τις διαβάζουν πριν από την έναρξη της εργασίας και να τις τηρούν σχολαστικά.

Στο ηλεκτρικό εργαλείο επιτρέπεται να εργάζονται μόνο πρόσωπα, που έχουν ενημερωθεί για τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτό. Πρέπει να τηρείται η απαιτούμενη ελάχιστη ηλικία.

Εκτός από τις υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού και τις ειδικές διατάξεις της χώρας σας, για τη λειτουργία μηχανημάτων παρόμοιας κατασκευής, πρέπει να τηρείτε τους γενικά αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας.

2. Περιγραφή της συσκευής

1. Λαβή
2. Κινητήρας
3. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης LED
- 3.1 LED
4. Τροχός ρύθμισης αριθμού στροφών
5. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
6. Διακόπτης απασφάλισης
7. Λαβή
8. Σύνδεση ρεύματος
9. Προστατευτικό λάμας κορδελοπρίονου (αριστερό/δεξιό)
10. Αναστολέας αντικειμένου εργασίας
11. Λάμα κορδελοπρίονου
12. Οπές κορδελοπρίονου μετάλλου
13. Μοχλός τάνυσης λάμας κορδελοπρίονου
14. Επάνω προστατευτικό λάμας κορδελοπρίονου
15. Ψήκτρες άνθρακα
16. Μονάδα μετάδοσης κίνησης λάμας κορδελοπρίονου
17. Λαστιχένιες ταινίες
18. Ράουλα καθοδήγησης
19. Βραχίονας στήριξης
20. Οπές βραχίονα στήριξης
21. Τραπέζι πριονιού
22. Πλάκα βάσης βραχίονα στήριξης
23. Σταθερή σιαγόνα σύσφιξης
24. Κινητή σιαγόνα σύσφιξης
25. Μοχλός σύσφιξης αντικειμένου εργασίας
26. Λαβή ακινητοποίησης (κλίμακα μοιρών)
27. Πείρος ασφάλισης

3. Παραδοτέο υλικό

- Κορδελοπρίονο μέταλλου
- Τραπέζι πριονιού
- 3x Βίδες Άλεν
- 1x Βίδα Άλεν + παξιμάδι
- 2x Κλειδιά Άλεν
- 2x Λάμες κορδελοπριονίου
- Πρωτότυπο των οδηγιών χειρισμού

4. Ενδεδειγμένη χρήση

Το φορητό κορδελοπρίονο μέταλλου με ρυθμιζόμενη ταχύτητα είναι κατάλληλο αποκλειστικά για την κοπή ξύλου, σωλήνων, προφίλ και λεπτών μη σιδηρούχων μετάλλων.

Το σχήμα των αντικειμένων εργασίας πρέπει να είναι διαμορφωμένο έτσι ώστε να είναι εφικτή η ασφαλής σύσφιξη τους στη μέγγενη του μηχανήματος και να μην είναι εφικτή η απόσπασή του αντικειμένου εργασίας κατά τη διάρκεια της κοπής.

Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο όπως προβλέπεται. Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προερχόμενες από αυτή, την ευθύνη φέρει ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο λάμες κορδελοπριονίου που είναι κατάλληλες για το μηχάνημα. Συστατικό μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης αποτελεί και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας που υπάρχουν στις Οδηγίες χειρισμού.

Τα άτομα που χειρίζονται και συντηρούν το μηχάνημα πρέπει να είναι εξοικειωμένα με αυτό και να έχουν διδαχθεί σχετικά με τους ενδεχόμενους κινδύνους. Πέραν αυτού, πρέπει να τηρούνται με απόλυτη ακρίβεια οι ισχύοντες κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων. Πρέπει να τηρούνται και οι λοιποί κανόνες στους τομείς της ιατρικής εργασίας και της τεχνικής ασφάλειας.

Οι τροποποιήσεις στο μηχάνημα αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.

Παρά την ενδεδειγμένη χρήση μπορεί ορισμένοι υπολειπόμενοι παράγοντες κινδύνου να μην μπορούν να εξαλειφθούν πλήρως. Ανάλογα με την κατασκευή και τη δομή του μηχανήματος μπορεί να προκύψουν τα εξής σημεία:

- Κίνδυνος τραυματισμού των ματιών σε περίπτωση μη χρήσης της απαιτούμενης προστασίας ματιών.
- Βλάβες της ακοής σε περίπτωση μη χρήσης των απαιτούμενων μέσων προστασίας ακοής.
- Επιβλαβείς για την υγεία εκπομπή σκόνης ξύλων σε περίπτωση χρήσης σε κλειστούς χώρους.
- Κίνδυνος ατυχήματος λόγω επαφής των χεριών σε ακάλυπτη περιοχή κοπής του εργαλείου.
- Κίνδυνος τραυματισμού κατά την αλλαγή αντικειμένου εργασίας (κίνδυνος κοψίματος).
- Διακινδύνευση από την εκτόξευση αντικειμένων εργασίας ή μερών τους.
- Σύνθλιψη των δαχτύλων.
- Κίνδυνος από ανάκρουση.
- Κλίση του αντικειμένου εργασίας λόγω ανεπαρκούς επιφάνειας στήριξης του αντικειμένου εργασίας.
- Επαφή με το κοπτικό εργαλείο.
- Εκσφενδονισμός τμημάτων ρόζων και τμημάτων του αντικειμένου εργασίας.

Παρακαλούμε να έχετε υπόψη σας ότι οι συσκευές μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

5. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.** Παραλείψεις κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή βαρείς τραυματισμούς.
- **Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.**
- Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας αφορά ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα δικτύου (ρεύματος, με καλώδιο ρεύματος δικτύου).

1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη. Από ακαταστασία ή μη φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε δυνητικά εκρήξιμο περιβάλλον όπου βρίσκονται καύσιμα υγρά, αέρια ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου κρατάτε μακριά παιδιά και άλλα άτομα. Σε περίπτωση εκτροπής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

2. Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος

- Το φως σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται κανενός είδους τροποποίηση του φως. Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν προστασία μέσω γείωσης. Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σε σωλήνες, θερμαντικά σώματα, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος από ηλεκτροπληξία.
- Διατηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή να το κρεμάτε ή για να αφαιρείτε το φως από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη της συσκευής. Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε ανοιχτό χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης τα οποία είναι και αυτά κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιβάλλον με υγρασία, χρησιμοποιείτε ένα ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής. Η χρήση ενός ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ασφάλεια ατόμων

- Πρέπει να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε σύνεση κατά την εργασία με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση ατομικού εξοπλισμού προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικών υποδημάτων ασφαλείας, προστατευτικού κράνους ή μέσων προστασίας ακοής, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- Αποφεύγετε την ακούσια θέση σε λειτουργία. Να βεβαιώνεστε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος, το πάρετε στα χέρια σας ή το μεταφέρετε. Αν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάχτυλο στο διακόπτη ή αν συνδέσετε τη συσκευή στην τροφοδοσία ρεύματος ενώ είναι ενεργοποιημένο, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά βιδώματος πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο μέρος της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Αποφεύγετε οποιαδήποτε αφύσικη στάση σώματος. Να φροντίζετε για ασφαλή στήριξη στα πόδια σας και να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα ρούχα με φαρδιά εφαρμογή, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν από κινούμενα μέρη.
- Αν μπορούν να χρησιμοποιηθούν διατάξεις αναρρόφησης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.

4. Χρήση και μεταχείριση του ηλεκτρικού εργαλείου

- Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται για αυτή. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην προβλεπόμενη περιοχή ισχύος.
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου ο διακόπτης παρουσιάζει βλάβη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αφαιρέστε το φως από την πρίζα πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξετε αξεσουάρ ή μεταφέρετε τη συσκευή. Αυτό το μέτρο προφύλαξης αποτρέπει την αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτήν ή δεν έχουν διαβάσει τις παρούσες οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- Φροντίζετε με προσοχή τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγχετε αν τα κινητά μέρη λειτουργούν άψογα χωρίς να κολλούν, αν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν σπάσει ή έχουν υποστεί ζημιά τέτοια που να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Πριν τη χρήση της συσκευής φροντίζετε να επισκευάζονται τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά. Πολλά ατυχήματα έχουν την αιτία τους σε κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα προσεκτικά φροντισμένα εργαλεία κοπής με κοφτερές αιχμές έχουν μικρότερη τάση για σφήνωμα και είναι ευκολότερο να καθοδηγηθούν.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα εργαλεία εργασίας κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εφαρμογές άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

5. Σέρβις

- Αναθέτετε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου μόνο σε πιστοποιημένο ειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζετε ότι δεν θα διακυβευτεί η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Προειδοποίηση! Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Αυτό το πεδίο υπό ορισμένες περιστάσεις μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευόμαστε το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου.

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας – Φορητά κορδελοπρίονα

- Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες κρατήματος όταν πραγματοποιείτε εργασίες στις οποίες η συσκευή κοπής θα μπορούσε να έρθει σε επαφή με αθέατα καλώδια. Η επαφή του εργαλείου κοπής με καλώδιο υπό τάση μπορεί να θέσει υπό τάση και μεταλλικά μέρη της συσκευής και να επιφέρει ηλεκτροπληξία.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή κοπής πριονιού και τη λάμα κορδελοπριονίου.
- Πάντα προσέχετε πριν τη χρήση να είναι καθαρό το φορητό κορδελοπρίονο.
- Πάντα σταματάτε αμέσως τη λειτουργία όταν παρατηρήσετε κάτι ασυνήθιστο.
- Πριν τη χρήση του εργαλείου πάντα διασφαλίζετε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι εγκατεστημένα κανονικά και με ασφάλεια.
- Προσέχετε πάντα όταν τοποθετείτε ή αφαιρείτε τη λάμα κορδελοπριονίου.
- Κρατάτε πάντα τα χέρια σας μακριά από τη διαδρομή κοπής της λάμας κορδελοπριονίου.
- Πριν την κοπή, περιμένετε πάντα να φθάσει ο κινητήρας στον πλήρη αριθμό στροφών του.
- Κρατάτε τις λαβές πάντα στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και λίπη. Κατά τη διάρκεια της εργασίας κρατάτε καλά και σταθερά το εργαλείο.
- Προσέχετε πάντα, αλλά κυρίως σε περιπτώσεις επαναλαμβανόμενων, μονότονων εργασιών. Προσέχετε πάντα για τη σωστή θέση των χεριών σε σχέση με τη λάμα κορδελοπριονίου.
- Ποτέ μην αφαιρέσετε τον αναστολέα αντικειμένου εργασίας.
- Παραμένετε μακριά από τα ακρινά τμήματα τα οποία πέφτουν κάτω μετά την κοπή. Μπορεί να είναι καυτά, αιχμηρά και/ή βαριά. Αυτό θα μπορούσε να επιφέρει σοβαρούς τραυματισμούς.
- Συχνά τα ανοίγματα αέρα καλύπτουν κινούμενα μέρη και πρέπει να διατηρούνται ελεύθερα. Τα ρούχα με φαρδιά εφαρμογή, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινητά μέρη.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Το ηλεκτρικό εργαλείο έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις τελευταίες εξελίξεις της τεχνολογίας και βάσει των καθιερωμένων τεχνικών κανόνων ασφαλείας. Κατά την εργασία ενδέχεται παρόλα αυτά να παρουσιαστούν μεμονωμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

- Κίνδυνος τραυματισμού για τα δάχτυλα και τα χέρια από την κινούμενη λάμα κορδελοπριονίου σε περίπτωση ακατάλληλη καθοδήγησης του αντικειμένου εργασίας. Τραυματισμοί από το εκτοξευόμενο αντικείμενο εργασίας σε περίπτωση ακατάλληλης συγκράτησης ή καθοδήγησης, όπως κατά την εργασία χωρίς αναστολέα.
- Κίνδυνος για την υγεία από σκόνη ή πριονίδια ξύλου. Φοράτε οπωσδήποτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας, όπως προστασία ματιών.
- Τραυματισμοί από λάμα κορδελοπριονίου που έχει υποστεί βλάβη ή ζημιά. Ελέγχετε τακτικά τη λάμα κορδελοπριονίου για την αρτιότητα της.
- Κίνδυνος τραυματισμού για τα δάχτυλα και τα χέρια κατά την αλλαγή λάμας κορδελοπριονίου. Φοράτε κατάλληλα γάντια εργασίας.
- Κίνδυνος τραυματισμού κατά την ενεργοποίηση του μηχανήματος από την λάμα κορδελοπριονίου που αρχίζει να κινείται.
- Κίνδυνος από ηλεκτρικό ρεύμα, σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλων καλωδίων ηλεκτρικής σύνδεσης.
- Κίνδυνος για τη σωματική ακεραιότητα από την κινούμενη λάμα κορδελοπριονίου εάν έχετε μακριά μαλλιά ή φοράτε φαρδιά ρούχα. Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας όπως δίχτυ μαλλιών και ρουχισμό με καλή εφαρμογή.
- Παρ' όλες τις προφυλάξεις που έχουν ληφθεί ενδέχεται πέραν αυτών να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.
- Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι "Γενικές υποδείξεις ασφαλείας" και η "Ενδεδειγμένη χρήση" καθώς και οι οδηγίες χειρισμού στην ολόκληρά τους.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοτέρ εναλλασσόμενου ρεύματος	220 - 240 V ~ / 50 Hz
Ισχύς	1200 W
Κατηγορία προστασίας	II
Λάμα κορδελοπριονίου	1141 x 13 x 0,65 mm

Ταχύτητα λάμας κορδελοπριονίου	0,7 - 2,4 m/s
Πλάτος κοπής στις 90°	127 x 127 mm
Πλάτος κοπής στις 45°	127 x 41,5 mm
Εύρος στροφής	0° - 45°
Βάρος	13,6 kg

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

Θόρυβος & κραδασμοί

Δ Προειδοποίηση: Ο θόρυβος μπορεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην υγεία σας. Αν ο θόρυβος του μηχανήματος υπερβαίνει τα 85 dB, φοράτε κατάλληλη προστασία ακοής.

Οι τιμές θορύβου και κραδασμών μετρήθηκαν βάσει του προτύπου EN 60745.

Χαρακτηριστικές τιμές θορύβου:

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	91,7 dB
Αβεβαιότητα K_{pA}	3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	102,7 dB
Αβεβαιότητα K_{WA}	3 dB

Χαρακτηριστικές τιμές κραδασμών:

Κραδασμοί A_{hw} (μπροστινή λαβή)	= 2,094 m/s ²
Κραδασμοί A_{hw} (πίσω λαβή)	= 3,253 m/s ²
Αβεβαιότητα μέτρησης K_{pA}	= 1,5 m/s ²

- Η αναφερόμενη τιμή εκπομπής κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη διαδικασία εξέτασης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο.
- Η αναφερόμενη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για μια πρώτη αξιολόγηση της καταπόνησης.

Προειδοποίηση:

- Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου στην πράξη, η τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί να διαφέρει από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου.

- Προσπαθείτε να διατηρείτε όσο το δυνατόν μικρότερη την καταπόνηση από δόνηση. Παραδείγματα μέτρων για μείωση της καταπόνησης από τις δονήσεις είναι η χρήση γαντιών κατά τη χρήση του εργαλείου και ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Για την εκτίμηση της καταπόνησης πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας (για παράδειγμα, τα χρονικά διαστήματα κατά τα οποία το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, και αυτά κατά τα οποία είναι ενεργοποιημένο αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).

7. Αποσυσκευασία

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύνετε το υλικό συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αξίωσης πρέπει να ειδοποιηθεί άμεσα ο μεταφορέας. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με το προϊόν με τη βοήθεια των οδηγιών χειρισμού.
- Για αξεσουάρ, αναλώσιμα και ανταλλακτικά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να τα προμηθευτείτε από το τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής του προϊόντος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίξουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

8. Συναρμολόγηση

8.1 Εγκατάσταση του βραχίονα στήριξης (19) πάνω στο τραπέζι πριονιού (21) (Εικ. 3)

1. Περιστρέψτε την πλάκα βάσης βραχίονα στήριξης (22) έτσι ώστε η οπή της πλάκας βάσης βραχίονα στήριξης να συμπίπτει με την οπή στο τραπέζι πριονιού.

2. Περάστε τη βίδα Άλεν από το πάνω μέρος στις δύο οπές και μετά στο τραπέζι πριονιού (21).
3. Γείρετε το τραπέζι πριονιού (21) στο πλάι και στερεώστε το παρεχόμενο παξιμάδι στη βίδα Άλεν.
4. Σφίξτε το παξιμάδι με ένα γερμανικό κλειδί (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).

8.2 Εγκατάσταση του μηχανήματος πάνω στον βραχίονα στήριξης (19) (Εικ. 15)

1. Τοποθετήστε τις οπές του κορδελοπριονίου μετάλλου (12) έτσι ώστε να συμπέσουν με τις οπές στον βραχίονα στήριξης (20).
2. Κατόπιν βιδώστε τις παρεχόμενες βίδες Άλεν στο κορδελοπρίονο μετάλλου περνώντας τις μέσα από τον βραχίονα στήριξης.
3. Στη συνέχεια σφίξτε τις βίδες Άλεν.

8.3 Εγκατάσταση λάμας κορδελοπριονίου (Εικ. 7-11)

1. Ξεβιδώστε τις σταυρόβιδες (α) από το προστατευτικό λάμας κορδελοπριονίου (αριστερό/δεξιό) (9).
 2. Απομακρύνετε το προστατευτικό λάμας κορδελοπριονίου (9) μετακινώντας το προς τα αριστερά ή δεξιά.
 3. Τοποθετήστε τη λάμα κορδελοπριονίου (11) έτσι ώστε τα δόντια να βρίσκονται πάνω στο δάπεδο και με κλίση προς την κατεύθυνση του αναστολέα αντικειμένου εργασίας (10), όπως δείχνει η εικόνα 9.
 4. Μετακινήστε τη λάμα κορδελοπριονίου (11) στα ράουλα καθοδήγησης (18), όπως δείχνει η εικόνα 10.
 5. Κρατήστε τη λάμα κορδελοπριονίου (11) στα ράουλα καθοδήγησης (18) και τοποθετήστε τη γύρω και από τις δύο μονάδες μετάδοσης κίνησης (16).
 6. Τεντώστε τη λάμα κορδελοπριονίου (11) με τον μοχλό τάνυσης λάμας κορδελοπριονίου (13).
 7. Μετακινήστε το προστατευτικό λάμας κορδελοπριονίου (αριστερό/δεξιό) (9) πάλι στο κορδελοπρίονο μετάλλου και βιδώστε το πάλι καλά.
 8. Προσοχή! Το κορδελοπρίονο μετάλλου δεν επιτρέπεται να λειτουργήσει χωρίς προστατευτικό λάμας κορδελοπριονίου!
 9. Ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε σύντομα το κορδελοπρίονο μετάλλου μία-δύο φορές, για να διασφαλίσετε ότι η λάμα κορδελοπριονίου έχει εδράσει σωστά.
- ⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:**
Κρατάτε το σώμα σας μακριά από την περιοχή της λάμας κορδελοπριονίου κατά τη διάρκεια αυτού του ελέγχου.

9. Πριν από τη θέση σε λειτουργία

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, συναρμολογήστε οπωσδήποτε πλήρως τη συσκευή!

Ελέγξτε όλες τις βίδες και τις συνδέσεις για σφιχτή συναρμογή. Ελέγξτε τη λάμα κορδελοπρίονου για άψογη κατάσταση.

Απομακρύνετε όλα τα εργαλεία από τις σιαγόνες σύσφιξης και το τραπέζι πριονιού.

- Η λάμα κορδελοπρίονου πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα.
- Αν επεξεργάζεστε ξύλο που έχει ήδη χρησιμοποιηθεί, προσέχετε για ξένα σώματα όπως π.χ. καρφά ή βίδες κλπ.
- Πριν πατήσετε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (5), βεβαιωθείτε ότι η λάμα κορδελοπρίονου έχει εγκατασταθεί σωστά και τα κινητά μέρη μπορούν να κινούνται εύκολα.
- Βεβαιωθείτε πριν από τη σύνδεση του μηχανήματος, ότι τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου συμφωνούν με τα στοιχεία του δικτύου τροφοδοσίας.

9.1 Ενεργοποίηση του μηχανήματος (Εικ. 4)

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Πάντα πριν τη σύνδεση του μηχανήματος στο δίκτυο ρεύματος διασφαλίζετε ότι λειτουργεί κανονικά ο διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (5).

1. Για την ενεργοποίηση του μηχανήματος πατήστε ταυτόχρονα τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (5) και τον διακόπτη απασφάλισης (6).
2. Για την απενεργοποίηση αφήστε ελεύθερο τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (5).
3. **Προσοχή:** Η λάμα κορδελοπρίονου συνεχίζει να κινείται για λίγο μετά την απενεργοποίηση της συσκευής.

9.2 Λαβή (Εικ. 5)

⚠ Για λόγους ασφαλείας αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από το δίκτυο ρεύματος.

Η λαβή (1) σας προσφέρει τη δυνατότητα ασφαλούς κρατήματος κατά τη διάρκεια της χρήσης.

1. Τοποθετήστε τη λαβή (1) σε μια άνετη και ασφαλή θέση εργασίας που επιθυμείτε.

9.3 Ενεργοποίηση του φωτισμού LED (Εικ. 1)

1. Για την ενεργοποίηση της LED (3.1) θέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης LED (3) στο "I (ON)". Για την απενεργοποίηση θέστε τον διακόπτη στο "O (OFF)".
2. **ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Καθαρίζετε τη LED (3.1) σκουπίζοντάς την με ένα στεγνό πανί. Φροντίζετε σχολαστικά να μη γρατσουνίσετε τη λυχνία LED (3.1), επειδή έτσι μειώνεται η ένταση του φωτισμού.
3. Μη χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό της LED (3.1) αραιωτικά χρωμάτων ή βενζίνη. Αυτού το είδους οι διαλύτες μπορούν να προξενήσουν ζημιά στη LED.
4. Πάντα απενεργοποιείτε τη LED (3.1) μετά την εργασία.

9.4 Τροχός ρύθμισης αριθμού στροφών (Εικ. 4)

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Μην αλλάζετε την ταχύτητα με τη συσκευή σε λειτουργία.

1. Μπορείτε να ρυθμίσετε τον αριθμό στροφών του μηχανήματος μεταξύ 0,7 m/s και 2,2 m/s περιστρέφοντας τον τροχό ρύθμισης αριθμού στροφών (4).
2. Περιστρέφοντας τον τροχό ρύθμισης αριθμού στροφών (4) στην κατεύθυνση του αριθμού 6 ο αριθμός στροφών αυξάνεται, ενώ με περιστροφή προς την κατεύθυνση 1 μειώνεται.

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Ο τροχός ρύθμισης αριθμού στροφών (4) μπορεί να περιστραφεί μόνο μέχρι το 6 και πίσω στο 1. Αν περιστραφεί με τη βία πέρα από το 6 ή το 1, ενδεχομένως να μην μπορεί πλέον να ρυθμίζεται ο αριθμός στροφών.

3. Επιλέγεται τον κατάλληλο αριθμό στροφών για το αντικείμενο εργασίας που θέλετε να κόψετε.

9.5 Ρύθμιση του αναστολέα αντικειμένου εργασίας (10) (Εικ. 6)

⚠ Για λόγους ασφαλείας αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από το δίκτυο ρεύματος.

Κατά τη χρήση του κορδελοπρίονου μετάλλου πρέπει ο αναστολέας αντικειμένου εργασίας (10) να είναι σταθεροποιημένος στην κατώτατη θέση.

1. Αν στο τέλος μιας κοπής ο αναστολέας αντικειμένου εργασίας (10) χτυπήσει σε ένα εμπόδιο, όπως π.χ. έναν τοίχο ή κάτι παρόμοιο, ξεβιδώστε τη βίδα (βλ. Εικ. 6) και μετακινήστε τον αναστολέα αντικειμένου εργασίας (10) προς τα πάνω. Μετά τη μετακίνηση, ασφαλίστε τον αναστολέα αντικειμένου εργασίας (10) σφίγγοντας πάλι τη βίδα.

2. **Προσοχή:** Κατά τη ρύθμιση του αναστολέα αντικειμένου εργασίας (10) διασφαλίστε ότι είναι απεργοποιημένο το κορδελοπρίονο μετάλλου!

10. Χειρισμός

10.1 Συμβουλές για καλύτερη κοπή (Εικ. 14)

Οι συμβουλές που ακολουθούν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται ως κατευθυντήριες γραμμές (βλ. στην εικόνα 14 τον πίνακα "Συνιστώμενες θέσεις κοπής").

- Ποτέ μη συστρέψετε τη λάμα κορδελοπρίονου κατά τη διάρκεια της διαδικασίας κοπής.
- Μη χρησιμοποιείτε ψυκτικά υγρά για το κορδελοπρίονο μετάλλου. Η χρήση ψυκτικών υγρών προκαλεί αποθέσεις στις λαστιχένιες ταινίες (17) και μειώνει την απόδοση κοπής.
- Αν κατά τη διάρκεια της διαδικασίας κοπής προκύψουν έντονοι κραδασμοί, πρέπει να διασφαλίσετε ότι το αντικείμενο εργασίας που θέλετε να κόψετε είναι συσφιγμένο με ασφάλεια. Αν οι κραδασμοί παραμένουν, αντικαταστήστε τη λάμα κορδελοπρίονου (βλ. κεφάλαιο 13 "Καθαρισμός και συντήρηση").

10.2 Διαδικασία κοπής χωρίς τραπέζι πριονιού (Εικ. 13)

⚠ Προειδοποίηση

Ευθυγραμμίζετε ή τοποθετείτε τα αντικείμενα εργασίας μόνο με ακινητοποιημένο το κορδελοπρίονο μετάλλου.

1. Στερεώνετε το αντικείμενο εργασίας με ασφάλεια σε μια μέγγενη ή σε μια άλλη διάταξη σύσφιξης, δηλ. απευθείας ανάμεσα στις δύο σιαγόνες σύσφιξης και χωρίς να παρεμβάλλονται άλλα αντικείμενα.
2. Φέрте τον αναστολέα αντικειμένου εργασίας (10) σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας και ταυτόχρονα κρατήστε τη λάμα κορδελοπρίονου μακριά από το αντικείμενο εργασίας.
3. Κατόπιν ενεργοποιήστε το κορδελοπρίονο μετάλλου. Για τον σκοπό αυτό πατήστε ταυτόχρονα τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (5) και τον διακόπτη απασφάλισης (6).
4. Όταν το κορδελοπρίονο μετάλλου φθάσει τον επιθυμητό αριθμό στροφών, γείρετε το κυρίως σώμα του μηχανήματος αργά και προσεκτικά, ώστε η λάμα κορδελοπρίονου (11) να έρθει σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας.

Μην ασκήσετε καθόλου πρόσθετη πίεση. Αποφύγετε προσεκτικά να έρθει η λάμα κορδελοπρίονου (11) ξαφνικά και δυνατά σε επαφή με την επιφάνεια του αντικειμένου εργασίας. Αυτό οδηγεί σε βαριές ζημιές στη λάμα κορδελοπρίονου. Για να επιτύχετε τη μέγιστη διάρκεια ζωής της λάμας κορδελοπρίονου, πρέπει να διασφαλίσετε ότι δεν δημιουργείται απότομο χτύπημα κατά την έναρξη της διαδικασίας κοπής.

5. Ευθείες κοπές μπορείτε να επιτύχετε αν η λάμα κορδελοπρίονου ευθυγραμμιστεί με την πλευρική επιφάνεια του περιβλήματος κινητήρα. Σε αυτή την περίπτωση προσέξτε την οπτική σας γωνία. Η συστροφή ή λοξή θέση της λάμας κορδελοπρίονου έχει σαν συνέπεια ή κοπή να γίνει δίπλα στη γραμμή κοπής και να μειωθεί η διάρκεια ζωής της λάμας κορδελοπρίονου. **ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Αν το κορδελοπρίονο μπλοκάρει κατά τη διάρκεια της κοπής ή παραμένει ακινητοποιημένο μέσα στο αντικείμενο εργασίας, ελευθερώστε άμεσα τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (5) για να αποφύγετε ζημιές στη λάμα κορδελοπρίονου και στον κινητήρα.
6. Το ίδιο το βάρος του κορδελοπρίονου μετάλλου προσφέρει την πιο αποτελεσματική πίεση κοπής. Αν ο χειριστής αυξήσει την ασκούμενη πίεση, τότε η λάμα κορδελοπρίονου (11) λειτουργεί πιο αργά και η διάρκεια ζωής της λάμας μειώνεται.
7. Τα ακραία τμήματα που είναι τόσο βαριά ώστε να προκαλέσουν τραυματισμούς κατά την πτώση τους, θα πρέπει να υποστηρίζονται κατά την κοπή. Συνιστώνται οπωσδήποτε υποδήματα ασφαλείας. **Προσοχή:** Τα ακραία τμήματα μπορεί να είναι καυτά και αιχμηρά.
8. Κατά την κοπή κρατάτε το κορδελοπρίονο μετάλλο σταθερά και με τα δύο χέρια.
9. Αποφεύγετε το κορδελοπρίονο μετάλλο μετά την κοπή να πέσει πάνω στο συσφιγμένο ή στηριζόμενο αντικείμενο εργασίας.

10.3 Σύσφιξη του αντικειμένου εργασίας (Εικ. 16-18)

1. Πρώτα ανοίξτε τον μοχλό σύσφιξης αντικειμένου εργασίας (25) γυρίζοντάς τον αριστερόστροφα.
2. Τραβήξτε την κινητή σιαγόνα σύσφιξης (24) προς τα πίσω.
3. Τοποθετήστε το αντικείμενο εργασίας σε επαφή με την μπροστινή σταθερή σιαγόνα σύσφιξης (23).
4. Κινήστε την κινητή σιαγόνα σύσφιξης (24) στο αντικείμενο εργασίας.

5. Σφίξτε το αντικείμενο εργασίας με τον μοχλό σύσφιξης αντικειμένου εργασίας (25) γυρίζοντάς τον αριστερόστροφα.

10.4 Λοξή κοπή 0°- 45° (Εικ. 19)

Με το κορδελοπρίονο μετάλλου μπορείτε να εκτελέσετε λοξές κοπές 0°-45° ως προς την επιφάνεια εργασίας.

- Για τον σκοπό αυτόν ανοίξτε τη λαβή ακινητοποίησης (κλίμακα μοιρών) (26).
- Ρυθμίστε την πλάκα βάσης βραχίονα στήριξης (22) στην επιθυμητή γωνία.
- Σφίξτε και πάλι τη λαβή ακινητοποίησης (κλίμακα μοιρών) (26).

10.5 Διαδικασία κοπής με τραπέζι πριονιού (Εικ. 20 + 21)

⚠ Προσοχή

Κατά τη διαδικασία κοπής κρατάτε το καλώδιο ρεύματος δικτύου μακριά από την περιοχή κοπής πριονιού.

⚠ Κίνδυνος τραυματισμού! Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή κοπής πριονιού.

Με το κορδελοπρίονο μετάλλου μπορείτε να εκτελέσετε προς τα αριστερά λοξές κοπές 0°- 45° ως προς την επιφάνεια εργασίας.

1. Ρυθμίστε την επιθυμητή γωνία όπως περιγράφεται στο σημείο "10.4 Λοξή κοπή 0°- 45°".
2. Σφίξτε το αντικείμενο εργασίας όπως περιγράφεται στο σημείο "10.3 Σύσφιξη αντικειμένου εργασίας".
3. Ενεργοποιήστε το κορδελοπρίονο μετάλλου. Για τον σκοπό αυτό πατήστε ταυτόχρονα τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (5) και τον διακόπτη απασφάλισης (6).
4. Όταν το κορδελοπρίονο μετάλλου φθάσει τον επιθυμητό αριθμό στροφών, τραβήξτε τον πείρο ασφάλισης (27) (βλ. Εικ. 3) και γείρετε το κυρίως σώμα του κορδελοπρίονου μετάλλου αργά και προσεκτικά προς τα κάτω, ώστε η λάμα κορδελοπρίονου να έρθει σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας. Μην ασκήσετε καθόλου πρόσθετη πίεση. Αποφύγετε προσεκτικά να έρθει η λάμα κορδελοπρίονου ξαφνικά και δυνατά σε επαφή με την επιφάνεια του αντικειμένου εργασίας. Αυτό οδηγεί σε βαριές ζημιές στη λάμα κορδελοπρίονου. Για να επιτύχετε τη μέγιστη διάρκεια ζωής της λάμας κορδελοπρίονου, πρέπει να διασφαλίσετε ότι δεν δημιουργείται απότομο χτύπημα κατά την έναρξη της διαδικασίας κοπής.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν το κορδελοπρίονο μπλοκάρει κατά τη διάρκεια της κοπής ή παραμένει ακινητοποιημένο μέσα στο υλικό του αντικειμένου εργασίας, ελευθερώστε άμεσα τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (5) για να αποφύγετε ζημιές στη λάμα κορδελοπρίονου και στον κινητήρα.

5. Το ίδιο το βάρος του κορδελοπρίονου μετάλλου προσφέρει την πιο αποτελεσματική πίεση κοπής. Αν ο χειριστής αυξήσει την ασκούμενη πίεση, τότε η λάμα κορδελοπρίονου λειτουργεί πιο αργά και η διάρκεια ζωής της λάμας μειώνεται.
6. Μετά τη διαδικασία κοπής, στρέψτε το κορδελοπρίονο μετάλλου πάλι στην αρχική θέση. Βεβαιωθείτε ότι το κορδελοπρίονο μετάλλου δεν θα γείρει πάλι προς τα κάτω.

⚠ Προσοχή

Περιμένετε να ακινητοποιηθεί πλήρως η λάμα κορδελοπρίονου, πριν αφαιρέσετε το αντικείμενο εργασίας

10.6 Ρύθμιση γωνίας κοπής (εικ. 17)

1. Με περιστροφή των βιδών (b) μπορεί η γωνία κοπής να ρυθμιστεί και να προσαρμοστεί κατάλληλα ως προς τη λάμα κορδελοπρίονου.

11. Υποδείξεις εργασίας

Οι παρακάτω υποδείξεις αποτελούν παραδείγματα για την ασφαλή χρήση κορδελοπρίονων μετάλλου.

Οι παρακάτω ασφαλείς μέθοδοι εργασίας θεωρούνται συνεισφορά στην ασφάλεια, ωστόσο ενδέχεται να μην είναι για κάθε χρήση κατάλληλες, ή εφαρμόσιμες πλήρως ή σε όλη την έκταση.

Ενδέχεται να μην περιλαμβάνουν όλες τις πιθανές επικίνδυνες καταστάσεις και πρέπει να ερμηνεύονται με προσοχή.

- Όταν το μηχάνημα είναι εκτός λειτουργίας π.χ. στο τέλος της εργασίας, λασκάρете τη λάμα κορδελοπρίονου. Τοποθετήστε στο μηχάνημα μια αντίστοιχη υπόδειξη για τον επόμενο χρήστη ειδοποιώντας τον να τεκνώσει τη λάμα κορδελοπρίονου.
- Φυλάσσετε τις μη χρησιμοποιούμενες λάμες κορδελοπρίονου όλες μαζί και με ασφάλεια σε ένα ξηρό μέρος. Πριν τη χρήση ελέγχετε τις για ελαττώματα (π.χ. κατάσταση δοντιών και ρωγμές). Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικές λάμες κορδελοπρίονου!

- Η σωστή τάνυση της λάμας συνεισφέρει σημαντικά σε μια ευθεία κοπή με τη λεπίδα πριονιού. Ελέγξτε και διορθώστε τη δύναμη σύσφιξης μετά την κοπή αν χρειάζεται.
- Φοράτε κατάλληλα προστατευτικά γάντια όταν χειρίζεστε λάμες κορδελοπριονίου.
- Εγκυθιστάτε όλες τις διατάξεις προστασίας και ασφαλείας στο μηχάνημα, πριν την έναρξη εργασίας.
- Ποτέ μην καθαρίζετε τη λάμα κορδελοπριονίου ή τα ράουλα καθοδήγησης της λάμας κορδελοπριονίου με βούρτσες ή ξέστρο χειρός ενώ κινείται η λάμα κορδελοπριονίου. Οι λάμες κορδελοπριονίου με ρητινώδεις αποθέσεις αποτελούν κίνδυνο για την ασφάλεια της εργασίας και πρέπει να καθαρίζονται τακτικά.
- Για την ατομική σας προστασία, φοράτε προστατευτικά γυαλιά και προστασία ακοής κατά την εργασία. Αν έχετε μακριά μαλλιά, φοράτε δίχτυ μαλλιών. Αν έχετε χαλαρά μανίκια, τυλιγέτέ τα έως πάνω από τους αγκώνες.
- Φροντίστε για επαρκείς συνθήκες φωτισμού στην περιοχή εργασίας και στο περιβάλλον του μηχανήματος.
- Κατά την κοπή στρογγυλών ξύλων, ασφαλίστε το αντικείμενο εργασίας έναντι αθέλητης περιστροφής.

12. Ηλεκτρική σύνδεση

Ο εγκατεστημένος ηλεκτροκινητήρας έχει συνδεθεί ώστε να είναι έτοιμος για λειτουργία. Η σύνδεση συμμορφώνεται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN.

Η σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο από την πλευρά του πελάτη καθώς και το καλώδιο επέκτασης που χρησιμοποιείται πρέπει να συμμορφώνονται με αυτές τις προδιαγραφές.

Καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης με ζημιά

Στα καλώδια σύνδεσης συχνά προκύπτουν ζημιές στη μόνωση.

Οι σχετικές αιτίες μπορεί να είναι:

- σημεία πίεσης, όταν καλώδια σύνδεσης περνούν μέσα από διάκενα παραθύρου ή πόρτας.
- θέσεις τσακίσματος λόγω ακατάλληλης στερέωσης ή διέλευσης του καλωδίου σύνδεσης.
- σημεία κοψίματος λόγω διέλευσης τροχήλατων αντικειμένων επάνω από το καλώδιο σύνδεσης.
- ζημιές στη μόνωση λόγω τραβήγματος του φως από την πρίζα.
- ρωγμές λόγω γήρανσης της μόνωσης.

Καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης με τέτοιες ζημιές δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν και λόγω των ζημιών στη μόνωση αποτελούν κίνδυνο για τη ζωή.

Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης για τυχόν ζημιές. Προσέχετε ώστε κατά τον έλεγχο το καλώδιο σύνδεσης να μην είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος.

Τα καλώδια σύνδεσης πρέπει να συμμορφώνονται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια σύνδεσης με χαρακτηρισμό H05VV-F.

Είναι υποχρεωτικό να είναι τυπωμένη η ονομασία τύπου πάνω στο καλώδιο σύνδεσης.

Μοτέρ εναλλασσόμενου ρεύματος

- Η τάση δικτύου ρεύματος πρέπει να είναι 220-240 V~.
- Τα καλώδια επέκτασης μήκους έως 25 m πρέπει να έχουν διατομή 1,5 τετραγωνικού χιλιοστού.

Τρόπος σύνδεσης X

Αν υποστεί ζημιά το καλώδιο ρεύματος αυτού του προϊόντος, το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από ένα ειδικά κατασκευασμένο καλώδιο ρεύματος που είναι διαθέσιμο από τον κατασκευαστή ή από το σέρβις του.

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Σε περίπτωση ερωτήσεων, αναφέρετε τα εξής στοιχεία:

- Τύπος ρεύματος του κινητήρα
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του μηχανήματος
- Δεδομένα της πινακίδας τύπου του κινητήρα

13. Καθαρισμός και συντήρηση

Προσοχή!

Αποσυνδέετε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού.

Καθαρισμός

- Διατηρείτε τις προστατευτικές διατάξεις, τις σχισμές αερισμού και το περίβλημα κινητήρα όσο το δυνατόν καθαρά από σκόνη και ακαθαρσίες. Σκουπίστε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε την με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης. Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή άμεσα μετά από κάθε χρήση.

- Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα ελαφρά υγρό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, γιατί θα μπορούσαν να προσβάλουν τα πλαστικά μέρη της συσκευής. Προσέχετε να μην μπορέσει να εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διείσδυση νερού σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Γενικά μέτρα συντήρησης

Σκουπίζετε περιστασιακά με ένα πανί πριονίδια και σκόνη από το μηχάνημα.

Μη λαδώνετε τον κινητήρα.

Μη χρησιμοποιείτε καυστικά καθαριστικά για τον καθαρισμό των πλαστικών.

Συντήρηση

Επιθεώρηση ψηκτρών (Εικ. 22)

Ελέγχετε τις ψήκτρες άνθρακα μετά τις πρώτες 50 ώρες λειτουργίας σε ένα καινούργιο μηχάνημα ή όταν τοποθετούνται καινούργιες ψήκτρες. Μετά τον πρώτο έλεγχο, ελέγχετε κάθε 10 ώρες λειτουργίας.

Εάν το καρβουνάκι έχει φθαρεί και έχει φτάσει σε μήκος 6 mm, εάν έχει καεί ή έχει υποστεί ζημιά το ελατήριο ή το σύρμα, πρέπει να αντικαταστήσετε και τις δύο ψήκτρες. Εάν οι ψήκτρες θεωρηθούν μετά την αφαίρεση ικανές για χρήση, μπορείτε να τις επανατοποθετήσετε.

1. Για τη συντήρηση των ψηκτρών άνθρακα ανοίξτε και τις δύο ασφαλίσεις (όπως απεικονίζεται στην εικόνα 22) περιστρέφοντας αριστερόστροφα.
2. Αφαιρέστε στη συνέχεια τις ψήκτρες άνθρακα.
3. Εισάγετε πάλι τις ψήκτρες άνθρακα με αντίστροφη σειρά ενεργειών.

Αντικατάσταση της λάμας κορδελοπριονίου

(Εικ. 7-11)

Προσοχή!

Αποσυνδέετε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού.

1. Περιστρέψτε τον μοχλό τάνυσης λάμας κορδελοπριονίου (13) έως το τέρμα δεξιόστροφα, για να λασκάρετε την τάνυση της λάμας κορδελοπριονίου (βλ. εικόνα 7).
2. Γυρίστε ανάποδα το κορδελοπρίοιο μετάλλου και τοποθετήστε το πάνω σε έναν πάγκο εργασίας ή ένα τραπέζι.
3. Λασκάρτε τις σταυρόβιδες (a) και αφαιρέστε το προστατευτικό λάμας κορδελοπριονίου (αριστερό/δεξιό) (9) κατά τη μετακίνηση προς τα αριστερά ή δεξιά.

4. Αρχίστε με την αφαίρεση της λάμας κορδελοπριονίου στο επάνω τμήμα του προστατευτικού λάμας κορδελοπριονίου (14) και συνεχίστε γύρω από τη μονάδα μετάδοσης κίνησης της λάμας κορδελοπριονίου (16). Κατά την απομάκρυνση της λάμας κορδελοπριονίου μπορεί η τάνυση και να πεταχτεί έξω η λάμα κορδελοπριονίου. **ΟΙ ΛΑΜΕΣ ΚΟΡΔΕΛΟΠΡΙΟΝΟΥ ΕΙΝΑΙ ΑΙΧΜΗΡΕΣ. ΕΠΙΜΕΝΩΣ ΦΟΡΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΧΕΙΡΙΣΜΟ ΤΟΥΣ.**

5. Ελέγξτε τα ράουλα καθοδήγησης (18) και απομακρύνετε όλα τα μεγάλα πριονίδια που μπορεί να βρίσκονται εκεί. Τα σφηνωμένα πριονίδια μπορεί να εμποδίζουν την περιστροφή των ράουλων καθοδήγησης (18) και να προκαλέσουν επίπεδες επιφάνειες στα εξαρτήματα.
6. Στις τροχαλίες ιμάντα (13) υπάρχουν λαστιχένιες ταινίες (17). Οι λαστιχένιες ταινίες θα πρέπει να ελέγχονται για χαλαρότητα ή ζημιά κατά της αλλαγή λάμας κορδελοπριονίου. Σκουπίστε και αφαιρέστε τα πριονίδια από τις λαστιχένιες ταινίες (17).
7. Τοποθετήστε τη λάμα κορδελοπριονίου (11) έτσι ώστε τα δόντια να βρίσκονται πάνω στο δάπεδο και με κλίση προς την κατεύθυνση του αναστολέα αντικειμένου εργασίας (10), όπως δείχνει η εικόνα 9.
8. Μετακινήστε τη λάμα κορδελοπριονίου (11) στα ράουλα καθοδήγησης (18), όπως δείχνει η εικόνα 10.
9. Κρατήστε τη λάμα κορδελοπριονίου (11) στα ράουλα καθοδήγησης (18) και τοποθετήστε τη γύρω και από τις δύο μονάδες μετάδοσης κίνησης (16).
10. Τεντώστε τη λάμα κορδελοπριονίου (11) με τον μοχλό τάνυσης λάμας κορδελοπριονίου (13).
11. Μετακινήστε το προστατευτικό λάμας κορδελοπριονίου (αριστερό/δεξιό) (9) πάλι στο κορδελοπρίοιο μετάλλου και βιδώστε το πάλι καλά.
12. Προσοχή! Το κορδελοπρίοιο μετάλλου δεν επιτρέπεται να λειτουργήσει χωρίς προστατευτικό λάμας κορδελοπριονίου!
13. Ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε σύντομα το κορδελοπρίοιο μετάλλου μία-δύο φορές, για να διασφαλίσετε ότι η λάμα κορδελοπριονίου έχει εδράσει σωστά.

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Κρατάτε το σώμα σας μακριά από την περιοχή της λάμας κορδελοπριονίου κατά τη διάρκεια αυτού του ελέγχου.

Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Φθειρόμενα εξαρτήματα*: ψήκτρες άνθρακα, λάμα κορδελοπριόνου

* δεν περιλαμβάνεται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

14. Αποθήκευση

Φυλάσσετε τη συσκευή και τα αξεσουάρ του σε σκοτεινό, στεγνό χώρο χωρίς παγετό και μη προσβάσιμο σε παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης βρίσκεται μεταξύ 5 και 30°C.

Φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στη γνήσια συσκευασία.

Καλύψτε το ηλεκτρικό εργαλείο, για προστασία από σκόνη ή υγρασία.

Φυλάσσετε τις οδηγίες χειρισμού μαζί με το ηλεκτρικό εργαλείο.

15. Μεταφορά

Μεταφέρετε το κορδελοπρίονο μέταλλου κρατώντας το και με τα δύο χέρια από τις λαβές (1) και (8).

Όταν το κορδελοπρίονο μέταλλου είναι εγκατεστημένο πάνω στο τραπέζι πριονιού, μεταφέρετε το μηχάνημα από το τραπέζι πριονιού (21).

16. Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις σχετικά με τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Υποδείξεις σχετικά με το νόμο περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ElektroG)



Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να συλλεγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν είναι σταθερά εγκατεστημένες στην παλαιά συσκευή, πρέπει πριν την παράδοσή τους να αφαιρούνται χωρίς να καταστραφούν! Η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τον νόμο σχετικά με μπαταρίες.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού υποχρεούνται από τη νομοθεσία να τον επιστρέφουν μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του.
- Ο τελικός χρήστης φέρει ο ίδιος την ευθύνη για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων του από την προς απόρριψη παλαιά συσκευή!
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
 - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές).
 - Σημεία πώλησης ηλεκτρικού εξοπλισμού (είτε φυσικά καταστήματα είτε online) εφόσον οι έμποροι έχουν την υποχρέωση παραλαβής τους ή προσφέρουν αυτή την υπηρεσία εθελοντικά.
 - Έως τρεις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές ανά είδος συσκευής, με μήκος ακμής έως 25 εκατοστών μπορείτε να τις παραδώσετε στον κατασκευαστή, χωρίς χρέωση και χωρίς προηγούμενη αγορά νέας συσκευής, ή να τις παραδώσετε σε άλλη εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής στην περιοχή σας.
 - Περαιτέρω συμπληρωματικούς όρους παραλαβής του κατασκευαστή και του διανομέα μπορείτε να πληροφορηθείτε από το εκάστοτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε περίπτωση παράδοσης μιας νέας ηλεκτρικής συσκευής από τον κατασκευαστή σε μια ιδιωτική οικία, αυτός μπορεί να φροντίσει για τη δωρεάν παραλαβή της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευής, κατόπιν ζήτησης από τον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.



- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για συσκευές που εγκαθίστανται και πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Σε χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

17. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Ο κινητήρας δεν λειτουργεί.	Βλάβη σε κινητήρα, καλώδιο ή φως, καμένες ασφάλειες.	Αναθέστε σε ειδικό τεχνικό τον έλεγχο του μηχανήματος. Ποτέ μην επισκευάζετε μόνοι σας τον κινητήρα. Κίνδυνος! Ελέγξτε τις ασφάλειες και αλλάξτε τις αν χρειάζεται.
Ο κινητήρας ξεκινά με μικρή ταχύτητα και δεν φθάνει την ταχύτητα λειτουργίας.	Τάση πολύ χαμηλή, ζημιές στις περιελίξεις, καμένος πυκνωτής.	Αναθέστε σε ηλεκτρολογικό συνεργείο τον έλεγχο της τάσης. Αναθέστε σε ειδικό τεχνικό τον έλεγχο του κινητήρα. Αναθέστε σε ειδικό τεχνικό την αντικατάσταση του πυκνωτή.
Ο κινητήρας παράγει πολύ θόρυβο.	Ζημιές στις περιελίξεις, βλάβη στον κινητήρα.	Αναθέστε σε ειδικό τεχνικό τον έλεγχο του κινητήρα.
Ο κινητήρας δεν επιτυγχάνει την πλήρη ισχύ.	Υπερφωρτωμένο ηλεκτρικό κύκλωμα στην εγκατάσταση ρεύματος δικτύου (φώτα, άλλοι κινητήρες κλπ.).	Μη χρησιμοποιείτε άλλες συσκευές ή άλλους κινητήρες στο ίδιο ηλεκτρικό κύκλωμα.
Ο κινητήρας υπερθερμαίνεται ελαφρά.	Υπερφόρτωση του κινητήρα, ανεπαρκής ψύξη του κινητήρα.	Αποτρέψτε υπερφόρτωση του κινητήρα κατά την κοπή. Αφαιρέστε τη σκόνη από τον κινητήρα, ώστε να εξασφαλιστεί βέλπστη ψύξη του κινητήρα.
Η κοπή είναι τραχιά ή κυματοειδής.	Στομωμένη λάμα κορδελοπρίονου, ακατάλληλο σχήμα δοντιών για το πάχος του υλικού.	Ακονίστε τη λάμα κορδελοπρίονου ή χρησιμοποιήστε κατάλληλη λάμα κορδελοπρίονου.
Το αντικείμενο εργασίας σχίζεται ή σπάζει.	Πολύ υψηλή πίεση κοπής ή λάμα κορδελοπρίονου ακατάλληλη για τη χρήση.	Χρησιμοποιήστε κατάλληλη λάμα κορδελοπρίονου.
Κηλίδες καψίματος στο ξύλο κατά την εργασία.	Στομωμένη λάμα κορδελοπρίονου. Λανθασμένος αριθμός στροφών.	Αντικαταστήστε τη λάμα κορδελοπρίονου. Επιλέξτε τον κατάλληλο αριθμό στροφών για το αντικείμενο εργασίας που θέλετε να κόψετε.
Η λάμα κορδελοπρίονου κολλάει κατά την εργασία.	Στομωμένη λάμα κορδελοπρίονου. Λάμα κορδελοπρίονου με ρητινώδεις αποθέσεις.	Αντικαταστήστε τη λάμα κορδελοπρίονου. Καθαρίστε τη λάμα κορδελοπρίονου.

Explicitarea simbolurilor de pe aparat

	<p>Avertizare! În caz de nerespectare există pericol de moarte, pericol de vătămare sau de deteriorare a uneltei!</p>
	<p>Înainte de punerea în funcțiune citiți și țineți cont de manualul de utilizare și de indicațiile de securitate!</p>
	<p>Purtați ochelari de protecție!</p>
	<p>Purtați căști antifonice!</p>
	<p>Dacă se produce praf, purtați mască de protecție a respirației!</p>
	<p>Atenție! Pericol de vătămare! Nu interveniți în panglica de ferăstrău aflată în funcțiune!</p>
	<p>Purtați mănuși de protecție.</p>
	<p>Atenție! Înainte de montare, curățare, modificare, întreținere, depozitare și transport, trebuie să opriți aparatul și să îl deconectați de la sursa de alimentare.</p>
	<p>Direcția pânzei de ferăstrău panglică</p>
	<p>Clasa de protecție II (izolație dublă)</p>

	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
	Produsul este conform cu directivele sârbe în vigoare.

Cuprins:	Pagină:
1. Introducere.....	74
2. Descrierea aparatului	74
3. Pachetul de livrare	74
4. Utilizarea conformă cu destinația	75
5. Indicații de securitate generale pentru scule electrice	75
6. Date tehnice.....	77
7. Dezambalarea	78
8. Montajul	78
9. Înainte de punerea în funcțiune.....	79
10. Operarea.....	80
11. Indicații de lucru.....	81
12. Branșamentul electric.....	82
13. Curățarea și întreținerea curentă	82
14. Depozitare.....	83
15. Transport.....	83
16. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea	84
17. Remedierea avariilor	85
18. Declarația de conformitate	118

1. Introducere

Producător:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Stimate client,

Vă dorim să aveți multe satisfacții și mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră aparat.

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui aparat nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest aparat sau din cauza acestui aparat în caz de:

- manevrare improprie,
- nerespectare a instrucțiunilor de operare,
- reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați,
- montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale,
- utilizare neconformă cu destinația,
- leșire din funcțiune a instalației electrice în caz de nerespectare a prescripțiilor electrice și dispozițiilor VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Acordați atenție:

Înainte de montajul și punerea în funcțiune citiți întregul text al instrucțiunilor de operare.

Acest manual de utilizare ar trebui să vă ușureze cunoașterea sculei electrice și utilizarea acestora.

Manualul de utilizare conține informații importante despre cum să lucrați în siguranță, în mod profesional și economic cu scula electrică și cum să evitați pericolele, să economisiți costurile de reparații, să reduceți timpul de nefuncționare și să creșteți fiabilitatea și durata de viață a sculei electrice.

În plus față de reglementările de siguranță din acest manual de utilizare, trebuie să respectați și reglementările aplicabile în țara dvs. pentru utilizarea sculei electrice.

Păstrați manualul de utilizare într-o pungă de plastic împreună cu scula electrică pentru a o proteja de murdărie și umiditate. Acestea trebuie citite de personalul de operare înainte de începerea lucrului și respectate riguros.

La scula electrică au voie să lucreze numai persoane care au fost instruite privitor la utilizarea sculei electrice și care cunosc pericolele legate de aceasta. Respectați vârsta minimă necesară.

În afară de indicațiile privind securitatea cuprinse în acest manual de utilizare și prevederile speciale ale țării dumneavoastră, trebuie respectate regulamentele tehnice general recunoscute pentru exploatarea mașinilor de acest tip constructiv.

Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual și a indicațiilor de securitate.

2. Descrierea aparatului

1. Mâner
2. Motor
3. Comutator de pornire/ oprire cu LED
- 3.1 LED
4. Roată de reglare a turației
5. Comutator de pornire / oprire
6. Comutator de deblocare
7. Mâner
8. Racordul la rețeaua electrică
9. Protecția panglicii de ferăstrău (stânga/dreapta)
10. Opritor pentru piesă
11. Panglică de ferăstrău
12. Orificii ferăstrău cu bandă metalică
13. Pârghie de tensionare pentru pânza de ferăstrău
14. Protecția panglicii de ferăstrău superioară
15. Perii de cărbune
16. Unitate de antrenare panglică de ferăstrău
17. Benzi de cauciuc
18. Role de ghidare
19. Braț de reazem
20. Orificii braț de reazem
21. Masă ferăstrău
22. Placă de bază braț de reazem
23. Sabot de strângere fix
24. Sabot de strângere mobil
25. Manetă de prindere a piesei de prelucrat
26. Mâner de prindere (scală gradată)
27. Bolț de siguranță

3. Pachetul de livrare

- Ferăstrău cu bandă metalică
- Masă ferăstrău
- 3x șuruburi cu cap hexagonal înecat
- 1x șurub cu cap hexagonal înecat + piuliță
- 2x cheie imbus
- 2x panglici de ferăstrău
- Manual de exploatare original

4. Utilizarea conformă cu destinația

Ferăstrăul portabil cu bandă metalică cu reglare a vitezei este potrivit numai pentru tăierea lemnului, țevilor, profilelor și metalelor subțiri neferoase.

Forma pieselor de prelucrat trebuie să fie astfel încât să fie posibilă prinderea sigură a acestora în menghina mașinii și prevenirea ieșirii piesei de prelucrat în timpul procesului de tăiere.

Mașina trebuie utilizată numai conform destinației. Orice altă utilizare în afară de aceasta nu este conformă cu utilizarea prevăzută. Pentru pagubele materiale și vătămările de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Se vor utiliza numai panglici de ferăstrău adecvate pentru mașină. Din utilizarea conformă cu destinația face parte și respectarea indicațiilor de securitate, precum și a manualului de montaj și a indicațiilor de operare din manualul de utilizare.

Persoanele care operează și întrețin mașina trebuie să fie familiarizați cu aceasta și informați cu privire la pericolele posibile. Suplimentar trebuie respectate strict prescripțiile de prevenire a accidentelor în vigoare. Țineți cont de celelalte regulamente generale din domeniul de medicină a muncii și tehnica securității.

Modificările la mașină exclud complet orice răspundere a producătorului pentru prejudiciile rezultate din situațiile respective.

În pofida utilizării conforme cu destinația nu pot fi excluși complet anumiți factori de riscuri neclasificate. Condiționat de construcția și de structura mașinii pot apărea următoarele situații:

- Pericol de vătămare a ochilor în caz de neutilizare a căștilor antiacustice necesare.
- Vătămarea auzului în caz de neutilizare a căștilor antiacustice necesare.
- Emisii de praf de lemn vătămătoare pentru sănătate în caz de utilizare în încăperi închise.
- Pericol de accidentare din cauza contactului cu mâna în zona de tăiere neacoperită a sculei.
- Pericol de vătămare la schimbarea piesei de lucru (pericol de tăiere).
- Pericol provocat de aruncarea pieselor sau a părților de piese.
- Strivirea degetelor.

- Periclitare din cauza reculului.
- Bascularea piesei din cauza suprafeței de așezare a piesei insuficientă.
- Atingerea sculei așchietoare.
- Aruncarea bucăților crengilor și părților pieselor.

Vă rugăm să aveți în vedere că aparatele noastre nu au fost construite având ca destinație utilizarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă aparatul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

5. Indicații de securitate generale pentru scule electrice

- **AVERTIZARE Citiți toate indicațiile de securitate și instrucțiunile.** Deficiențele la respectarea indicațiilor de securitate și instrucțiunilor pot provoca electrocutarea, incendiul și/sau vătămări grele.
- **Păstrați toate indicațiile de securitate și instrucțiunile pentru utilizarea viitoare.**
- Conceptul de „Sculă electrică” utilizat în indicațiile de securitate se referă la sculele electrice acționate la rețea (cu cablu de rețea).

1. Securitatea postului de lucru

- Mențineți locul de muncă curat și bine iluminat. Dezordinea și zonele de lucru neluminate pot cauza accidente.
- Nu lucrați cu scula electrică în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Sculele electrice produc scântei care pot să aprindă pulberile sau vaporii.
- Țineți la distanță copiii și alte persoane în timpul utilizării sculei electrice. În cazul devierii puteți pierde controlul asupra aparatului.

2. Securitatea electrică

- Fișa de conectare a sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Fișa nu trebuie în niciun caz modificată. Nu utilizați nicio fișă a adaptorului împreună cu sculele electrice cu pământare de protecție. Fișele neterminate și prizele potrivite diminuează riscul unui electroșoc.
- Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate cum ar fi țevile, sistemele de încălzire, plitele și frigiderele. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul vă este pământat.
- Mențineți sculele electrice la distanță de ploaie sau umezeală. Pătrunderea apei într-o sculă electrică crește riscul de electrocutare.

- Nu folosiți în mod greșit cablul pentru a purta, acroșă scula electrică sau pentru a scoate fișa din priză. Țineți cablul la depărtare de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componentele mobile ale aparatului. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- Dacă lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cablul de prelungire care este adecvat și pentru zona exterioară. Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru zona exterioară diminuează riscul de electrocutare.
- Dacă nu se poate evita exploatarea sculei electrice în mediu umed, utilizați un comutator automat de protecție diferențial. Utilizarea unui comutator de protecție pentru curenți vagabonzi diminuează riscul de electrocutare.

3. Securitatea persoanelor

- Fiți atenți la ceea ce faceți și lucrați rațional cu o sculă electrică. Nu utilizați scula electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție la utilizarea sculei electrice poate provoca cele mai serioase vătămări.
- Purtați întotdeauna echipament personal de protecție și ochelari de protecție. Purtarea de echipament personal de protecție precum masca contra prafului, încălțăminta de siguranță rezistentă la alunecare, casca de protecție sau căștile antifonice, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice diminuează riscul de vătămări.
- Evitați o punere în funcțiune involuntară. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de a o conecta la alimentarea electrică, înainte de a o prelua sau căra. Dacă la cărarea sculei electrice aveți degetul pe comutator sau dacă conectați aparatul în poziția pornit la alimentarea electrică, acest lucru poate cauza accidente.
- Înlăturați sculele electrice sau cheia pentru șuruburi înainte de a cupla scula electrică. O unealtă sau cheia care se află în partea rotativă a aparatului poate cauza vătămări.
- Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți în permanență echilibrul. Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Mențineți la distanță părul, îmbrăcăminta și mânușile de componentele mobile. Îmbrăcăminta largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele mobile.

- Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și corect utilizate. Utilizarea unei aspirări a prafului poate diminua pericolele determinate de praf.

4. Utilizarea și întreținerea sculelor electrice

- Nu suprasolicitați aparatul. Utilizați scula electrică adecvată pentru lucrul dumneavoastră. Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- Nu utilizați scule electrice cu comutator defect. O sculă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.
- Scoateți fișa din priză înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba accesoriile sau de a depune aparatul în afara zonei de lucru. Această măsură de precauție previne pornirea involuntară a sculei electrice.
- Păstrați sculele electrice neutilizate în afara razei de acțiune a copiilor. Nu permiteți utilizarea aparatului de către persoanele care nu sunt familiarizate cu acesta sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de către persoane neexperimentate.
- Întrețineți sculele electrice cu grijă. Controlați dacă componentele mobile funcționează ireproșabil și dacă nu prind, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate, dacă funcționarea sculei electrice este afectată. Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de utilizarea aparatului. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.
- Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate. Sculele de tăiere îngrijite cu atenție și având muchii de tăiere ascuțite se înțepenesc mai puțin și sunt ușor de dirijat.
- Utilizați scula electrică, accesoriile, sculele de lucru etc. corespunzător acestor instrucțiuni. Totodată luați în considerare condițiile de lucru și activitatea de executat. Utilizarea de scule electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate să conducă la situații periculoase.

5. Service

- Dispuneți repararea sculei dumneavoastră electrice numai de către personal de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale. Astfel vă asigurați că este păstrată siguranța sculei electrice.

Avertizare! Această sculă electrică generează pe parcursul funcționării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate în anumite împrejurări să influențeze negativ implanturile medicale active sau pasive. Pentru a micșora pericolul unor vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a folosi scula electrică.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță – Ferăstrău-panglică portabil

- Prindeți scula electrică numai de suprafețele izolate ale mânerelor, când efectuați lucrări la care dispozitivul de tăiat poate atinge conductori electrici mascați. Contactul sculei de tăiere cu un conductor aflat sub tensiune poate aduce și piesele metalice ale aparatului sub tensiune și poate determina electrocutarea.
- Țineți-vă mâinile la distanță de zona de tăiere cu ferăstrăul și de pânza de ferăstrău.
- Aveți în vedere ca ferăstrăul-panglică portabil să fie întotdeauna curat înainte de utilizare.
- Reglați imediat regimul de funcționare, dacă observați ceva neobișnuit.
- Înainte de utilizarea unelei, asigurați-vă că toate componentele sunt montate în conformitate cu prescripțiile și în siguranță.
- Acordați întotdeauna atenție la montarea sau îndepărtarea panglicii de ferăstrău.
- Țineți-vă mâinile întotdeauna la distanță de calea de tăiere a panglicii de ferăstrău.
- Înainte de tăiere, așteptați până când motorul a atins turația maximă.
- Păstrați întotdeauna mânerul uscat, curat, fără urme de ulei și unsoare. Țineți ferm unealta cu ambele mâini în timpul lucrului.
- Fiți întotdeauna vigilenți, mai ales în timpul operațiilor repetitive, monotone. Asigurați-vă întotdeauna că mâinile sunt în poziția corectă în raport cu pânza de ferăstrău.
- Nu îndepărtați niciodată opritorul pentru piesă.
- Păstrați distanța față de piesele de capăt care cad după tăiere. Acestea pot fi fierbinți, ascuțite și / sau grele. Acest lucru poate duce la vătămări grave.
- Orificiile de aerisire acoperă adesea piesele în mișcare și trebuie păstrate libere. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.

Riscuri reziduale

Scula electrică este construită după standarde tehnice de actualitate și regulei tehnice de securitate recunoscute. Cu toate acestea, în timpul lucrului pot apărea riscuri reziduale.

- Pericol de vătămare pentru degete și mâini prin panglica de ferăstrău în funcțiune în caz de ghidare improprie a piesei. Vătămări cauzate de aruncarea pieselor în caz de susținere sau ghidare improprie, precum lucrul fără opritor.
- Pericol pentru sănătate datorită rumeșugului sau așchiilor de lemn. Purtați neapărat echipamentul personal de protecție, precum ochelari de protecție.
- Vătămări prin panglica de ferăstrău defectă. Verificați regulat integritatea panglicii de ferăstrău.
- Pericol de vătămare pentru degete și mâini la schimbarea panglicii de ferăstrău. Purtați mănuși de lucru adecvate.
- Pericol de vătămare la conectarea mașinii prin panglica de ferăstrău care pornește.
- Pericol provocat de curentul electric în caz de utilizare a unor conductori electrici de legătură neconformi cu prescripțiile.
- Pericol pentru sănătate datorită panglicii de ferăstrău în funcțiune în caz de păr lung și de îmbrăcăminte nestrânsă pe corp. Purtați echipamentul individual de protecție, precum plasă pentru păr și îmbrăcăminte de lucru strânsă pe corp.
- În plus, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.
- Riscurile reziduale pot fi minimizezate dacă „indicațiile de securitate generale” și „utilizarea conformă cu destinația”, precum și instrucțiunile de operare sunt respectate în totalitate.

6. Date tehnice

Motorul de curent alternativ	220 - 240 V ~ / 50 Hz
Puterea	1200 W
Clasa de protecție	II
Panglică de ferăstrău	1141 x 13 x 0,65 mm
Viteza panglicii de ferăstrău	0,7 - 2,4 m/s
Lățimea de tăiere la 90°	127 x 127 mm
Lățimea de tăiere la 45°	127 x 41,5 mm
Domeniul de rabatare	0° - 45°
Masă	13,6 kg

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

Zgomot și vibrație

Δ Avertizare: Zgomotul poate avea efecte agravante asupra sănătății dumneavoastră. Dacă zgomotul mașinii depășește 85 dB, vă rugăm să purtați căști antifonice adecvate.

Valorile de zgomot și de vibrație au fost determinate corespunzător EN 60745.

Valori caracteristice de zgomot:

Nivelul presiunii acustice L_{pA}	91,7 dB
Incertitudinea K_{pA}	3 dB
Nivelul puterii acustice L_{WA}	102,7 dB
Incertitudinea K_{WA}	3 dB

Caracteristicile vibrațiilor:

Vibrație A_{hv} (mâner față)	= 2,094 m/s ²
Vibrație A_{hv} (mâner spate)	= 3,253 m/s ²
Imprecizie de măsurare K_{PA}	= 1,5 m/s ²

- Valoarea indicată a emisiilor de vibrații a fost măsurată conform unui procedeu normat și poate fi utilizată pentru compararea unei scule electrice cu alta.
- Valoarea indicată a emisiilor de vibrații poate fi utilizată și pentru o primă evaluare a solicitării.

Avertizare:

- Valoarea emisiilor de vibrații poate să difere de valoarea indicată pe parcursul utilizării efective a sculei electrice, în funcție de modalitatea în care este utilizată scula electrică;
- Încercați să mențineți nivelul de solicitare prin vibrații la o cotă cât mai scăzută posibil. Măsurile exemplificative pentru diminuarea solicitării prin vibrații sunt purtarea de mănuși la utilizarea sculei și limitarea timpului de lucru. Totodată, se vor lua în considerare componentele ciclului de exploatare (de ex. timpii în care scula electrică este deconectată și în care este conectată, însă funcționează fără sarcină).

7. Dezambalarea

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție aparatul.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.

- Verificați dacă aparatul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport. În caz de reclamații trebuie contactată imediat firma de transport. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de exploatare, familiarizați-vă cu produsul prin intermediul manualului de utilizare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piese de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației produsului.

Δ AVERTIZARE!

Aparatul și materialele de ambalat nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

8. Montajul

8.1 Montarea brațului de reazem (19) pe masa ferăstrăului (21), (fig. 3)

1. Rotiți placa de bază a brațului de reazem (22), până când alezajul plăcii de bază a brațului de reazem se potrivește cu alezajul din masa ferăstrăului.
2. Introduceți șurubul cu cap hexagonal înecat de sus prin orificiile care coincid de la masa ferăstrăului (21).
3. Înclinați masa de ferăstrău (21) în lateral și fixați piulița furnizată pe șurubul cu cap hexagonal înecat.
4. Fixați piulița cu o cheie fixă (nu este inclusă neapărat în pachetul de livrare).

8.2 Montarea mașinii pe brațul de reazem (19) (fig. 15)

1. Poziționați orificiile ferăstrăului cu bandă metalică (12) aliniat cu orificiile din brațul de reazem (20).
2. Apoi înșurubați șuruburile cu cap hexagonal înecat furnizate prin brațul de reazem în ferăstrăul cu bandă metalică.
3. Acum strângeți șuruburile cu cap hexagonal înecat.

8.3 Montarea panglicii de ferăstrău (fig. 7-11)

1. Desfaceți șuruburile cu creștătură în cruce (a) de pe protecția panglicii de ferăstrău (stânga/dreapta) (9).

2. Îndepărtați protecția panglicii de ferăstrău (9), împingând-o spre stânga, respectiv dreapta.
3. Poziționați pânda de ferăstrău (11), astfel încât dinții să fie pe sol și înclinați spre opritorul pentru piesă (10), așa cum se arată în figura 9.
4. Împingeți pânda de ferăstrău (11) în rolele de ghidare (18), așa cum este indicat în imaginea 10.
5. Fixați pânda de ferăstrău (11) prin rolele de ghidare (18) și așezați-o în jurul ambelor unități de antrenare (16).
6. Tensionați pânda de ferăstrău (11) cu maneta de tensionare pentru pânda de ferăstrău (13).
7. Împingeți protecția panglicii de ferăstrău (stânga/dreapta) (9) înapoi pe ferăstrăul cu bandă metalică și înșurubați-l înapoi în poziție.
8. **Atenție!** Ferăstrăul cu bandă metalică nu trebuie să fie exploatat fără protecția panglicii de ferăstrău!
9. Porniți și opriți ferăstrăul cu bandă metalică de câteva ori, pentru a vă asigura că pânda de ferăstrău este bine fixată.

⚠ **PRECAUȚIE:**

Păstrați-vă întotdeauna la distanță de zona panglicii de ferăstrău în timpul acestei verificări.

9. Înainte de punerea în funcțiune

⚠ **ATENȚIE!**

Înainte de punerea în funcțiune, trebuie să montați complet aparatul!

Verificați toate șuruburile și îmbinările privind stabilitatea. Verificați starea impecabilă a panglicii de ferăstrău.

Îndepărtați toate uneltele de pe saboții de strângere și masa ferăstrăului.

- Panglica de ferăstrău trebuie să aibă libertate de mișcare deplină.
- În cazul lemnului prelucrat anterior, acordați atenție corpurilor străine, ca de ex. cuie sau șuruburi etc.
- Înainte de a acționa comutatorul de pornire/oprire (5), asigurați-vă că panglica de ferăstrău este montată corect și piesele mobile funcționează mecanic ușor.
- Înainte de racordarea mașinii, convingeți-vă că datele de pe plăcuța de fabricație coincid cu datele rețelei.

9.1 Pornirea mașinii, (Fig. 4)

PRECAUȚIE:

Înainte de racordarea mașinii la rețeaua de alimentare, asigurați-vă că comutatorul de pornire/oprire (5) funcționează corespunzător.

1. Pentru a porni mașina, apăsați comutatorul de pornire/oprire (5) și comutatorul de deblocare (6) simultan.
2. Eliberați butonul de pornire/oprire (5) pentru a opri.
3. **Atenție:** Panglica de ferăstrău va funcționa după ce aparatul a fost oprit.

9.2 Mâner, (fig. 5)

⚠ Din motive de siguranță, deconectați cablul de alimentare de la rețea.

Mânerul (1) vă oferă stabilitate pe parcursul utilizării.

1. Poziționați mânerul (1) într-o poziție de lucru dorită, confortabilă și sigură.

9.3 Conectarea lămpii de lucru cu LED, (Fig. 1)

1. Pentru conectarea LED-ului (3.1), setați comutatorul de pornire/oprire cu LED (3) în poziția „I (PORNIT)”. Pentru deconectare, setați comutatorul pe „O (OPRIT)”.

2. **INDICAȚIE:** Ștergeți orice murdărie de pe LED (3.1) cu o cârpă uscată. Aveți grijă să nu zgâriați LED-ul (3.1), deoarece acest lucru va diminua intensitatea luminoasă.

3. Nu utilizați diluant sau benzină pentru a curăța LED-ul (3.1). Astfel de solvenți pot deteriora LED-ul.
4. Stingeți întotdeauna LED-ul (3.1) după lucru.

9.4 Roată de reglare a turației (fig. 4)

⚠ **PRECAUȚIE:**

Nu schimbați niciodată viteza în timp ce aparatul funcționează.

1. Viteza utilajului poate fi reglată între 0,7 m/s și 2,2 m/s prin rotirea roții de reglare a turației (4).
2. Rotirea roții de reglare a turației (4) în direcția numărului 6 mărește viteza, în timp ce rotirea acesteia în direcția 1 reduce viteza.

⚠ **PRECAUȚIE:**

Roata de reglare a turației (4) poate fi rotită numai la 6 și înapoi la 1. Dacă este forțat să se rotească peste 6 sau 1, este posibil ca viteza să nu fie reglabilă.

3. Selectați viteza adecvată pentru piesa de lucru de tăiat.

9.5 Reglarea opritorului pentru piesă (10) (fig. 6)

⚠ Din motive de siguranță, deconectați cablul de alimentare de la rețea.

La utilizarea ferăstrăului cu bandă metalică, opritorul pentru piesă (10) trebuie fixat în poziția cea mai joasă.

1. Dacă opritorul pentru piesă (10) lovește un obstacol, cum ar fi un perete sau altele asemenea, la capătul unei tăieturi, slăbiți șurubul (consultați Fig. 6) și împingeți opritorul pentru piesă (10) în sus. Asigurați opritorul pentru piesă (10) după împingere, prin restrângerea șurubului.
2. **Atenție:** La reglarea opritorului pentru piesă (10), asigurați-vă că ferăstrăul cu bandă metalică este scos din funcțiune!

10. Operarea

10.1 Sfaturi pentru îmbunătățirea tăierii (fig. 14)

Următoarele recomandări trebuie utilizate ca ghid (consultați tabelul „Pozițiile recomandate de tăiere” din Figura 14).

- Nu răsuciți niciodată panglica de ferăstrău în timpul procedurii de tăiere.
- Nu utilizați lichide de răcire pentru ferăstrăul cu bandă metalică. Utilizarea lichidelor de răcire provoacă depuneri pe benzile de cauciuc (17) și reduce performanța de tăiere.
- Dacă apar vibrații puternice în timpul procesului de tăiere, asigurați-vă că piesa de prelucrat care urmează să fie tăiată este fixată în siguranță. Dacă vibrațiile se opresc, înlocuiți panglica ferăstrăului (a se vedea capitolul 13. „Curățarea și întreținerea curentă”).

10.2 Procesul de tăiere cu ferăstrăul fără masă a ferăstrăului, (Fig. 13)

⚠ Avertizare

Reglați sau re poziționați piesele de prelucrat numai când ferăstrăul cu bandă metalică este oprit.

1. Fixați piesele de prelucrat care urmează să fie tăiate în siguranță într-o menghină sau într-un alt dispozitiv de strângere, adică direct între cei doi saboți de strângere și fără a plasa alte obiecte între ele.
2. Aduceți opritorul pentru piesă (10) în contact cu piesa de prelucrat, menținând panglica de ferăstrău departe de piesa de prelucrat.
3. Apoi porniți ferăstrăul cu bandă metalică. În acest sens, apăsați simultan comutatorul de pornire/oprire (5) și comutatorul de deblocare (6).

4. Când ferăstrăul cu bandă metalică atinge viteza dorită, înclinați încet și cu atenție corpul principal al mașinii, astfel încât panglica de ferăstrău (11) să intre în contact cu piesa de prelucrat. Nu exercitați o presiune suplimentară. Evitați cu atenție contactul brusc și puternic al panglicii de ferăstrău (11) cu suprafața piesei de prelucrat. Acest lucru duce la daune grave ale panglicii de ferăstrău. Pentru a obține o durată maximă de viață a panglicii de ferăstrău, asigurați-vă că nu există șoc brusc la începutul procesului de tăiere.
5. Tăieturile drepte pot fi realizate atunci când pânza de ferăstrău este aliniată cu suprafața laterală a carcasei motorului. Acordați atenție unghiului din care priviți. Răsucirea sau înclinarea panglicii de ferăstrău poate duce la tăieri inexacte și la reducerea duratei de viață a panglicii de ferăstrău. **INDICAȚIE:** Dacă ferăstrăul-panglică se blochează sau se blochează în piesa de prelucrat în timpul tăierii, eliberați imediat comutatorul de pornire/oprire (5) pentru a preveni deteriorarea panglicii de ferăstrău și a motorului.
6. Greutatea netă a ferăstrăului cu bandă metalică asigură cea mai eficientă presiune de tăiere. Dacă operatorul crește presiunea, panglica de ferăstrău (11) încetinește și durata de viață a panglicii este redusă.
7. Piesele de capăt care sunt atât de grele încât provoacă vătămări corporale atunci când sunt aruncate trebuie să fie sprijinite. Încălțăminte de siguranță este foarte recomandată. **Atenție:** Piesele de capăt pot fi fierbinți și ascuțite.
8. Țineți ferm cu ambele mâini ferăstrăul cu bandă metalică în timpul tăierii cu ferăstrăul.
9. Evitați căderea ferăstrăului cu bandă metalică pe piesa de prelucrat tensionată sau sprijinită după tăiere.

10.3 Tensionarea piesei de lucru (fig. 16-18)

1. Mai întâi, deschideți maneta de prindere a piesei de prelucrat (25) prin rotirea în sens antiorar.
2. Trageți sabotul de strângere mobil (24) spre înapoi.
3. Așezați piesa de prelucrat la sabotul de strângere fix din față (23).
4. Împingeți sabotul de strângere mobil (24) la piesa de lucru.
5. Tensionați piesa de prelucrat cu maneta de prindere a piesei de lucru (25), prin rotirea în sens antiorar.

10.4 Tăiere pentru îmbinări de colț 0° - 45°, (fig. 19)

Cu ferăstrăul cu bandă metalică se pot executa tăieri pentru îmbinare de colț între 0° - 45° față de suprafața de lucru.

- Pentru aceasta, deschideți mânerul de prindere (scală gradată) (26).
- Reglați placa de bază a brațului de reazem (22) la unghiul dorit.
- Strângeți din nou mânerul de prindere (scală gradată) (26).

10.5 Procesul de tăiere cu ferăstrăul cu masă a ferăstrăului, (Fig. 20 + 21)

⚠ Atenție

Mențineți cablul de alimentare la distanță față de zona de tăiere cu ferăstrăul, în timpul procesului de tăiere.

⚠ **Pericol de vătămare!** Țineți-vă mâinile la distanță de zona de tăiere cu ferăstrăul.

Cu ferăstrăul cu bandă metalică se pot executa tăieturi pentru îmbinare de colț spre stânga la 0° - 45° față de suprafața de lucru.

1. Reglați unghiul dorit, așa cum este descris la punctul „10.4 Tăietură pentru îmbinare de colț 0° - 45°”.
2. Tensionați piesa de prelucrat, așa cum este descris la punctul „10.3 Tensionare piesă de lucru”.
3. Porniți ferăstrăul cu bandă metalică. În acest sens, apăsați simultan comutatorul de pornire/oprire (5) și comutatorul de deblocare (6).
4. Când ferăstrăul cu bandă metalică atinge viteza dorită, trageți bolțul de siguranță (27) (vezi fig. 3) și înclinați lent și cu atenție în jos corpul principal al ferăstrăului cu bandă metalică, astfel încât panglica de ferăstrău să intre în contact cu piesa de prelucrat. Nu exercitați o presiune suplimentară. Evitați cu atenție contactul brusc și puternic al panglicii de ferăstrău cu suprafața piesei de prelucrat. Acest lucru duce la daune grave ale panglicii de ferăstrău. Pentru a obține o durată maximă de viață a panglicii de ferăstrău, asigurați-vă că nu există șoc brusc la începutul procesului de tăiere.

INDICAȚIE: Dacă ferăstrăul-panglică se blochează sau se blochează în materialul piesei de prelucrat în timpul tăierii, eliberați imediat comutatorul de pornire/oprire (5) pentru a preveni deteriorarea panglicii de ferăstrău și a motorului.

5. Greutatea netă a ferăstrăului cu bandă metalică asigură cea mai eficientă presiune de tăiere. Dacă operatorul crește presiunea, panglica de ferăstrău încetinește și durata de viață a panglicii este redusă.

6. După procesul de tăiere, rotiți ferăstrăul cu bandă metalică înapoi în poziția inițială. Asigurați-vă că ferăstrăul cu bandă metalică nu se înclină din nou în jos.

⚠ Atenție

Așteptați până când panglica de ferăstrău se oprește, înainte de a îndepărta piesa de lucru

10.6 Reglarea unghiului de tăiere (Fig. 17)

1. Prin rotirea șuruburilor (b), unghiul de tăiere poate fi reglat și adaptat la panglica de ferăstrău.

11. Indicații de lucru

Recomandările următoare sunt exemple pentru utilizarea în siguranță a ferăstraielelor cu bandă metalică.

Modalitățile de lucru sigure de mai jos sunt considerate o contribuție la securitate, însă nu sunt aplicabile în mod adecvat, complet sau cuprinzător pentru toate aplicațiile de lucru.

Acestea nu pot trata toate stările posibile, periculoase și trebuie interpretate cu rigurozitate.

- Dacă mașina este scoasă din funcțiune, de ex. finalul lucrului, detensionați panglica de ferăstrău. Atașați pe mașină o indicație corespunzătoare pentru utilizatorul următor referitoare la tensionarea panglicii de ferăstrău.
- Păstrați panglicile de ferăstrău neutilizate strânse și în siguranță într-un loc uscat. Înainte de utilizare, verificați dacă există defecte (de ex., zgârieturi și fisuri). Nu utilizați panglici de ferăstrău defecte!
- Tensiunea corectă a panglicii contribuie semnificativ la o tăiere dreaptă a panglicii de ferăstrău. Verificați și corecțiți forța de strângere, dacă este necesar, după tăiere.
- Purtați mănuși de protecție adecvate când manipulați pânzele de ferăstrău.
- Înainte de începerea lucrului, trebuie să fie montate toate dispozitivele de protecție și de siguranță la mașină.
- Nu curățați niciodată panglica de ferăstrău sau roțile de ghidare a panglicii de ferăstrău cu o perie sau cu un răzuitor ținut în mână dacă panglica de ferăstrău este în funcțiune. Panglicile de ferăstrău rezinificate reprezintă un pericol pentru securitatea muncii și trebuie curățate regulat.
- Pentru protecția dumneavoastră personală în timpul lucrului purtați ochelari de protecție și căști antifonice. Dacă aveți păr lung, purtați o plasă pentru păr. Rulați mâncile desfăcute până deasupra cotului.

- Asigurați condiții de lumină suficiente în zona de lucru și în zona adiacentă a mașinii.
- La tăierea lemnelor rotunde asigurați piesa împotriva răsucirii.

12. Bransamentul electric

Motorul electric instalat este racordat pregătit de funcționare. Racordul corespunde dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN.

Racordul la rețeaua electrică pus la dispoziție de client, precum și cablul prelungitor utilizat, trebuie să corespundă acestor prescripții.

Conductori de legătură electrici deteriorați

La conductorii de legătură electrici apar în mod frecvent deteriorări ale izolației.

Cauzele pentru acestea pot fi:

- Puncte de presiune, când conductorii de legătură trec prin ferestre sau fante de uși.
- Puncte de frângere, din cauza fixării sau ghidării improprie a conductorului de legătură.
- Puncte de tăiere cauzate de trecerea cu vehicule peste conductorii de legătură.
- Deteriorări ale izolației cauzate de smulgerea din priza de perete.
- Fisuri cauzate de învechirea izolației.

Utilizarea conductorilor de legătură electrici care prezintă asemenea deteriorări nu este permisă, ei prezentând pericol de moarte din cauza deteriorării izolației. Verificați regulat la conductorii de legătură electrici dacă prezintă deteriorări. Aveți în vedere ca, la verificare, conductorul de legătură să nu stea suspendat de rețeaua electrică.

Conductorii de legătură electrici trebuie să corespundă dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN. Utilizați numai conductori de legătură cu identificatorul H05VV-F.

Este prescris ca notația tipului să fie imprimată pe cablul de conexiune.

Motorul de curent alternativ

- Tensiunea de rețea trebuie să fie 220-240 V~.
- Cablurile prelungitoare până la o lungime de 25 m trebuie să aibă o secțiune de 1,5 milimetri pătrați.

Tipul racordului X

În cazul în care conducta de racord la rețeaua electrică a acestui produs este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită cu o conductă de racord la rețeaua electrică special proiectată, care se poate obține de la producător sau de la serviciul de asistență pentru clienți.

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.

În cazul solicitărilor de informații vă rugăm să indicați următoarele date:

- Tipul de curent al motorului
- Datele de pe plăcuța de fabricație a mașinii
- Datele de pe plăcuța de fabricație a motorului

13. Curățarea și întreținerea curentă

Atenție!

Deconectați fișa de rețea înainte de a efectua orice lucrare de întreținere curentă.

Curățarea

- Feriți dispozitivele de protecție, fantele pentru aer și carcasa motorului cât mai mult posibil de praf și murdărie. Frecați aparatul cu o lavetă curată sau suflați cu aer comprimat la presiune scăzută. Vă recomandăm să curățați aparatul imediat după fiecare utilizare.
- Curățați regulat aparatul după fiecare folosire cu o lavetă umedă și puțin săpun de lubrifiere. Nu utilizați detergenți sau solvenți, aceștia ar putea ataca piesele din material plastic ale aparatului. Aveți grijă să nu poată pătrundă apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric duce la creșterea riscului de electrocutare.

Măsuri generale de întreținere curentă

Ștergeți din când în când așchiile și praful de pe mașină cu o lavetă.

Nu ungeți motorul cu ulei.

Nu utilizați detergenți caustici pentru curățarea materialului plastic.

Întreținerea curentă

Inspectarea periei (fig. 22)

La o mașină nouă verificați periile de cărbune după primele 50 ore de funcționare sau după montarea unor perii noi. După prima verificare, verificați-le după fiecare 10 ore de funcționare.

Dacă carbonul s-a uzat până la o lungime de 6 mm, dacă arcul sau sârma derivației s-a ars sau s-a deteriorat atunci trebuie să înlocuiți ambele periile. Dacă, în urma demontării, s-a constatat că periile sunt în stare de funcționare puteți să le montați la loc.

1. Pentru întreținerea curentă a periilor de grafit, deschideți ambele dispozitive de blocare (după cum este reprezentat în figura 22), în sens anti-orar.
2. Scoateți apoi periile de cărbune.
3. Reintroduceți periile de grafit în ordine inversă.

Înlocuirea panglicii de ferăstrău (fig. 7 - 11)

Atenție!

Deconectați fișa de rețea înainte de a efectua orice lucrare de întreținere curentă.

1. Rotiți maneta de tensionare pentru panglica ferăstrăului (13) până la opritor în sens orar, pentru a elibera tensiunea panglicii ferăstrăului (a se vedea fig. 7).
2. Rotiți ferăstrăul cu bandă metalică și amplasați-l pe un banc de lucru sau o masă.
3. Slăbiți șuruburile cu crestătură în cruce (a) și îndepărtați protecția panglicii de ferăstrău (stânga/dreapta) (9), împingând-o spre stânga, respectiv dreapta.
4. Începeți prin a scoate panglica de ferăstrău din partea superioară a protecției panglicii de ferăstrău (14) și continuați în jurul unității de acționare a panglicii de ferăstrău (16). La îndepărtarea panglicii de ferăstrău, tensiunea se poate elibera, iar panglica de ferăstrău poate sări. **PANGLICILE DE FERĂSTRĂU SUNT ASCUȚITE. PURTAȚI MĂNUȘI DE PROTECȚIE CÂND LE MANIPULAȚI.**
5. Inspectați rolele de ghidare (18) și îndepărtați așchiile mari care pot fi în acestea. Așchiile blocate pot împiedica rotirea rolor de ghidare (18) și le pot determina să se așeze.
6. Există benzi de cauciuc (17) pe roțile de curea (13). Benzile de cauciuc trebuie verificate pentru a vedea dacă sunt slăbite sau deteriorate la schimbarea panglicii de ferăstrău. Curățați așchiile de pe benzile de cauciuc (17).
7. Poziționați pânza de ferăstrău (11), astfel încât dinții să fie pe sol și înclinați spre opritorul pentru piesă (10), așa cum se arată în figura 9.
8. Împingeți pânza de ferăstrău (11) în rolele de ghidare (18), așa cum este indicat în imaginea 10.

9. Fixați pânza de ferăstrău (11) prin rolele de ghidare (18) și așezați-o în jurul ambelor unități de antrenare (16).
10. Tensionați pânza de ferăstrău (11) cu maneta de tensionare pentru pânza de ferăstrău (13).
11. Împingeți protecția panglicii de ferăstrău (stânga/dreapta) (9) înapoi pe ferăstrăul cu bandă metalică și înșurubați-l înapoi în poziție.
12. Atenție! Ferăstrăul cu bandă metalică nu trebuie să fie exploatat fără protecția panglicii de ferăstrău!
13. Porniți și opriți ferăstrăul cu bandă metalică de câteva ori, pentru a vă asigura că pânza de ferăstrău este bine fixată.

⚠ PRECAUȚIE:

Păstrați-vă întotdeauna la distanță de zona panglicii de ferăstrău în timpul acestei verificări.

Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*: Perii de cărbune, panglică de ferăstrău

* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

14. Depozitare

Depozitați aparatul și accesorii acestuia într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheț și inaccesibil pentru copii. Temperatura optimă de depozitare este între 5 și 30°C.

Păstrați scula electrică în ambalajul original.

Acoperiți scula electrică pentru a o proteja de praf sau umiditate.

Păstrați manualul de utilizare la scula electrică.

15. Transport

Transportați ferăstrăul cu bandă metalică, ținându-l cu ambele mâini de mânerul (1) și (8).

Transportați mașina cu ferăstrăul cu bandă metalică pe masa ferăstrăului (21).

16. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Indicații referitoare la Legea privind echipamentele electrice și electronice (ElektroG)



Echipamentele uzate electrice și electronice nu reprezintă gunoi menajer și trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!

- Bateriile sau acumulatorii uzați care nu sunt încorporați în aparatul uzat trebuie îndepărtați fără a fi distruși înainte de predarea acestora! Eliminarea ca deșeu a acestora este reglementată de Legea privind bateriile.
- Deținătorii, respectiv utilizatorii echipamentelor electrice și electronice sunt obligați prin lege să le returneze după folosire.
- Utilizatorul final este personal responsabil de ștergerea datelor sale cu caracter personal din echipamentul uzat care trebuie eliminat ca deșeu!
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că echipamentele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.
- Echipamentele electrice și electronice pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
 - Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale).
 - Puncte de vânzare ale echipamentelor electronice (fizice sau online), în cazul în care distribuitorii sunt obligați să primească produsele spre a fi colectate sau dacă oferă în mod voluntar acest serviciu.
 - Puteți preda gratuit către producător, fără a fi necesară achiziționarea în prealabil a unui echipament nou, sau către un alt punct de colectare autorizat din apropierea dvs. până la trei echipamente electrice uzate din fiecare tip de echipament, cu o lungime laterală de maximum 25 de centimetri.
 - Puteți afla care sunt condițiile suplimentare de colectare ale producătorului și distribuitorului la serviciul de asistență a clienților respectiv.



- În cazul în care un producător livrează un echipament electronic nou către o gospodărie privată, echipamentul electric uzat va fi colectat gratuit, la cererea utilizatorului final. În acest scop, contactați serviciul de asistență a clienților al producătorului.
- Acestea se aplică doar pentru aparatele care sunt instalate și achiziționate în țările Uniunii Europene și care sunt supuse Directivei Europene 2012/19/UE. Este posibil ca în țările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziții pentru eliminarea ca deșeu a echipamentelor electrice și electronice uzate.

17. Remedierea avariilor

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Motorul nu funcționează.	Motorul, cablul sau fișa defecte, siguranțe arse.	Dispuneți verificarea mașinii unui specialist. Nu reparați motorul niciodată prin mijloace proprii. Pericol! Verificați siguranțele și înlocuiți-le, dacă este cazul.
Motorul pornește încet și nu atinge viteza de exploatare.	Tensiune prea redusă, bobinaje deteriorate, condensator ars.	Dispuneți controlarea tensiunii de către un furnizor de energie electrică. Dispuneți verificarea motorului unui specialist. Dispuneți înlocuirea condensatorului unui specialist.
Motorul produce prea mult zgomot.	Bobinaje deteriorate, motor defect.	Dispuneți verificarea motorului unui specialist.
Motorul nu atinge puterea maximă.	Circuite de curent suprasolicitate în instalația de rețea (lămpi, alte motoare etc.).	Nu utilizați alte aparate sau motoare pe același circuit electric.
Motorul se supraîncălzește ușor.	Suprasolicitarea motorului, răcire insuficientă a motorului.	Evitați suprasolicitarea motorului la tăiere. Îndepărtați praful de pe motor, pentru a asigura o răcire optimă a motorului.
Tăietura de ferăstrău este rugoasă sau vălurită.	Panglica de ferăstrău este tocită, forma dintelui nu este adecvată pentru grosimea materialului.	Ascuțiți panglica de ferăstrău, respectiv montați o panglică de ferăstrău adecvată.
Piesa de lucru este smulsă, respectiv despicată.	Presiunea de tăiere este prea mare, respectiv pânda de ferăstrău nu este adecvată pentru exploatare.	Montați o panglică de ferăstrău adecvată.
Pete de ardere pe lemn în timpul lucrului.	Panglică de ferăstrău tocită. Turație greșită.	Înlocuiți panglica de ferăstrău. Selectați viteza adecvată pentru piesa de lucru de tăiat.
Panglica de ferăstrău se înțepenește în timpul lucrului.	Panglică de ferăstrău tocită. Panglică de ferăstrău rezinificată.	Înlocuiți panglica de ferăstrău. Curățați panglica de ferăstrău.

Objašnjenje simbola na uređaju

	<p>Upozorenje! Kod nepridržavanja moguća opasnost po život, opasnost od povreda ili oštećenje alata!</p>
	<p>Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se priručnika za upotrebu i sigurnosnih napomena!</p>
	<p>Nosite zaštitne naočare!</p>
	<p>Nosite štitnike za uši!</p>
	<p>U slučaju stvar. prašine, nosite zaštitu za disajne organe!</p>
	<p>Pažnja! Opasnost od povreda! Ne posežite za trakom testere u radu!</p>
	<p>Nosite zaštitne rukavice.</p>
	<p>Pažnja! Pre montaže, čišćenja, modifikacije, servisiranja, skladištenja i transporta morate da isključite uređaj i da ga odvojite od strujnog napajanja.</p>
	<p>Smer trake testere</p>
	<p>Klasa zaštite II (dupla izolacija)</p>

	Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
	Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.

Kazalo:	Strana:
1. Uvod.....	89
2. Opis uređaja	89
3. Opseg isporuke.....	89
4. Namenska upotreba	90
5. Opšte sigurnosne napomene za električni alat.....	90
6. Tehnički podaci	92
7. Raspakivanje	93
8. Montaža	93
9. Pre stavljanja u pogon	94
10. Rukovanje	94
11. Radna uputstva.....	96
12. Električni priključak.....	96
13. Čišćenje i održavanje	97
14. Skladištenje	98
15. Transport.....	98
16. Odlaganje na otpad i reciklaža	98
17. Pomoć za otklanjanje smetnji.....	99
18. Izjava o usaglašenosti	118

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče,

Želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim uređajem.

Napomena:

Proizvođač ovog uređaja, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom uređaju ili usled ovog uređaja u slučaju:

- nestručnog rukovanja,
- nepoštovanja uputstva za upotrebu,
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica,
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova,
- nenamenske upotrebe,
- Otkazi električne instalacije usled nepoštovanja propisa o električnim instalacijama i VDE propisa 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Vodite računa o sledećem:

Pre montaže i puštanja mašine u rad pročitajte celokupan tekst priručnika za upotrebu.

Priručnik za upotrebu treba da Vam olakša upoznavanje sa električnim alatom i korišćenje njegovih opcija primene.

Priručnik za upotrebu sadrži važne informacije u vezi sa bezbednim, stručnim i ekonomičnim radom sa ovim električnim alatom, načinima sprečavanja opasnosti, uštede troškova popravke, skraćanjem vremena stajanja, pouzdanosti i vekom trajanja električnog alata. Dodatno uz sigurnosne napomene iz ovog priručnika za upotrebu morate obavezno da poštujete propise u vezi rada električnog alata koji važe u vašoj državi.

Priručnik za upotrebu čuvajte u plastičnom omotaču, zaštićeno od prljavštine i vlage u blizini električnog alata. Pre početka rada svako mora pažljivo da pročita i pažljivo da sledi ovo uputstvo.

Na električnom alatu mogu da rade samo lica koja su upućena u rukovanje električnim alatom i koja su informisana u pogledu povezanih opasnosti. Poštovati zahtevanu minimalnu starosnu dob.

Pored sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za upotrebu i posebnih propisa vaše zemlje, moraju se poštovati tehnička pravila koja su opšte prihvaćena za rad sličnih mašina.

Ne preuzimamo odgovornost za nesreće i štetu koje nastanu usled nepoštovanja ovog uputstva i sigurnosnih napomena.

2. Opis uređaja

1. Rukohvat
2. Motor
3. Prekidač za uklj./isklj. LED
- 3.1 LED
4. Toččić za podešavanje broja obrtaja
5. Prekidač za uklj./isklj.
6. Prekidač za deblokadu
7. Rukohvat
8. Priključivanje na struju
9. Štitnik trake testere (levo/desno)
10. Graničnik za radni predmet
11. Traka testere
12. Otvori tračne testere za metal
13. Poluga za stezanje trake testere
14. Gornji štitnik trake testere
15. Ugljene četkice
16. Pogonska jedinica trake testere
17. Gumene trake
18. Valjci vođice
19. Potporni nosač
20. Otvori potpornog nosača
21. Sto sa testerom
22. Osnovna ploča potpornog nosača
23. Fiksna stezna čeljust
24. Pokretna stezna čeljust
25. Stezna poluga za radni predmet
26. Fiksna ručka (gradušana skala)
27. Sigurnosna čivija

3. Opseg isporuke

- Tračna testera za metal
- Sto sa testerom
- 3x imbus zavrtnja
- 1x imbus zavrtnj+ navrtka
- 2x imbus ključ
- 2x trake testere
- Originalno uputstvo za upotrebu

4. Namenska upotreba

Prenosiva tačna testera za metal sa podešavanjem brzine pogodna je isključivo za sečenje drveta, cevi, profila i tankih neferitnih metala.

Oblik radnih predmeta mora biti takav da je moguće bezbedno stezanje u mašinskoj stezi sa zavrtnjem i da je iskakanje radnog predmeta tokom sečenja isključivo.

Mašinu smete da koristite samo u svrhu za koju je namenjena. Svaka drugačija upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik/rukovalac, a ne proizvođač.

Koristite isključivo trake testere koje su pogodne za mašinu. U namensku upotrebu spada i poštovanje sigurnosnih napomena, kao i uputstva za montažu i instrukcija za upotrebu navedenih u priručniku za upotrebu.

Osobe koje rukuju mašinom i održavaju je moraju biti upoznate sa njima i moraju biti informisane o mogućim opasnostima. Stoga je neophodno da se strogo pridržavate važećih propisa o zaštiti od nezgoda. Takođe se moraju poštovati i druga opšta pravila u oblasti zaštite na radu i bezbednosti.

Proizvođač se oslobađa odgovornosti zbog izmena na mašini i štete koja usled toga nastane.

Uprkos namenskoj upotrebi, određeni preostali faktori rizika ne mogu se u potpunosti eliminisati. Zbog konstrukcije i konfiguracije mašine može doći do sledećeg:

- Opasnost od povreda očiju kod nekorišćenja neophodne zaštite očiju.
- Oštećenje sluha kod nekorišćenja neophodne opreme za zaštitu sluha.
- Štetne emisije drvene prašine kada se koristi u zatvorenom prostoru.
- Opasnost od nezgode usled dodira rukom u nepokrivenom području sečenja alata.
- Opasnost od povreda prilikom zamene radnog predmeta (opasnost od posekotina).
- Opasnost usled izbacivanja radnih predmeta ili delova radnih predmeta.
- Prignječenje prstiju.
- Opasnost usled povratnog udara.

- Prevrtanje radnog predmeta usled nedovoljne površine nosača radnog predmeta.
- Dodirivanje alata za sečenje.
- Izbacivanje delova granja i delova radnih predmeta.

Molimo vas da imate u vidu da naši uređaji nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se uređaj koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

5. Opšte sigurnosne napomene za električni alat

- **UPOZORENJE Pročitajte sve sigurnosne napomene i uputstva.** Propusti u pridržavanju sigurnosnih napomena i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške telesne povrede.
- **Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće potrebe.**
- Pojam „električni alat“ upotrebljen u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate koji se napajaju električnom energijom (preko mrežnog kabla).

1. Bezbednost na radnom mestu

- Područje u kojem radite držite čistim i dobro osvetljenim. Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj od eksplozija, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, plinovi ili prašine. Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- Prilikom korišćenja električnog alata držite podalje decu i druge osobe. Odvraćanje pažnje može za posledicu imati gubitak kontrole nad uređajem.

2. Električna sigurnost

- Utikač za priključak električnog alata mora odgovarati odgovarajućoj utičnici. Nije dozvoljeno obavljati nikakve izmene na utikaču. Ne upotrebljavajte utikačke adaptere zajedno s električnim alatom s uzemljenom zaštitom. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- Izbegavajte telesni dodir s uzemljenim površinama, kao što su cevi, grejna tela, šporeti i hladnjaci. Postoji povećana opasnost od strujnog udara ukoliko ste u dodiru s uzemljenim telima.
- Držite električne alate podalje od kiše ili vlage. Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.

- Ne koristite kabl da biste električni alat nosili, vešali ili utikač izvlačili iz utičnice. Držite kabl daleko od izvora toplote, ulja, oštrih ivica i pokretnih delova uređaja. Oštećeni ili zamršeni kablovi povećavaju opasnost od strujnog udara.
- Ako s električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžne kablove koji su namenjeni i za upotrebu u otvorenim područjima. Upotreba produžnog kabla koji je pogodan za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- Ako rad s električnim alatom u vlažnim područjima nije moguće izbeći, koristite prekidač s diferencijalnom strujnom zaštitom. Upotreba zaštitne sklopke smanjuje opasnost od strujnog udara.

3. Bezbednost osoba

- Budite pažljivi, vodite računa šta radite i opohodite se razumno tokom rada s električnim alatom. Ne upotrebljavajte električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje kod upotrebe električnog alata može voditi do ozbiljnih telesnih povreda.
- Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare. Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maska za zaštitu od prašine, zaštitna obuća sa zaštitom od proklizavanja, zaštitni šlem ili štitnici za uši, u zavisnosti od vrste i načina primene električnog alata, smanjuje opasnost od telesnih povreda.
- Sprečite nenamerno stavljanje alata u pogon. Uverite se da je električni alat isključen pre nego što ga podignete, nosite ili priključite u struju. Nesreće mogu biti neizbežne ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili pak uključeni uređaj priključujete u struju.
- Uklonite alat za podešavanje ili ključeve za zavrtnje pre nego što uključite električni alat. Alat ili ključ koji se nalazi u delu uređaja koji se okreće može izazvati telesne povrede.
- Izbegavajte abnormalne položaje tela. Pobrinite se da sigurno stojite i da u svako doba održavate ravnotežu. Tako ćete u neočekivanim situacijama imati bolju kontrolu nad električnim alatom.
- Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice podalje od pokretnih delova. Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni delovima koji se okreću.
- Ako je moguće montirati uređaje za usis i hvatanje prašine, osigurajte da su oni pravilno priključeni te da se koriste u skladu s njihovom namenom. Upotreba uređaja za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.

4. Upotreba i rukovanje električnim alatom

- Ne preopterećujte uređaj. Za rad upotrebljavajte odgovarajući električni alat. Upotrebom odgovarajućeg električnog alata bićete precizniji i bezbedniji pri radu u određenom opsegu snage.
- Ne upotrebljavajte električni alat čiji prekidač je neispravan. Električni alat koji više ne može da se uključi ili isključi predstavlja opasnost i mora se popraviti.
- Izvucite utikač iz utičnice pre nego što preduzmete podešavanja na uređaju, zamenite delove pribora ili odložite uređaj. Ove mere opreza sprečavaju nenamerno puštanje u rad električnog alata.
- Električne alate koje ne koristite čuvajte van domašaja dece. Ne dozvolite da uređaj koriste osobe koje nisu upoznate sa ili pročitale ova uputstva. Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju s istim.
- Brižljivo održavajte električne alate. Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju pri njihovom obrtanju, ali i to, jesu li polomljeni ili usled loma oštećeni, kako ne bi došlo do oštećenja funkcije električnog alata. Popravite oštećene delove pre nego što počnete da koristite uređaj. Uzrok mnogih nesreća su loše održavani električni alati.
- Alate za rezanje održavajte naoštrenim i čistim. Pažljivo održavani alati za rezanje sa oštrim reznim ivicama manje zapinju i lakše se obrću.
- Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate za umećanje, itd. prema datim uputstvima. Pored toga, vodite računa o uslovima rada i poslu koji treba da uradite. Upotreba električnih alata u druge svrhe koje nisu u skladu s propisanom namenom može izazvati opasne situacije.

5. Servisiranje

- Dozvolite da vaš električni alat popravljaju samo kvalifikovano stručno osoblje i da pri tom koristi samo originalne rezervne delove. Tako ćete obezbediti da sigurnost električnog alata ostane sačuvana.

Upozorenje! Ovaj električni alat u toku pogona stvara elektromagnetno polje. Ovo polje pod određenim okolnostima može da negativno utiče na aktivne ili pasivne implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučujemo osobama sa medicinskim implantatima da konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskog implantata, pre rukovanja električnim alatom.

Dotatne bezbednosne napomene - prenosive tračne testere

- Držite električni alat za izolovane površine hvatanja, kada se sprovede radovi kod kojih bi uređaj za rezanje mogao da dodirne skrivene električne vodove. Dodir alata za rezanje sa vodovima pod naponom metalni delovi uređaja mogu da dođu pod napon i da dovedu do strujnog udara.
- Držite ruke dalje od područja rezanja i trake testere.
- Pre korišćenja uvek vodite računa da je prenosiva tračna testera čista.
- Odmah prestanite sa radom ako primetite nešto neobično.
- Pre upotrebe alata, uvek se uverite se da su sve komponente propisno i bezbedno montirane.
- Uvek budite oprezni kada montirate ili skidate traku testere.
- Uvek držite svoje šake dalje od putanje rezanja trake testere.
- Pre rezanja uvek sačekajte da motor dostigne pun broj obrtaja.
- Uvek vodite računa da su ručke suve, čiste i očišćene od ulja i masti. Čvrsto držite alat tokom rada.
- Uvek održavajte pažnju, posebno kod monotonih operacija koje se ponavljaju. Uvek vodite računa o pravilnom položaju ruku u odnosu na traku testere.
- Nikada nemojte skidati graničnik za radni predmet.
- Držite se dalje od krajnjih elemenata koji padnu posle sečenja. Oni mogu biti vrući, oštri, i/ili teški. To bi moglo dovesti do teških povreda.
- Otvori za vazduh često pokrivaju pokretne delove i trebalo bi da se održavaju pristupačnim. Široko naležuća odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima.

Preostali rizici

Električni alat je konstruisan u skladu s najnovijim dostignućima tehnike i prema priznatim sigurnosno-tehničkim propisima. Međutim, i pored toga se tokom rada mogu pojaviti pojedini preostali rizici.

- Opasnost od povrede prstiju i ruku usled rada trake testere pri nepravilnom vođenju radnog predmeta. Povrede izazvane odbačenim radnim predmetom usled njegovog nepravilnog držanja ili vođenja, kao što je, recimo, rad bez graničnika.
- Opasnost po zdravlje usled drvene prašine ili piljevine. Obavezno nosite ličnu zaštitnu opremu kao što su naočare.
- Povrede usled oštećene trake testere. Redovno proveravajte traku testere da bude neoštećena.

- Opasnost od povrede prstiju i ruku prilikom zamene testere. Nosite odgovarajuće radne rukavice.
- Opasnost od povrede prilikom uključivanja mašine usled pokretanja trake testere.
- Opasnost usled struje kod primene nepropisnih električnih priključnih kablova.
- Opasnost po zdravlje usled rada trake testere kod dugačke kose i široke odeće. Nosite ličnu zaštitnu opremu kao što je mreža za kosu i usko naležuća radna odeća.
- Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.
- Preostali rizici mogu da se umanje ako se poštuju „Opšte sigurnosne napomene“ i „Namenska upotreba“, kao i uputstvo za upotrebu u celini.

6. Tehnički podaci

Motor naizmenične struje	220 - 240 V ~ / 50 Hz
Snaga	1200 W
Klasa zaštite	II
Traka testere	1141 x 13 x 0,65 mm
Brzina trake testere	0,7 - 2,4 m/s
Širina reza 90°	127 x 127 mm
Širina reza 45°	127 x 41,5 mm
Opseg zakošenja	0° - 45°
Težina	13,6 kg

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

Buka i vibracije

⚠ Upozorenje: Buka može ozbiljno narušiti vaše zdravlje. Nosite odgovarajuće štitičke za uši ako nivo buke pri radu mašine prevazilazi 85 dB.

Vrednosti buke i vibracija su određene u skladu sa EN 60745.

Parametri buke:

Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	91,7 dB
Nesigurnost K_{pA}	3 dB
Nivo zvučne snage L_{WA}	102,7 dB
Nesigurnost K_{WA}	3 dB

Karakteristične vrednosti vibracije:

Vibracija A_{rw} (ručka spreda) = 2,094 m/s²

Vibracija A_{rv} (ručka pozadi) = 3,253 m/s²

Merna nesigurnost K_{PA} = 1,5 m/s²

- Navedena vrednost emisije vibracija izmerena je prema normiranom postupku kontrole i može da se koristi u svrhu upoređivanja jednog električnog alata sa drugim.
- Navedena vrednost emisije vibracija može da se koristi i za preliminarnu evaluaciju opterećenja.

Upozorenje:

- Vrednost emisije vibracija u toku konkretne upotrebe električnog alata može da se razlikuje od navedene vrednosti, zavisno od načina na koji se koristi električni alat;
- Pokušajte da opterećenje usled vibracija održite na što manjoj vrednosti. Primeri mera za smanjenje opterećenja usled vibracija obuhvataju nošenje rukavica prilikom rada sa alatom i ograničavanje vremena rada. Pri tom se moraju uzeti u obzir svi delovi radnog ciklusa (na primer vremenski periodi, u kojima je električni alat isključen, i oni u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

7. Raspakivanje

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite uređaj i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Kod nedostataka odmah obezbediti dostavljača. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.
- Pre upotrebe se upoznajete sa priručnikom za upotrebu proizvoda.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu kao i originalne potrošne i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje proizvoda.

⚠ UPOZORENJE!

Uređaj i materijal pakovanja nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od guštanja i gušenja!

8. Montaža

8.1 Montaža potpornog nosača (19) na stolu sa testerom (21), (sl. 3)

1. Okrećite osnovnu ploču potpornog nosača (22) sve dok se otvor osnovne ploče potpornog nosača ne poklopi sa otvorom na stolu sa testerom.
2. Utaknite imbus zavrtnj odozgo kroz poravnate otvore u sto sa testerom (21).
3. Nagnite sto sa testerom (21) na stranu i pričvrstite isporučenu navrtku na imbus zavrtnj.
4. Fiksirajte navrtku čeljusnim ključem (nije sadržan u opsegu isporuke).

8.2 Montaža mašine na potpnom nosaču (19) (sl. 15)

1. Poravnajte otvore tračne testere za metal (12) poravnato sa otvorima na potpnom nosaču (20).
2. Zatim isporučene imbus zavrtnje kroz potporni nosač zavrtnite u tračnu testeru za metal.
3. Sada pritegnite imbus zavrtnje.

8.3 Montaža trake testere, (sl. 7-11)

1. Odvijte krstaste zavrtnje (a) sa štitnika trake testere (levo/desno) (9).
2. Uklonite štitnik trake testere (9) guranjem ulevo odn. udesno.
3. Traku testere (11) pozicionirajte tako da se zupci nalaze na dnu i nagnuti su u pravcu graničnika za radni predmet (10), kao što je prikazano na slici 9.
4. Gurnite traku testere (11) u valjke vođice (18), kao što je pokazano na slici 10.
5. Držite traku testere (11) u valjcima vođice (18) i stavite je oko obe pogonske jedinice (16).
6. Zategnite traku testere (11) pomoću zatezne poluge za traku testere (13).
7. Ponovo gurnite štitnik trake testere (levo/desno) (9) na tračnu testeru za metal i ponovo ga zategnite.
8. Pažnja! Tračna testera za metal ne sme da radi bez štitnika trake testere!
9. Nekoliko puta uključite i isključite tačnu testeru za metal da biste se uverili da traka testere pravilno naleže.

⚠ OPREZ:

Tokom ovog ispitivanja držite svoje telo dalje od područja trake testere.

9. Pre stavljanja u pogon

⚠ PAŽNJA!

Pre stavljanja u pogon uređaj obavezno montirati u potpunosti!

Proverite čvrsto naleganje svih zavrtnjeva i spojeva. Proverite traku testere u pogledu besprekornog stanja.

Uklonite sve alate sa steznih čeljusti i stola sa testerom.

- Traka testere mora slobodno da se okreće.
- Kod prethodno obrađivanih komada drveta voditi računa o stranim telima, kao npr. ekserima ili zavrtnjima itd.
- Pre nego što pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje (5), uverite se da je traka testere pravilno montirana i da se pokretni delovi lako pokreću.
- Pre povezivanja mašine uverite se da podaci na tipskoj pločici odgovaraju podacima strujne mreže.

9.1 Uključivanje mašine, (sl. 4)

OPREZ:

Pre priključivanja mašine na električnu mrežu se uverite da prekidač za uključivanje / isključivanje (5) propisno funkcioniše.

1. Za uključivanje mašine pritisnite prekidač za uklj./isklj. (5) i istovremeno prekidač za deblokiranje (6).
2. Za isključivanje pustite prekidač za uključivanje/isključivanje (5).
3. **Pažnja:** Traka testere se okreće pošto se uređaj isključuje.

9.2 Rukohvat, (sl. 5)

⚠ Iz bezbednosnih razloga odvojite strujni kabl od mreže.

Rukohvat (1) vam pruža bezbedan oslonac tokom upotrebe.

1. Podesite rukohvat (1) u željeni, prijatan i bezbedan radni položaj.

9.3 Uključivanje LED radne svetiljke, (sl.1)

1. Za uključivanje LED-a (3.1) prebacite prekidač za uključivanje/isključivanje LED-a (3) na „I“ (UKLJUČENO). Za isključivanje podesite prekidač na „O (ISKLJUČENO)“.
2. **NAPOMENA:** Obrišite prljavštinu na LED-u (3.1) suvom krpom.

Pažljivo vodite računa o tome da ne izgrebete LED (3.1), jer će se jačina svetla inače smanjiti.

3. Nemojte koristiti razređivač ili benzin za čišćenje LED-a (3.1). Takvi razređivači mogu da oštete LED.
4. Posle rada uvek isključite LED (3.1).

9.4 Točkić za podešavanje broja obrtaja (sl. 4)

⚠ OPREZ:

Ne menjajte brzinu kada uređaj radi.

1. Broj obrtaja mašine može da se podesi okretanjem točkića za podešavanje broja obrtaja (4) između 0,7 m/s i 2,2 m/s.
2. Okretanjem točkića za podešavanje broja obrtaja (4) u smeru broja 6 broj obrtaja se povećava, dok se okretanjem u smeru 1 smanjuje.

⚠ OPREZ:

Točkić za podešavanje broja obrtaja (4) može da se okreće samo do 6 i nazad na 1. Ako se na silu okreće preko 6 ili ispod 1, broj obrtaja se možda više neće moći podesiti.

3. Izaberite pogodan broj obrtaja za radni predmet koji treba da se reže.

9.5 Podešavanje graničnika za radni predmet (10), (sl. 6)

⚠ Iz bezbednosnih razloga odvojite strujni kabl od mreže.

Kada se koristi tračna testera za metal, graničnik za radni predmet (10) mora da bude fiksiran u najnižem položaju.

1. Ako graničnik za radni predmet (10) na kraju reza udari o prepreku, kao što je npr. zid ili slično, odvijte zavrtnj (vidi sl. 6) i gurnite graničnik za radni predmet (10) prema gore. Učvrstite graničnik za radni predmet (10) posle pomeranja tako što ćete ponovo fiksirati zavrtnj.
2. **Pažnja:** Prilikom pomeranja graničnik za radni predmet (10) se uverite da je tračna testera za metal isključena!

10. Rukovanje

10.1 Saveti za bolje rezanje, (sl. 14)

Sledeće preporuke bi trebalo da se koriste kao smernica (vidi na slici 14 tabelu „Preporučeni položaji rezanja“).

- Nemojte uvijati traku testere tokom postupka rezanja.
- Za tračnu testeru za metal nemojte da koristite tečnu rashladna sredstva. Korišćenje tečnih rashladnih sredstava dovodi do stvaranja naslaga na gumenim trakama (17) i smanjuje učinak sečenja.

- Ako se tokom postupka rezanja pojave jake vibracije, uverite se da je radni predmet koji se reže čvrsto uglavljen. Ako vibracije i dalje traju, zamenite traku testere (vidi poglavlje 13 „Čišćenje i održavanje“).

10.2 Postupak rezanja bez stola sa testerom, (sl. 13)

⚠ Upozorenje

Podešavajte ili dodajte radne predmete samo kada tračna testera za metal miruje.

1. Radne predmete koji treba da se režu sigurno prihvratite u stezi sa zavrtnjem ili u nekoj drugoj stezi, tj. direktno između dve stezne čeljusti i bez stavljanja drugih predmeta između.
2. Dovedite graničnik za radni predmet (10) u dodir sa radnim predmetom i pritom držite traku testere dalje od radnog predmeta.
3. Zatim uključite tračnu testeru za metal. U tu svrhu pritisnite prekidač za uklj./isklj. (5) i istovremeno prekidač za deblokiranje (6).
4. Kada tračna testera za metal dostigne željeni broj obrtaja, nagnite glavno telo mašine polako i oprezno tako da traka testere (11) dođe u dodir sa radnim predmetom. Nemojte vršiti dodatni pritisak. Pažljivo izbegavajte da traka testere (11) neočekivano i jako dođe u dodir sa površinom radnog predmeta. To dovodi do teških oštećenja na traci testere. Da bi se postigao maksimalni vek trajanja trake testere, treba obezbediti da na početku postupka rezanja ne dođe do neočekivanog udara.
5. Time se mogu postići pravolinijski rezovi, kada je traka testere poravnata sa bočnom površinom kućišta motora. Pri tome vodite računa o uglu gledanja. Uvrtnje ili iskošenje trake testere dovodi do toga da se rez izvodi pored linije rezanja i da se vek trajanja trake testere skraćuje. **NAPOMENA:** Kada tračna testera tokom rezanja blokira ili se zaglavi u radnom predmetu, odmah pustite prekidač za uključivanje /isključivanje (5), da biste sprečili štetu na traci testere i motoru.
6. Sopstvena težina tračne testere za metal pruža najefikasniji pritisak rezanja. Ako rukovalac povećava pritisak, traka testere (11) će se usporiti i vek trajanja trake će se smanjiti.
7. Krajnji elementi, koji su tako teški da pri padu prouzrokuju povrede, trebalo bi da se podupru. Obavezno se preporučuje zaštitna obuća. **Pažnja:** Krajnji elementi mogu biti vrući i oštri.
8. Prilikom rezanja čvrsto držite tračnu testeru za metal sa obe ruke.
9. Sprečite da tračna testera za metal posle rezanja padne na stegnute ili poduprte radni predmet.

10.3 Stezanje radnog predmeta (sl. 16-18)

1. Prvo otvorite steznu polugu za radni predmet (25) u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
2. Povucite pokretnu steznu čeljust (24) prema pozadi.
3. Prisolonite radni predmet na prednju fiksnu steznu čeljust (23).
4. Približite pokretnu steznu čeljust (24) radnom predmetu.
5. Pomoću stezne poluge za radni predmet (25) stegnite radni predmet u smeru suprotnom od kazaljke na satu.

10.4 Kosi rez 0°-45°, (sl. 19)

Pomoću tračne testere za metal se mogu obavljati kosi rezovi ulevo pod uglom od 0°-45° u odnosu na radnu površinu.

- U tu svrhu otvorite ručku za fiksiranje (gradujsana skala) (26).
- Podesite osnovnu ploču potpornog nosača (22) na željeni ugao.
- Ponovo povucite ručku za fiksiranje (gradujsana skala) (26).

10.5 Postupak rezanja sa stolom sa testerom, (sl. 20 + 21)

⚠ Pažnja

Prilikom postupka rezanja držite mrežni kabl dalje od reznog područja.

⚠ **Opasnost od povreda!** Držite ruke dalje od područja rezanja.

Pomoću tračna testera za metal možete da izvodite kose rezove ulevo pod uglom od 0°-45° u odnosu na radnu površinu.

1. Podesite željeni ugao kao što je opisano pod tačkom „10.4 Kosi rez 0°-45°“.
2. Stegnite svoj radni predmet kao što je opisano pod tačkom „10.3 Stezanje radnog predmeta“.
3. Uključite tračnu testeru za metal. U tu svrhu pritisnite prekidač za uklj./isklj. (5) i istovremeno prekidač za deblokiranje (6).
4. Kada tračna testera za metal dostigne željeni broj obrtaja, izvucite sigurnosnu čiviju (27) (vidi sl. 3) i nagnite glavno telo tračne testere za metal polako i oprezno prema dole tako da traka testere dođe u dodir sa radnim predmetom. Nemojte vršiti dodatni pritisak. Pažljivo izbegavajte da traka testere neočekivano i jako dođe u dodir sa površinom radnog predmeta. To dovodi do teških oštećenja na traci testere. Da bi se postigao maksimalni vek trajanja trake testere, treba obezbediti da na početku postupka rezanja ne dođe do neočekivanog udara.

NAPOMENA: Kada tračna testera tokom rezanja blokira ili se zaglavi u materijalu radnog predmeta, odmah pustite prekidač za uključivanje /isključivanje (5), da biste sprečili štetu na traci testere i motoru.

5. Sopstvena težina tračne testere za metal pruža najefikasniji pritisak rezanja. Ako rukovalac poveća pritisak, traka testere će se usporiti i vek trajanja trake će se smanjiti.
6. Posle postupka rezanja ponovo zakrenite tračnu testeru za metal u početni položaj. Uverite se da se tračna testera za metal ne naginje na dole.

⚠ Pažnja

Čekajte dok se traka testere potpuno umiri, pre nego što skinete radni predmet

10.6 Podešavanje ugla rezanja (sl. 17)

1. Okretanjem zavrtnjeva (b) se može podesiti i namestiti ugao rezanja koji odgovara traci testere.

11. Radna uputstva

Sledeće preporuke su primeri za bezbednu upotrebu tračnih testera za metal.

Sledeći bezbedni načini rada su doprinos na polju bezbednosti ali se ne mogu primenjivati u potpunosti ili biti primereni za sve vrste upotreba.

Oni ne tretiraju sve moguće opasne situacije i moraju se tumačiti sa oprezom.

- Kada je mašina van pogona, npr. na kraju rada, otpustite traku testere. Postavite na mašinu odgovarajuću napomenu za zatezanje trake testere za sledećeg korisnika.
- Trake testere koje se ne koriste čuvati zajedno i bezbedno na suvom mestu. Pre korišćenja je proverite u pogledu grešaka (npr. nazubljenja, pukotine). Ne koristite neispravne trake testere!
- Pravilna zategnutost trake suštinski doprinosi ravnom rezu lista testere. Proverite i po potrebi korigujte silu zatezanja posle zasecanja.
- Prilikom rukovanja trakama testere nosite pogodne zaštitne rukavice.
- Pre započinjanja rada montirajte sve zaštitne i sigurnosne uređaje na mašinu.
- Nikada nemojte da čistite traku testere ili valjke vođice trake testere četkom ili strugačem koji držite u ruci dok traka testere radi. Trake testere zaprljane smolom ugrožavaju bezbednost u radu i moraju da se temeljno očiste.

- Radi vaše lične zaštite prilikom rada nosite zaštitne naočare i štitičke za uši. Ako imate dugačku kosu, nosite mrežu za kosu. Široke rukave zavrnite iznad laktova.
- Pobrinite se za dovoljnu osvetljenost u radnom i okolnom području mašine.
- Kod rezanja okruglog drveta radni predmet osigurajte od obrtanja.

12. Električni priključak

Instalirani električni motor fabrički je priključen. Priključak je usklađen s relevantnim propisima VDE i DIN.

Mrežni priključak na mestu upotrebe, kao i produžni kabl koji će se koristiti moraju da budu u skladu sa ovim propisima.

Oštećen električni priključni kabl

Na električnim priključnim kablovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci mogu biti:

- Spljoštena mesta na kablovima kada se provode kroz zazor otvorenog prozora ili otvorenih vrata.
- Prelomi usled nepravilno pričvršćivanja ili vođenja priključnog kabla.
- Posekotine usled prelaženja preko priključnog kabla.
- Oštećenja izolacije usled naglog izvlačenja kabla iz zidne utičnice.
- Pukotine uslovljene starenjem izolacije.

Tako oštećene električne priključne kablove nije dozvoljeno koristiti, jer zbog oštećenja na izolacionom omotaču mogu da budu opasni po život.

Redovno proveravajte priključne kablove na moguća oštećenja. Prilikom provere osigurajte da kabl nije priključen na električnu mrežu.

Električni priključni kablovi moraju biti u skladu s relevantnim propisima VDE i DIN. Koristite samo priključne vodove sa oznakom H05VV-F.

Na priključnom kablju mora biti utisnuta oznaka sa tipom kabla.

Motor naizmenične struje

- Mrežni napon mora biti 220-240 V~.
- Produžni kablovi dužine do 25 m moraju biti poprečnog preseka od 1,5 kvadratnih milimetara.

Vrsta priključka X

Ukoliko je kabl za napajanje ovog proizvoda oštećen, mora se zameniti posebno pripremljenim kablom za napajanje koji se može nabaviti kod proizvođača ili njegove korisničke službe.

Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.

Kod pitanja molimo imajte spremne sledeće podatke:

- Tip struje motora
- Podatke sa tipske pločice mašine
- Podatke s tipske pločice motora

13. Čišćenje i održavanje

Pažnja!

Pre svih radova na održavanju izvucite mrežni utikač.

Čišćenje

- Održavajte zaštitnu opremu, ventilacione proreze i kućište motora što je moguće čistijim od prašine i prljavštine. Obrišite uređaj čistom krpom ili ga izduvajte komprimovanim vazduhom pod niskim pritiskom. Preporučujemo da očistite uređaj direktno posle svakog korišćenja.
- Redovno čistite uređaj sa vlažnom krpom i malo sapuna za podmazivanje. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili rastvarače, jer bi ovi mogli da napadnu plastične delove uređaja. Vodite računa da u unutrašnjost uređaja ne može da prodre voda. Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.

Opšte mere održavanja

S vremena na vreme obrišite krpom piljevinu i prašinu sa mašine.

Ne podmazujte uljem motor.

Za čišćenje plastike ne koristite nagrizajuća sredstva za čišćenje.

Održavanje

Provera četkica (sl. 22)

Kod nove mašine proverite četkice nakon prvih 50 radnih sati, ili kada su montirane nove četkice. Nakon prve provere proveravajte četkice na svakih 10 radnih sati. Ukoliko je ugljen istrošen na 6 mm, opruga ili žica izgorela ili oštećena, potrebno je zameniti obe četkice. Četkice se mogu ponovo ugraditi ukoliko se za četkice nakon demontaže pokaže da se mogu koristiti.

1. Za održavanje grafitne četkice, otvorite dve blokade u smeru suprotnom od kazaljke na satu (kao na slici 22).
2. Zatim uklonite grafitne četkice.
3. Zamenite karbonske četkice obrnutim redosledom.

Zamena trake testere (sl. 7-11)

Pažnja!

Pre svih radova na održavanju izvucite mrežni utikač.

1. Okrenite steznu polugu za traku testere (13) do kraja u smeru kazaljke na satu, kako biste smanjili zategnutost trake testere (vidi sliku 7).
2. Okrenite tračnu testeru za metal i položite je na radni sto ili običan sto.
3. Odvijte krstaste zavrtnje (a) i uklonite štitnik trake testere (levo/desno) (9) guranjem ulevo odn. udesno.
4. Sa skidanjem trake testere počnite na gornjem delu štitnika trake testere (14) i nastavite oko pogonske jedinice trake testere (16). Prilikom skidanja trake testere može da se oslobodi sila zatezanja i traka testere može da odskoči. **TRAKE TESTERE SU OŠTRE. PRILIKOM RUKOVANJA NJIMA NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE.**
5. Proverite valjke vođice (18) i uklonite sve velike opiljke koji bi mogli da se nalaze u njima. Zaglavljani opiljci mogu da spreče okretanje valjaka vođice (18) i da dovedu do ravnih mesta na njima.
6. Na kaišnicima (13) se nalaze gumene trake (17). Gumene trake bi prilikom zamene trake testere trebalo da se provere u pogledu labavosti ili oštećenja. Obrišite opiljke sa gumenih traka (17).
7. Traku testere (11) pozicionirajte tako da se zupci nalaze na dnu i nagnuti su u pravcu graničnika za radni predmet (10), kao što je prikazano na slici 9.
8. Gurnite traku testere (11) u valjke vođice (18), kao što je pokazano na slici 10.
9. Držite traku testere (11) u valjcima vođice (18) i stavite je oko obe pogonske jedinice (16).
10. Zategnite traku testere (11) pomoću zatezne poluge za traku testere (13).
11. Ponovo gurnite štitnik trake testere (levo/desno) (9) na tračnu testeru za metal i ponovo ga zategnite.
12. Pažnja! Tračna testera za metal ne sme da radi bez štitnika trake testere!
13. Nekoliko puta uključite i isključite tračnu testeru za metal da biste se uverili da traka testere pravilno naleže.

⚠ OPREZ:

Tokom ovog ispitivanja držite svoje telo dalje od područja trake testere.

Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal. Potrošni delovi*: Ugljene četkice, traka testere

* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

14. Skladištenje

Skladištite uređaj i njegov pribor na tamnom i suvom mestu zaštićenom od mraza van domašaja dece. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30°C.

Električni alat čuvajte u originalnoj ambalaži.

Pokrijte električni alat da biste ga zaštitili od prašine ili vlage.

Čuvajte priručnik za upotrebu uz električni alat.

15. Transport

Transportujte tračnu testeru za metal tako što je s obe ruke držite za rukohvate (1) i (8).

Kada je tačna testera za metal montirana na sto sa testerom, nosite mašinu držeći je za sto sa testerom (21).

16. Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Napomene o zakonu za električne i elektronske uređaje (ElektroG)



Korišćeni električni i elektronski uređaji ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!



- Korišćene baterije i punjive baterije koje nisu fiksno ugrađene u uređaj, pre predaje se moraju nedestruktivno ukloniti! Njihovo odlaganje na otpad je regulisano Zakonom o baterijama.
- Vlasnici, odn. korisnici električnih i elektronskih aparata su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe.
- Krajnji korisnik snosi sopstvenu odgovornost za brisanje podataka o ličnosti sa korišćenog uređaja koji se odlaže na otpad!
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se električni i elektronski uređaji ne smeju odlagati preko kućnog otpada.
- Električni i elektronski uređaji se mogu besplatno predati na sledećim mestima:
 - Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata).
 - Prodajna mesta električnih uređaja (stacionarna i onlajn), ukoliko su prodavci u obavezi da ih prihvate nazad ili tu uslugu pružaju dobrovoljno.
 - Možete po tipu uređaja besplatno da vratite do tri korišćena električna uređaja sa maksimalnom dužinom ivica od 25 cm, a da pritom ne morate prethodno da kupite novi uređaj od proizvođača ili da ga odnesete na drugo ovlašćeno mesto za prikupljanje u vašoj blizini.
 - Informacije o ostalim dopunskim uslovima proizvođača i distributera u vezi povraćaja možete dobiti od odgovarajuće korisničke službe.
- Ukoliko proizvođač isporučuje privatnom domaćinstvu novi električni uređaj, on na zahtev krajnjeg korisnika može da organizuje besplatno preuzimanje korišćenog električnog uređaja. U tu svrhu stupite u kontakt sa korisničkom službom proizvođača.
- Ove izjave važe samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2012/19/EU. U zemljama van Evropske unije se mogu primenjivati drugačiji propisi za odlaganje korišćenih električnih i elektronskih uređaja na otpad.

17. Pomoć za otklanjanje smetnji

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Motor ne radi.	Motor, kabl ili utikač u kvaru, pregoreli osigurači.	Mašinu mora da proveri stručnjak. Nikada nemojte sami popravljati motor. Opasnost! Kontrolišite osigurače i po potrebi ih zamenite.
Motor usporeno radi i ne doseže odgovarajuću radnu brzinu.	Suviše nizak napon, oštećeni namotaji, pregoreo kondenzator.	Neka elektroprivredno preduzeće prekontroliše napon. Pustite da motor kontroliše stručnjak. Neka kondenzator zameni stručnjak.
Motor stvara previše buke.	Oštećeni namotaji, motor u kvaru.	Pustite da motor kontroliše stručnjak.
Motor ne doseže maksimalnu snagu.	Preopterećena strujna kola mrežnog sistema (svetiljke, drugi motori, itd.).	Ne koristite druge uređaje ili motore koji su priključeni na isto strujno kolo.
Motor se lako pregрева.	Preopterećenje motora, nedovoljno hlađenje motora.	Sprečite preopterećenje motora prilikom sečenja. Uklonite prašinu sa motora kako bi se osiguralo optimalno hlađenje motora.
Rezna ivica je gruba ili talasasta.	Traka testere je tupa, oblik zubaca nije pogodan za debljinu materijala.	Naoštrite dodatno traku testere odn. umetnite pogodnu traku testere.
Radni predmet se kida, odn. odlama.	Suviše visok pritisak pri rezanju odn. traka testere nije pogodna za tu primenu.	Umetnite pogodnu traku testere.
Spaljena mesta na drvetu prilikom rada.	Traka testere je tupa. Pogrešan broj obrtaja.	Zamenite traku testere. Izaberite pogodan broj obrtaja za radni predmet koji treba da se reže.
Traka testere zaglavluje prilikom rada.	Traka testere je tupa. Traka testere je zaprljana smolom.	Zamenite traku testere. Očistite traku testere.

Cihaz üzerindeki sembollerin açıklaması

	Uyarı! Riayet edilmediğinde hayati tehlike, yaralanma tehlikesi ya da takım hasarı söz konusu olabilir!
	İşletime almadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın!
	Koruyucu gözlük kullanın!
	Koruyucu kulaklık kullanın!
	Toz oluşan ortamlarda solunum maskesi takın!
	Dikkat! Yaralanma tehlikesi! Çalışır durumdaki testere bandına elinizle müdahale etmeyin!
	Koruyucu eldivenler kullanın.
	Dikkat! Montaj, temizlik, yapısal değişiklik, bakım, depolama ve taşıma faaliyetlerine başlamadan önce cihazı devre dışı bırakmalı ve akım beslemesinden ayırmalısınız.
	Testere bandı yönü
	Koruma sınıfı II (çift izolasyon)

	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.

İçindekiler:**Sayfa:**

1.	Giriş.....	103
2.	Cihaz açıklaması	103
3.	Teslimat kapsamı	104
4.	Amacına uygun kullanım	104
5.	Elektrikli aletler için genel güvenlik uyarıları	104
6.	Teknik veriler.....	106
7.	Ambalajdan çıkarma.....	107
8.	Montaj	107
9.	İşletime almadan önce.....	108
10.	Kullanım	108
11.	Çalışma bilgileri	110
12.	Elektrik bağlantısı	110
13.	Temizlik ve bakım	111
14.	Depolama.....	112
15.	Taşıma	112
16.	İmha ve yeniden değerlendirme	112
17.	Arıza giderme	113
18.	Uygunluk beyanı	118

1. Giriş

Üretici:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:

Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cadde No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Sayın Müşterimiz,

Bu yeni cihazı iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Bilgi:

Bu cihazın üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca cihaz üzerinde veya cihazın kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım,
- Kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması,
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar,
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması,
- Amacına aykırı kullanım,
- Elektrik ile ilgili direktiflerin, 0100, DIN 57113 / VDE0113 standartlarındaki koşulların dikkate alınmaması nedeniyle elektrikli donanımların arızalanması.

Dikkate almanız gerekenler:

Montaj ve işleme alma öncesinde kullanım kılavuzunu tamamen okuyun.

Bu kullanım kılavuzu, elektrikli makinenizi yakından tanımanızı ve amacına uygun şekilde kolayca kullanmanızı sağlayacaktır.

Kullanım kılavuzu, elektrikli alet ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza sürelerinin kısaltılması ve ürünün uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir.

Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde elektrikli aletin kullanımı ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın.

Kullanım kılavuzunu kirden ve nemden korumak amacıyla bir plastik torba içinde doğrudan elektrikli aletin yanında muhafaza edin. Bu kılavuz, çalışma faaliyetine başlamadan önce her kullanıcı kişi tarafından dikkatle okunmalı ve çalışma faaliyetleri sırasında dikkate alınmalıdır.

Elektrikli alet ile sadece elektrikli aletin kullanımı konusunda eğitilmiş ve kullanım ile bağlantılı olası tehlikeler konusunda bilgilendirilmiş kişiler çalışabilir. Belirlenen asgari yaş sınırına uyulmalıdır.

Bu kullanım kılavuzu ile birlikte verilen güvenlik talimatları, ülkenizde geçerli yönetmelikler ve yapısal olarak eşdeğer makinelerin işletimi için geçerli genel teknik kurallar dikkate alınmalıdır.

Bu kılavuzun ve güvenlik bilgilerinin dikkate alınmaması nedeniyle ortaya çıkan kazalar ya da hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

2. Cihaz açıklaması

1. Tutamak
2. Motor
3. Açma/kapama şalteri LED'i
- 3.1 LED
4. Devir sayısı ayar çarkı
5. Açma/kapama şalteri
6. Kilit açma şalteri
7. Tutamak
8. Şebeke bağlantısı
9. Testere bandı koruması (sol/sağ)
10. İş parçası dayanağı
11. bantlı testere
12. Akülü metal şeritli testere
13. Testere bandı gerdirme kolu
14. Üst testere bandı koruması
15. Karbon fırçalar
16. Yanlış testere bandı
17. Kauçuk bantlar
18. Kılavuz makaralar
19. Tezgah kolu
20. Tezgah kolu delikleri
21. Testere tezgahı
22. Tezgah kolu temel plakası
23. Sabit sıkıştırma çenesi
24. Hareketli sıkıştırma çenesi
25. İş parçası sıkıştırma kolu
26. Sabitleme kolu (derece ölçeği)
27. Emniyet pimi

3. Teslimat kapsamı

- Metal şeritli testere
- Testere tezgahı
- 3x içten altı köşe civata
- 1x içten altı köşe civata + somun
- 2x içten altı köşe civata
- 2x testere bandı
- Orijinal kullanım kılavuzunun çevirisi

4. Amacına uygun kullanım

Hız ayarlı taşınabilir metal şerit testere sadece ahşap, boru, profil ve ince demir dışı metallerin kesilmesi için uygundur.

İş parçalarının şekli, makine mengenesine güvenli bir şekilde sıkıştırılabilecek ve kesme işlemi sırasında iş parçası dışarı fırlamayacak şekilde tasarlanmalıdır.

Makine sadece öngörüldüğü amaç için kullanılmalıdır. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygun olmayan kullanım olarak kabul edilir. Bunun sonucunda ortaya çıkan her türlü hasardan veya yaralanmalardan üretici değil, kullanıcı/operatör sorumludur.

Sadece makine için uygun testere bantları kullanılabilir. Amacına uygun kullanıma, güvenlik uyarılarının, montaj kılavuzunun ve kullanım kılavuzundaki işletim uyarılarının dikkate alınması da dahildir.

Makinenin kullanımında ve bakımında görev alan kişiler, makine hakkında bilgi sahibi olmalı ve olası tehlikeler ile ilgili eğitim almış olmalıdır. Bunun dışında geçerli kaza önleme talimatlarına tamamen uyulmalıdır. İş sağlığı ve güvenliği ile ilgili geçerli genel kurallara da dikkate alınmalıdır.

Makinede yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkan hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.

Amacına uygun kullanıma rağmen bazı diğer risk faktörleri tamamen ortadan kaldırılamaz. Makinenin tasarımına ve yapısına göre aşağıdaki maddeler söz konusu olabilir:

- Gerekli göz korumasının kullanılmamasından dolayı yaralanma tehlikesi.
- Gerekli koruyucu kulaklığın kullanılmamasında işitme hasarları.
- Kapalı alanlarda kullanım durumunda ahşap tozlarının sağlık açısından zararlı emisyonları.

- Aletin kapatılmamış kesme alanında el teması nedeniyle kaza tehlikesi.
- İş parçası değişiminde yaralanma tehlikesi (kesme tehlikesi).
- İşleme parçalarının ya da işleme parçası bölümlerinin savrulması nedeniyle tehlike.
- Parmakların ezilmesi.
- Geri tepme nedeniyle tehlike.
- Yetersiz bir işleme parçası altlık yüzeyi nedeniyle işleme parçasının devrilmesi.
- Kesme aletine dokunulması.
- Dal parçalarının ve işleme parçalarının dışarı fırlaması.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Cihaz ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer eylemlerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

5. Elektrikli aletler için genel güvenlik uyarıları

- **UYARI Tüm güvenlik açıklamalarını ve talimatlarını okuyun.** Güvenlik açıklamalarının ve talimatların dikkate alınmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.
- **Daha sonra başvurmak üzere tüm güvenlik açıklamalarını ve talimatlarını saklayın.**
- Güvenlik uyarılarında kullanılan "elektrikli alet" terimi, elektrikle çalışan (elektrik kablosu ile) elektrikli aletleri kapsamaktadır.

1. Çalışma yeri güvenliği

- Çalışma alanınızı temiz tutun ve yeterince aydınlatın. Düzensizlik veya aydınlatılmamış çalışma yerleri kazalara sebep olabilir.
- Elektrikli alet ile, yanıcı sıvılar, gazlar veya tozların mevcut olduğu patlayıcı ortamlarda çalışmayın. Elektrikli aletler, toz veya buharları tutuşturabilecek kıvılcıklar üretir.
- Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve diğer insanları aletten uzak tutun. Dikkatinizin dağılması durumunda cihaz üzerindeki kontrolünüzü yitirebilirsiniz.

2. Elektrik güvenliği

- Elektrikli aletin bağlantı fişi prize tam oturmalıdır. Fiş kesinlikle değiştirilmemelidir. Topraklamalı elektrikli aletler ile birlikte kesinlikle adaptör fişler kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.

- Boru, kalorifer, soba ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylere vücudunuzun temas etmesinden kaçınınız. Vücudunuz topraklandığı takdirde ciddi elektrik çarpmaya maruz kalabilirsiniz.
- Elektrikli aletleri yağmura ve ıslanmaya karşı koruyunuz. Suyun elektrikli alete girmesi, elektrik çarpmaya riskini yükseltir.
- Kabloyu, elektrikli aleti taşımak, asmak veya fişi prizden çekmek gibi amacı dışında işler için kullanmayınız. Kablo ısı, yağ, keskin kenarlar veya cihazın hareketli parçalarından uzak tutunuz. Hasarlı veya dolaşık kablolar, elektrik çarpmaya riskini artırır.
- Elektrikli alet ile açık havada çalışırken sadece açık havaya uygun uzatma kablosu kullanınız. Açık havaya uygun uzatma kablosu kullanıldığında elektrik çarpmaya riski azalır.
- Elektrikli aletin nemli ortamda kullanımı zorunlu olduğunda, kaçak akım rölesi kullanınız. Kaçak akım rölesi kullanılması elektrik çarpmaya riskini azaltır.

3. İnsanların güvenliği

- Dikkatli olun, ne yaptığınızı dikkat edin ve elektrikli alet ile çalışırken mantıklı hareket edin. Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız elektrikli aleti kullanmayınız. Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- Kişisel koruyucu donanım ve daima bir koruyucu gözlük takınız. Elektrikli aletin türüne ve kullanımına göre toz maskesi, kaymayı önleyici koruyucu ayakkabılar, koruyucu kask veya koruyucu kulaklık gibi kişisel koruyucu donanım kullanılması, yaralanma riskini azaltır.
- Aletin kontrol dışı işleme girmesini önleyiniz. Elektrikli aleti elektrik beslemesine bağlamadan, aleti tutmadan veya taşımadan önce aletin kapalı olduğundan emin olun. Elektrikli aleti taşıma sırasında parmağınız şaltere denk gelirse veya cihaz açık haldeyken elektrik beslemesine bağladığınız takdirde kazalar meydana gelebilir.
- Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya somun anahtarlarını ortadan kaldırınız. Cihazın dönen parçasında bulunan takım veya anahtarlar yaralanmalara neden olabilir.
- Vücudunuz anormal şekilde durmamalıdır. Güvenli bir duruş sağlayınız ve her daim dengede durunuz. Bu şekilde elektrikli aleti beklenmeyen durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.

- Uygun kıyafet kullanınız. Bol kıyafet veya takı kullanmayınız. Saçlarınızı, kıyafetinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutunuz. Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar, hareketli parçalara kapılabilir.
- Toz emme ve toplama üniteleri monte edildiği takdirde, bunların bağlanmış olduğundan ve doğru kullanıldığından emin olun. Toz emme ünitesi, toza bağlı riskleri azaltabilir.

4. Elektrikli aletin kullanımı ve alet ile çalışma

- Cihaza aşırı yüklenmeyiniz. Çalışmanıza uygun elektrikli aleti kullanınız. Uygun elektrikli alet ile, belirtilen güç aralığında daha iyi ve daha güvenli şekilde çalışabilirsiniz.
- Şalteri arızalı olan elektrikli aleti kullanmayınız. Açılıp kapatılmayan elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- Cihaz ayarlarını yapmadan, aksesuar parçalarını değiştirmeden veya cihazı rafa kaldırmadan önce fişi prizden çekiniz. Bu tedbir, elektrikli aletin kontrolsüz şekilde çalışmasını önler.
- Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği şekilde muhafaza ediniz. Cihaz kullanımını bilmeyen veya bu talimatları okumamış kişilere kullanırdırmayınız. Elektrikli aletler, bilgisiz kişiler tarafından kullanıldığında tehlikelidir.
- Elektrikli aletlere özenle bakım yapınız. Hareketli parçaların sorunsuz bir şekilde çalışıp çalışmadığını ve sıkışmadığını, elektrikli aletin fonksiyonu zarar görmeyecek şekilde parçaların kırılmış veya hasar görmüş olup olmadığını kontrol ediniz. Cihazı kullanmadan önce hasar görmüş parçaların onarılmasını sağlayınız. Birçok kazanın sebebi, bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletlerdir.
- Kesici takımların her zaman keskin ve temiz olmasını sağlayınız. Bakımı düzenli yapılan keskin ağızlı kesme takımları daha az sıkışır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- Elektrikli aleti, uygulama takımları, kullanılan diğer aletleri bu talimatlara uygun şekilde kullanınız. Kullanımda çalışma koşullarını ve uygulanacak işlemleri dikkate alınız. Elektrikli aletler öngörülen uygulamalar haricinde kullanıldığında tehlikeli durumlar meydana gelebilir.

5. Servis

- Elektrikli aletin sadece gerekli yeterliliğe sahip uzman personel tarafından ve sadece orijinal yedek parçalarla onarılmasını sağlayınız. Bu şekilde elektrikli aletin güvenliğini elde tutmuş olursunuz.

Uyarı! Bu elektrikli alet, çalışması sırasında elektromanyetik alan oluşturuyor. Bu elektromanyetik alan, belirli durumlarda aktif veya pasif tıbbi implantları olumsuz etkileyebilir. Ciddi ve ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak amacıyla, tıbbi implant taşıyan kişilerin, elektrikli aleti kullanmadan önce doktora veya tıbbi implant üreticisine danışmalarını öneriyoruz.

İlave güvenlik talimatları – Taşınabilir bantlı testerele

- Kesici cihazın gizli kablolarına temas edebileceği çalışmalarda elektrikli aleti yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun. Kesici takım ile gerilim taşıyan bir kablonun temas etmesi, cihazın metal parçalarına da enerji verebilir ve elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Ellerinizi kesme alanından ve testere bandından uzak tutun.
- Taşınabilir bantlı testerenin daima temiz olmasına dikkat edin.
- Herhangi bir olağan dışı durum fark ettiğinizde, çalışmayı derhal durdurun.
- Takımı kullanmadan önce tüm bileşenlerin düzgün ve güvenli bir şekilde monte edildiğinden daima emin olun.
- testere bandını takarken veya çıkarırken her zaman dikkatli olun.
- Ellerinizi her zaman testere bandının kesme yolundan uzak tutun.
- Kesme işlemine başlamadan önce motorun tam devir sayısına ulaşmasını bekleyin.
- Tutamakların her zaman kuru, temiz ve yağsız ve gressiz olmasını sağlayın. Çalışma sırasında takımı sıkıca tutun.
- Özellikle tekrarlayan, monoton işlemler sırasında her zaman dikkatli olun. Her zaman ellerinizin testere bandına göre doğru konumda olduğundan emin olun.
- İş parçası dayanağını asla çıkarmayın.
- Testereden sonra düşen uç parçalardan uzak durun. Sıcak, keskin ve/veya ağır olabilirler. Bu durum ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- Hava açıklıkları genellikle hareketli parçaları kaplar ve temiz tutulmalıdır. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.

Artık riskler

Elektrikli makine, en son teknolojiye göre ve geçerli güvenlik kuralları dikkate alınarak üretilmiştir. Ancak yine de çalışma sırasında artık riskler oluşabilir.

- İş parçasının usulüne uygun olmayan şekilde yönlendirilmesi sırasında, çalışır durumdaki testere şeridi nedeniyle parmaklar ve eller için yaralanma tehlikesi vardır. İş parçasının usulüne uygun olmayacak şekilde bağlanması veya yönlendirilmesi, örneğin dayanaksız çalışma, nedeniyle yerinden fırlayan iş parçası nedeniyle yaralanma tehlikesi vardır.
- Ahşap tozlar veya ahşap talaşlar nedeniyle sağlık için tehlike vardır. Örneğin göz koruması gibi kişisel koruyucu donanımlar mutlak şekilde kullanın.
- Arızalı testere şeridi nedeniyle yaralanma tehlikesi vardır. Testere şeridinde herhangi bir sorun bulunmadığını düzenli aralıklarla kontrol edin.
- Testere şeridi değişimi sırasında parmaklar ve eller için yaralanma tehlikesi vardır. Uygun iş eldivenleri kullanın.
- Makinenin çalıştırılması sırasında harekete geçen testere şeridi nedeniyle yaralanma tehlikesi vardır.
- Usulüne uygun olmayan elektrik bağlantı kablolarının kullanılması halinde, akım nedeniyle tehlike söz konusudur.
- Uzun saçlar ve bol kıyafet ile çalışma durumunda, hareket halindeki testere şeridi nedeniyle sağlık riski söz konusudur. Örneğin saç filesi ve dar iş kıyafeti gibi kişisel koruyucu donanım kullanın.
- Ayrıca alınan tüm tedbirlere rağmen artık riskler mevcut olabilir.
- Artık riskler, "Genel güvenlik açıklamaları" ve "Amacına uygun kullanım" bölümleri ve kullanım kılavuzunun tamamı dikkate alındığında en aza indirgelebilir.

6. Teknik veriler

Alternatif akımlı motor	220 - 240 V ~ / 50 Hz
Güç	1200 W
Koruma sınıfı	II
bantlı testere	1141 x 13 x 0,65 mm
Testere bandı hızı	0,7 – 2,4 m/sn
Kesim genişliği 90°	127 x 127mm
Kesim genişliği 45°	127 x 41,5mm
Döndürme alanı	0° - 45°
Ağırlık	13,6 kg

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

Gürültü ve titreşim

⚠ **Uyarı:** Gürültü, sağlığını son derece olumsuz etkileyebilir. Makine gürültüsü 85 dB'i aşarsa, lütfen uygun bir koruyucu kulaklık kullanın.

Gürültü ve titreşim değerleri EN 60745'a uygun bir şekilde tespit edilmiştir.

Karakteristik ses değerleri:

Ses basıncı seviyesi L_{pA}	91,7 dB
Güvensizlik K_{pA}	3 dB
Ses gücü seviyesi L_{WA}	102,7 dB
Güvensizlik K_{WA}	3 dB

Titreşim karakteristik değerleri:

Titreşim A_{hv} (ön tutamak)	= 2,094 m/s ²
Titreşim A_{hw} (arka tutamak)	= 3,253 m/s ²
Ölçüm belirsizliği K_{pA}	= 1,5 m/s ²

- Belirtilen titreşim emisyon değeri, standart hale getirilmiş bir kontrol yöntemine göre ölçülmüştür ve elektrikli aletin bir başkasıyla karşılaştırılması için kullanılabilir.
- Belirtilen titreşim emisyon değeri, yükün ilk değerlendirilmesi için de kullanılabilir.

Uyarı:

- Titreşim emisyon değeri, elektro takımının asıl kullanımını esnasında kullanım türünden bağımsız olarak belirtilen değerden farklılık gösterebilir;
- Titreşimlerden kaynaklanan yükü mümkün olduğunca düşük tutmaya çalışın. Titreşim yükünün azaltılması için örnek tedbirler takımın kullanılmasında eldiven kullanılması ve çalışma süresinin kısaltılmasıdır. Bu sırada işletim çevriminin tüm oranları dikkate alınmalıdır (örn. elektrikli aletin kapatıldığı ve açık olduğu ancak yüksüz çalıştığı süreler).

7. Ambalajdan çıkarma

- Ambalajı açın ve makineyi dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Makine ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin. Şikayet olması durumunda derhal tedarikçi bilgilendirilmelidir. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.

- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.
- Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu okuyarak ürün hakkında bilgi edinin.
- Aksesuar, aşınma ve yedek parçalarında sadece orijinal parçalar kullanın. Yedek parçalarını bayinizden temin edebilirsiniz.
- Siparişlerinizde her zaman ürün numarasını ile ürünün tip ve yapım yılınız belirtin.

⚠ UYARI!

Cihaz ve ambalaj malzemesi, çocuklar için uygun değildir! Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

8. Montaj

8.1 Tezgah kolunun (19) testere tezgahına (21) takılması (Res. 3)

1. Taban plakası destek kolunu (22), taban plakası destek kolundaki delik testere tezgahındaki delikle eşleşene kadar çevirin.
2. İçten altı köşe civatayı yukarıdan testere tezgahındaki (21) eşleşen deliklerden geçirin.
3. Testere tezgahını (21) yan yatırın ve birlikte verilen somunu içten altı köşe civataya sabitleyin.
4. Somunu açık ağızlı bir anahtarla (teslimat kapsamına dahil değildir) sabitleyin.

8.2 Makinenin destek koluna (19) takılması (Res. 15)

1. Metal şerit testeredeki (12) delikleri destek kolundaki (20) deliklerle aynı hizaya getirin.
2. Ardından tedarik edilen içten altı köşe civataları destek kolundan metal şerit testereye vidalayın.
3. Şimdi içten altı köşe civataları sıkın.

8.3 Testere bandının montajı (Res. 7-11)

1. Testere bandı korumasındaki (sol/sağ) (9) yıldız vidaları (a) gevşetin.
2. Testere bandı korumasını (9) sola veya sağa kaydırarak çıkarın.
3. Testere bandını (11), dişleri zeminde olacak ve Res. 9'da gösterildiği gibi iş parçası dayanağı (10) yönünde eğimli olacak şekilde konumlandırın.
4. Testere bandını (11) Res. 10'da gösterildiği gibi kılavuz makaraların (18) içine kaydırın.
5. Testere bandını (11) kılavuz makaralarda (18) tutun ve her iki tahrik ünitesinin (16) etrafına yerleştirin.

6. Testere bandını (11) testere bandı sıkıştırma kolu (13) ile gerdirin.
7. Testere bandı korumasını (sol/sağ) (9) metal şerit testerenin üzerine geri kaydırın ve tekrar sıkın.
8. Dikkat! Metal şerit testere, testere bandı koruması olmadan çalıştırılmamalıdır!
9. Testere bandının doğru şekilde oturduğundan emin olmak için metal şerit testereyi birkaç kez açıp kapatın.

⚠ İKAZ:

Bu test sırasında vücudunuzu testere bandı alanından uzak tutun.

9. İşletime almadan önce

⚠ DİKKAT!

İşletime almadan önce cihazı mutlaka komple monte edin!

Tüm civataların ve bağlantıların sıkı oturup oturmadığını kontrol edin. Testere bandının sorunsuz durumda olduğunu kontrol edin.

Tüm takımları sıkıştırma çenelerinden ve testere tezgahından çıkarın.

- Testere şeridi rahat çalışabilmelidir.
- Halihazırda işlenmiş ahşapta, örneğin çiviler veya civatalar vs. gibi yabancı cisimlere dikkat edin.
- Açma/kapatma şalterine (5) basmadan önce, testere bandının doğru takılı olduğundan ve hareketli parçaların rahat hareket ettiğinden emin olun.
- Makineyi bağlamadan önce tip etiketi üzerindeki verilerin şebeke verileri ile aynı olduğundan emin olun.

9.1 Makinenin çalıştırılması (Res. 4)

İKAZ:

Makineyi güç kaynağına bağlamadan önce, her zaman açma/kapama şalterinin (5) düzgün çalıştığından emin olun.

1. Makineyi açmak için, açma/kapama şalterine (5) ve kilitleme açma şalterine (6) aynı anda basın.
2. Kapatmak için açma/kapama şalterine (5) bırakın.
3. **Dikkat:** Cihaz kapatıldıktan sonra testere bandı çalışmaya devam eder.

9.2 Tutamak (Res. 5)

⚠ Lütfen güvenlik nedenlerinden dolayı güç kablosunu elektrik şebekesinden ayırın.

Tutamak (1) kullanım sırasında güvenli bir tutuş sağlar.

1. Tutamağı (1) rahat ve güvenli bir çalışma pozisyonuna getirin.

9.3 LED lambanın açılması (Res. 1)

1. LED'i (3.1) açmak için LED açma/kapama şalterini (3) "I (AÇIK)" konumuna getirin. Kapatmak için şalteri "O (KAPALI)" konumuna getirin.
2. **BILGI:** LED (3.1) üzerindeki kirli kuru bir bezle silin. Işık yoğunluğunu azaltacağı için LED'i (3.1) çizmemeye dikkat edin.
3. LED'i (3.1) temizlemek için tiner veya benzin kullanmayın. Bu tür çözücüler LED'e zarar verebilir.
4. Çalışmadan sonra LED'i (3.1) daima kapatın.

9.4 Devir sayısı ayar çarkı (Res. 4)

⚠ İKAZ:

Cihaz çalışırken asla hızı değiştirmeyin.

1. Makine devir sayısı, devir sayısı ayar çarkı (4) çevrilerek 0,7 m/sn ile 2,2 m/sn arasında ayarlanabilir.
2. Devir sayısı ayar çarkını (4) 6 numara yönünde çevirmek devir sayısını artırırken, 1 yönünde çevirmek devir sayısını azaltır.

⚠ İKAZ:

Devir sayısı ayar çarkı (4) sadece 6'ya ve tekrar 1'e çevrilebilir. Zorla 6 veya 1'in ötesine döndürülürse, devir sayısı artık ayarlanamayabilir.

3. Kesilecek iş parçası için uygun devir sayısını seçin.

9.5 İş parçası dayanağının ayarlanması (10), (Res. 6)

⚠ Lütfen güvenlik nedenlerinden dolayı güç kablosunu elektrik şebekesinden ayırın.

Metal şerit testereyi kullanırken, iş parçası dayanağı (10) en alt konumda sabitlenmelidir.

1. İş parçası dayanağı (10) bir kesimin sonunda duvar veya benzeri bir engelle karşılaşır, civatayı gevşetin (bkz. Res. 6) ve iş parçası dayanağını (10) yukarı doğru kaydırın. İş parçası dayanağını (10) hareket ettirdikten sonra, civatayı tekrar sıkarak sabitleyin.
2. **Dikkat:** İş parçası dayanağını (10) ayarlarken, metal şerit testerenin kapalı olduğundan emin olun!

10. Kullanım

10.1 Daha iyi kesim için ipuçları, (Res. 14)

Aşağıdaki öneriler bir kılavuz olarak kullanılmalıdır (bkz. Res. 14'teki "Önerilen kesim pozisyonları" tablosu).

- Kesme işlemi sırasında testere bıçağını asla döndürmeyin.
- Metal şerit testere için sıvı soğutucular kullanmayın. Sıvı soğutucuların kullanılması kauçuk bantlarda (17) birikintilere neden olur ve kesme performansını düşürür.

- Kesme işlemi sırasında güçlü titreşimler meydana gelirse, kesilecek iş parçasının güvenli bir şekilde kelepçelendiğinden emin olun. Titreşimler devam ederse, testere bandını değiştirin (bkz. Bölüm 13 "Temizlik ve bakım").

10.2 Testere tezgahı olmadan kesme işlemi, (Res. 13)

⚠ Uyarı

İş parçalarını yalnızca metal şerit testere dururken ayarlayın veya yeniden konumlandırın.

1. Kesilecek iş parçalarını bir mengene veya başka bir germe tertibatına, yani doğrudan iki sıkıştırma çenesi arasına ve araya başka nesnelere koymadan güvenli bir şekilde sabitleyin.
2. Testere bandını iş parçasından uzak tutarken iş parçası dayanağını (10) iş parçasına temas ettirin.
3. Ardından metal şerit testereyi açın. Bunu yapmak için açma/kapama şalterine (5) ve kilit açma tuşuna (6) aynı anda basın.
4. Metal şerit testere istenen devir sayısına ulaştığında, makinenin ana gövdesini yavaşça ve dikkatlice eğerek testere bandının (11) iş parçasıyla temas etmesini sağlayın. Herhangi bir ek baskı uygulamayın. Testere bandı (11) ile iş parçasının yüzeyi arasında ani ve güçlü temastan dikkatle kaçın. Bu, testere bandında ciddi hasara neden olacaktır. Testere bandının kullanım ömrünü en üst düzeye çıkarmak için, kesme işleminin başlangıcında ani bir darbe olmadığının emin olun.
5. Testere bandını motor gövdesinin yan yüzeyi ile hizalayarak düz kesimler elde edilebilir. Görüş açınıza dikkat edin. Testere bandı bükülür veya eğilirse kesim, kesim çizgisinin yanında yapılacak ve testere bandının kullanım ömrü azalacaktır. **BİLGİ:** Testere bandının ve motorun hasar görmesini önlemek için bantlı testerenin sıkışması veya kesme sırasında iş parçasına takılması durumunda açma/kapama şalterini (5) hemen bırakın.
6. Metal şerit testerenin ölü ağırlığı en verimli kesme basıncını sağlar. Basınç operatör tarafından artırılırsa testere bandı (11) yavaşlar ve bıçağın kullanım ömrü azalır.
7. Düşüklerinde yaralanmaya neden olabilecek kadar ağır olan uç parçalar desteklenmelidir. Koruyucu ayakbıçaklar şiddetle tavsiye edilir. **Dikkat:** Uç parçalar sıcak ve keskin olabilir.
8. Kesme işlemi sırasında metal şerit testereyi iki elinizle sıkıca tutun.

9. Kesme işleminden sonra metal şerit testerenin kelepçelenmiş veya desteklenmiş iş parçasına düşmesini önleyin.

10.3 İş parçasının sıkıştırılması (Res. 16-18)

1. Önce iş parçası sıkıştırma kolunu (25) saat yönünün tersine doğru açın.
2. Hareketli sıkıştırma çenesini (24) geriye doğru çekin.
3. İş parçasını ön sabit sıkıştırma çenesine (23) yerleştirin.
4. Hareketli sıkıştırma çenesini (24) iş parçasına doğru itin.
5. İş parçası sıkıştırma kolunu (25) saat yönünün tersine çevirerek iş parçasını sıkıştırın.

10.4 0°- 45° gönye kesim (Res. 19)

Metal şerit testere ile sola doğru çalışma yüzeyine 0°- 45°'lik köşe kesimleri uygulanabilir.

- Bunu yapmak için sıkıştırma kolunu (derece ölçeği) (26) açın.
- Taban plakası destek kolunu (22) istenen açığa ayarlayın.
- Sıkıştırma kolunu (derece ölçeği) (26) tekrar sıkın.

10.5 Testere tezgahı ile kesme işlemi, (Res. 20 + 21)

⚠ Dikkat

Tüm şebeke kablolarını ve kabloları kesme alanından uzak tutun.

⚠Yaralanma tehlikesi! Ellerinizi kesme alanından uzak tutun.

Metal şerit testereyi, çalışma yüzeyine 0°- 45° arasında sola doğru gönye kesimleri yapmak için kullanabilirsiniz.

1. İstenen açığı "10.4 Gönye kesim 0°- 45°" altında açıkladığı gibi ayarlayın.
2. İş parçasını "10.3 İş parçasını sıkıştırma" bölümünde açıkladığı gibi sıkıştırın.
3. Metal şerit testereyi açın. Bunu yapmak için açma/kapama şalterine (5) ve kilit açma tuşuna (6) aynı anda basın.
4. Metal şerit testere istenen hıza ulaştığında, emniyet pimini (27) çekin (bkz. Res. 3) ve testere bandı iş parçasıyla temas edecek şekilde metal şerit testerenin ana gövdesini yavaşça ve dikkatlice aşağı doğru eğin. Herhangi bir ek baskı uygulamayın. Testere bandı ile iş parçasının yüzeyi arasında ani ve güçlü temastan dikkatle kaçın. Bu, testere bandında ciddi hasara neden olacaktır.

Testere bandının kullanım ömrünü en üst düzeye çıkarmak için, kesme işleminin başlangıcında ani bir darbe olmadığından emin olun. **BİLGİ:** Bantlı testere kesme sırasında sıkışırsa veya iş parçası malzemesine saplanırsa, testere bıçağının ve motorun hasar görmesini önlemek için açma/kapama düğmesini (5) hemen bırakın.

5. Metal şerit testerenin ölü ağırlığı en verimli kesme basıncını sağlar. Basınç operatör tarafından artırılırsa testere bandı yavaşlar ve bıçağın kullanım ömrü azalır.
6. Kesme işleminden sonra, metal şerit testereyi başlangıç konumuna geri döndürün. Metal şerit testerenin tekrar aşağı eğilmediğinden emin olun.

⚠ Dikkat

İş parçasını çıkarmadan önce testere bandının tamamen durmasını bekleyin

10.6 Kesme açısının ayarlanması (Res. 17)

1. Kesme açısı, civataları (b) çevirerek testere bandına uyacak şekilde ayarlanabilir.

11. Çalışma bilgileri

Aşağıdaki öneriler, metal şerit testerelemin güvenli kullanımını için örnek niteliğindedir.

Aşağıdaki güvenli çalışma şekilleri, güvenliğe katkı sağlayacak nitelikte olsa da her çalışma için uygun, eksiksiz veya kapsamlı olmayabilir.

Bu örnekler ile olası tüm tehlikeli durumların göz önünde bulundurulması mümkün değildir ve örnekler titiz şekilde ele alınmalıdır.

- İşiniz bittiğinde makineyi işletimden çıkarırken testere şeridini gevşetin. Makineye, sonraki kullanıcının testere şeridini gerdirmesi gerektiğine dair bir uyarı asın.
- Kullanılmayan testere bantlarını katlanmış ve güvenli bir şekilde kuru bir yerde saklayın. Kullanımdan önce bunları hata (dişler, çatlaklar) bakımından kontrol edin. Hatalı testere şeritleri kullanmayın!
- Testere bandının düz bir kesim yapması için doğru bant gerginliği şarttır. Gerekirse kesme işleminden sonra gerginliği kontrol edin ve düzeltin.
- Testere bantlarını kullanırken uygun koruyucu eldivenler giyin.
- Çalışmaya başlamadan önce tüm koruyucu ve güvenlik tertibatlarını makineye takın.

- Testere bandını veya testere bandı kılavuz makaralarını, testere bandı çalışırken elinizle fırça veya spatula tutarak kesinlikle temizlemeyin. Reçine bulan testere şeritleri iş güvenliğini tehlikeye soktuğu için düzenli olarak temizlenmelidir.
- Çalışma sırasında kişisel güvenliğinizi için koruyucu gözlük ve koruyucu kulaklık takın. Saçlarınızı uzunsa bir saç filesi kullanın. Kıyafetinizin kolları bol ise dirseğinize kadar sıvayın.
- Makinenin çalışma bölgesindeki ve çevresindeki aydınlatmanın yeterli olmasını sağlayın.
- Yuvarlak ahşaplar kesilirken iş parçasını dönmeye karşı emniyete alın.

12. Elektrik bağlantısı

Takılı elektrot motor işleme hazır bir şekilde bağlıdır. Bağlantı ilgili VDE ve DIN kurallarına uygundur.

Müşteri tarafından yapılan şebeke bağlantısı ya da kullanılan uzatma hattı bu talimatlara uygun olmalıdır.

Hasarlı elektrik bağlantı kablosu

Elektrikli bağlantı kablolarında sıklıkla izolasyon hasarları oluşur.

Bunun olası nedenleri:

- Bağlantı kablolarının pencere veya kapılardan geçmesi nedeniyle oluşan baskılar.
- Bağlantı kablosunun doğru döşenmemesi veya sabitlenmemesi nedeniyle bükülmesi.
- Bağlantı kablosuna basılması nedeniyle oluşan ke-silmeler.
- Duvar prizinden zorla çekme nedeniyle oluşan izolasyon hasarları.
- İzolasyonun eskimesine bağlı çatlaklar.

Bu gibi hasarlı elektrik bağlantı kabloları kullanılmamalıdır ve izolasyon hasarları nedeniyle ölüm tehlikesi söz konusudur.

Elektrik bağlantı kablolarında düzenli olarak hasar kontrolü yapın. Kontrol sırasında bağlantı kablosunun şebekeye bağlı olmamasına dikkat edin.

Elektrik bağlantı kabloları geçerli VDE ve DIN yönetmeliklerine uygun olmalıdır. Sadece H05VV-F kodlu bağlantı kabloları kullanın.

Bağlantı kablosunda tip kodu baskısının bulunması zorunludur.

Alternatif akımlı motor

- Şebeke gerilimi 220-240 V~ olmalıdır.
- 25m'ye kadar olan uzatma kabloları 1,5 milimetre-kare kesitli olmalıdır.

Bağlantı türü X

Bu ürünün şebeke bağlantı hattı hasarlıysa, üretici veya müşteri hizmetlerinden temin edilebilen özel bir şebeke bağlantısı hattı ile değiştirilmelidir.

Elektrik donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları sadece bir elektrik uzmanı tarafından yapılabilir.

Sorularınızın olması durumunda lütfen aşağıdaki bilgileri verin:

- Motorun akım türü
- Makine tip etiketinin verileri
- Motor tip etiketinin verileri

13. Temizlik ve bakım

Dikkat!

Tüm bakım çalışmalarından önce elektrik fişini çekin.

Temizlik

- Koruma tertibatlarını, hava deliklerini ve motor gövdesini tozdan ve kirden mümkün olduğu kadar temiz tutun. Cihazı temiz bir bezle silin ya da düşük basınç durumunda basınçlı hava ile üfleyin. Cihazı her kullanım sonrasında doğrudan temizlenmesini öneriyoruz.
- Cihazı düzenli olarak nemli bezle ve biraz yağlama sabunu ile temizleyin. Temizlik ya da çözelti maddesi kullanmayın; bunlar cihazın plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içerisine su girmemesine dikkat edin. Suyun elektro cihaza girmesi, elektrik çarpmaya riskini yükseltir.

Genel bakım uygulamaları

Belirli zaman aralıklarında bir bezle makinedeki talaşları ve tozları silin.

Motoru yağlamayın.

Plastik malzemeleri temizlemek için aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.

Bakım

Fırça kontrolü (şek. 22)

Yeni bir makinede ilk 50 işletim saatinden veya yeni fırçalar monte edildikten sonra karbon fırçaları kontrol edin. İlk kontrolden sonra her 10 işletim saatinden sonra kontrol edin.

Karbon 6 mm uzunluğa aşındığında, yay veya yan devre teli yanmış veya hasarlı ise, her iki fırça değiştirilmelidir. Fırçalar söküldükten sonra kullanılabilir olarak değerlendirilmesi durumunda, fırçaları tekrar takabilirsiniz.

1. Karbon fırçaların bakımı için her iki kilidi (şekil 22'de gösterildiği gibi) saat yönünün tersinde çevirerek açın.
2. Ardından karbon fırçaları çıkarın.
3. Karbon fırçaları ters sıra ile tekrar monte edin.

Testere bandının değiştirilmesi (Res. 7 - 11)

Dikkat!

Tüm bakım çalışmalarından önce elektrik fişini çekin.

1. Testere bandını sıkıştırma kolunu (13) saat yönünde gidebildiği kadar çevirerek testere bandındaki gerilimi serbest bırakın (bkz. Res. 7).
2. Metal şerit testereyi ters çevirin ve bir çalışma tezgahı veya masanın üzerine yerleştirin.
3. Yıldız vidaları (a) gevşetin ve testere bandı korumasını (sol/sağ) (9) sola veya sağa kaydırarak çıkarın.
4. Testere bandını çıkarmaya testere bandı korumasının (14) üst kısmından başlayın ve testere bandının tahrik ünitesinin (16) etrafından devam edin. Testere bandını çıkarırken, gerilim serbest kalabilir ve testere bandı fırlayabilir. **TESTERE BANTLARI KESKİNDİR. KULLANIRKEN KORUYUCU LEDİVEN GİYİN.**
5. Kılavuz makaralarını (18) kontrol edin ve içlerine sıkışmış olabilecek büyük talaşları çıkarın. Sıkışmış talaşlar kılavuz makaralarının(18) dönmesini engelleyebilir ve üzerlerinde düz noktalar oluşmasına neden olabilir.
6. Kayış kasnaklarında (13) kauçuk bantlar (17) vardır. Testere bandı değiştirilirken kauçuk bantlarda gevşeklik veya hasar olup olmadığı kontrol edilmelidir. Kauçuk bantlardaki (17) talaşları silin.
7. Testere bandını (11), dişleri zeminde olacak ve Res. 9'da gösterildiği gibi iş parçası dayanağı (10) yönünde eğimli olacak şekilde konumlandırın.
8. Testere bandını (11) Res. 10'da gösterildiği gibi kılavuz makaraların (18) içine kaydırın.
9. Testere bandını (11) kılavuz makaralarda (18) tutun ve her iki tahrik ünitesinin (16) etrafına yerleştirin.
10. Testere bandını (11) testere bandı sıkıştırma kolu (13) ile gerdirin.
11. Testere bandı korumasını (sol/sağ) (9) metal şerit testerenin üzerine geri kaydırın ve tekrar sıkın.

12. Dikkat! Metal şerit testere, testere bandı koruması olmadan çalıştırılmamalıdır!
13. Testere bandının doğru şekilde oturduğundan emin olmak için metal şerit testereyi birkaç kez açıp kapatın.

▲ İKAZ:

Bu test sırasında vücudunuzu testere bandı altından uzak tutun.

Servis bilgileri

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal sürece bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*: Karbon fırçalar, testere bandı

* Teslimat kapsamında bulunması zorunlu değildir!

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

14. Depolama

Cihazı ve bunun aksesuarlarını karanlık, kuru ve donuz ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. İdeal depolama sıcaklığı 5 ve 30°C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajında saklayın.

Tozlara ve ıslaklığa karşı korumak için elektrikli takımların üzerini kapatın.

Kullanım kılavuzunu elektrikli takımın yanında saklayın.

15. Taşıma

Metal şerit testereyi her iki elinizle tutamaklardan (1) ve (8) tutarak taşıyın.

Metal şerit testere testere tezgahına (21) monte edilmiş halde makineyi testere tezgahı üzerinde taşıyın.

16. İmha ve yeniden değerlendirme

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Elektrikli ve elektronik cihaz yasanına (ElektroG) ilişkin bilgiler

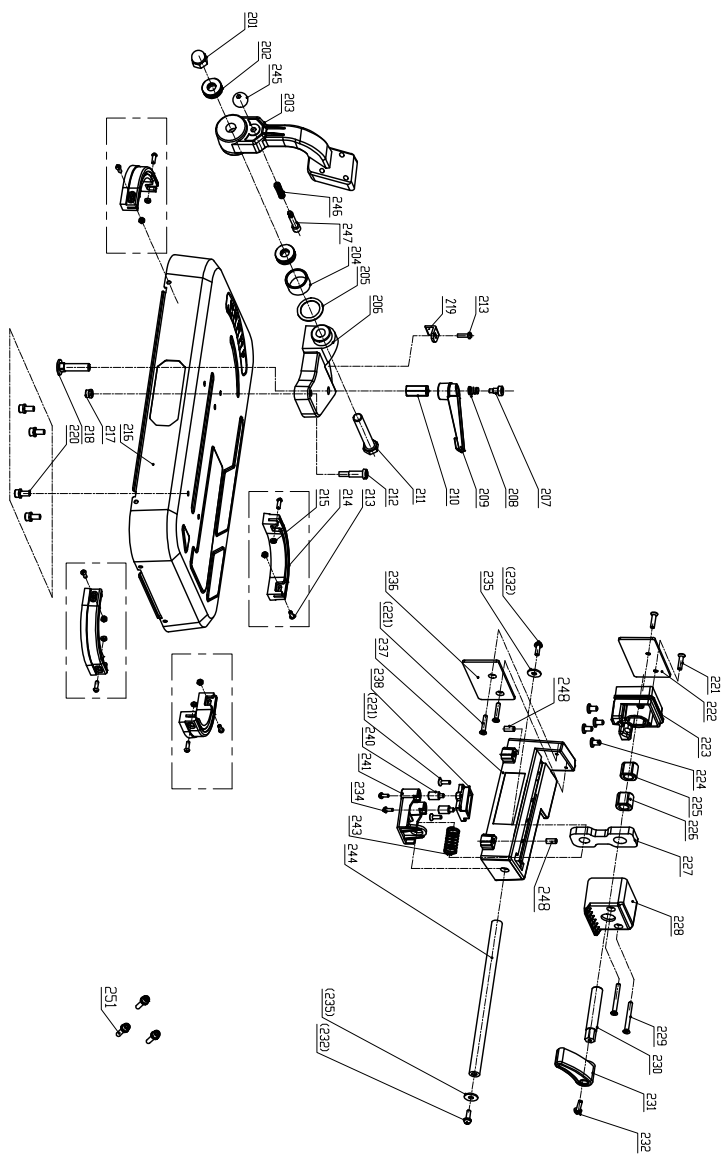


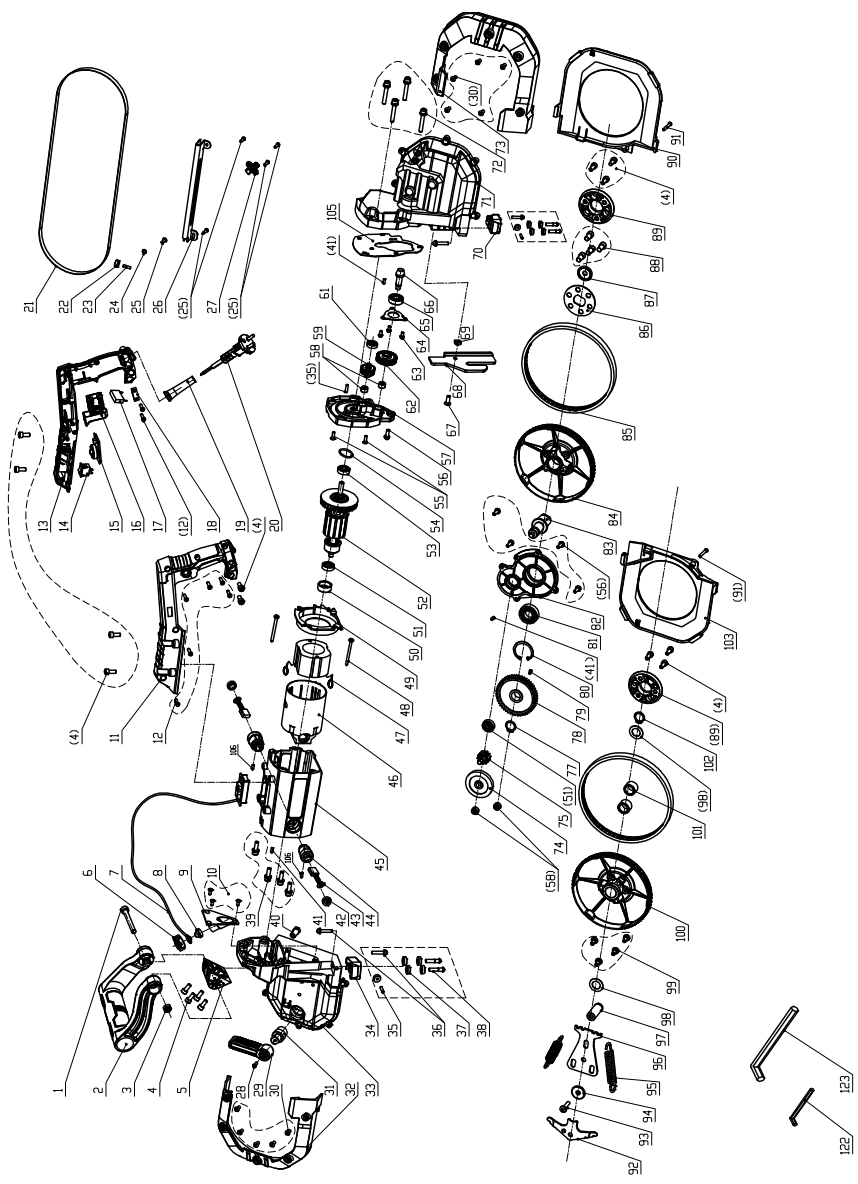
Elektrikli ve elektronik eski cihazlar evsel atıklara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!

- Eski cihazda takılı olmayan eski batarya veya aküler, verilmeden önce tahrip edilmeden çıkarılmalıdır! Bunlar batarya yasanına göre tasfiye edilir.
- Elektrikli ve elektronik cihaz sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür.
- Eski cihazdaki kişisel verilerinin tasfiye için silinmesinden son kullanıcı sorumludur!
- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, elektrikli ve elektronik cihazların ev çöpüne atılmayaacağına işaret eder.
- Elektrikli ve elektronik eski cihazlar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:
 - Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri).
 - Satıcıların bunları gönüllü olarak geri almak veya sunmakla yükümlü olması koşuluyla, elektronik cihazlara yönelik satış noktaları (sabit ve çevrim içi).
 - Cihaz başına, kenar uzunluğu maksimum 25 santimetre olan yaklaşık üç eski elektronik cihazı, öncesinde yeni bir cihaz satın almadan veya bölgenizdeki başka bir yetkili toplama yerine götürmeden üreticiye ücretsiz olarak teslim edebilirsiniz.
 - Üreticinin ve satıcının diğer ek iade alma koşullarını ilgili müşteri hizmetlerinden öğrenebilirsiniz.
- Üretici tarafından özel bir eve yeni bir elektronik cihazın teslim edilmesi durumunda, son kullanıcının talebi üzerine eski elektronik cihazın ücretsiz olarak teslim alınmasını sağlayabilir. Bu konu ile ilgili üreticinin müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliği ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2012/19/AB Avrupa Yönetmeliğine tabi olan cihazlar için geçerlidir. Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde, elektronik ve elektrikli eski cihazların tasfiye işlemi için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

17. Arıza giderme

Arıza	Olası sebep	Yardım
Motor çalışmıyor.	Motor, kablo veya fiş arızalıdır, sigortalar yanmıştır.	Makinenin uzman tarafından kontrol edilmesini sağlayın. Motoru hiçbir zaman kendiniz onarmayın. Tehlike! Sigortaları kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
Motor yavaş çalışıyor ve çalışma hızına ulaşmıyor.	Gerilim düşük, bobinler hasarlı, kondansatör yandı.	Gerilim bir elektrik şirketine kontrol ettirin. Motorun bir uzman tarafından kontrol edilmesini sağlayın. Kondansatörün bir uzman tarafından değiştirilmesini sağlayın.
Motor çok gürültü yapıyor.	Bobinler hasarlı, motor arızalı.	Motorun bir uzman tarafından kontrol edilmesini sağlayın.
Motor tam çalışma performansına ulaşmıyor.	Şebeke tesisatındaki akım devrelerinde aşırı yük söz konusudur (lambalar, diğer motorlar vs.).	Aynı akım devresinde başka cihazlar veya motorlar kullanmayın.
Motor hemen aşırı derecede ısınıyor.	Motorda aşırı yüklenme söz konusudur, motorun soğutulması yetersizdir.	Kesim sırasında motorun aşırı yüklenmesini önleyin. Motorun optimum şekilde soğumasını sağlamak için motordaki tozu temizleyin.
Testere pürüzlü veya dalgali kesiyor.	Testere bandı körelmiş, dış şekli malzeme kalınlığına uygun değil.	Testere bandını yeniden bileyin veya uygun bir testere bandı kullanın.
İş parçası kırılıyor veya parçalanıyor.	Kesme basıncı çok yüksek veya bandı kullanım için uygun değil.	Uygun bir testere bandı takın.
Çalışma sırasında ahşap üzerinde yangın izleri.	Testere bandı körelmiş. Yanlış devir sayısı.	Testere bandını değiştirin. Kesilecek iş parçası için uygun devir sayısını seçin.
Çalışma sırasında testere bandı sıkışıyor.	Testere bandı körelmiş. Testere bandı reçinelendi.	Testere bandını değiştirin. Testere bandını temizleyin.





Schepach GmbH, Günzburger Str. 69, 89335 Ichenhausen

DE	EU-Konformitätserklärung Übersetzung der Originalkonformitätserklärung		Der hier beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. *
	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.		Technische Unterlagen verfügbar bei: **
Artikelnummer***		Artikelbezeichnung: Metalbandsäge MBS1200	Marke****
GB	EU Declaration of Conformity Translation of the original Declaration of Conformity		The object of the declaration described here fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. *
	We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.		Technical documentation available at: **
Item number***		Item designation: Metal band saw MBS1200	Brand****
BG	ЕС Декларация за съответствие Превод на оригиналната декларация на съответствие		Описаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване. *
	Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимите директиви и стандарти.		Техническата документация се предоставя от: **
Каталожен номер ***		Обозначение на артикула: Банциг за метал MBS1200	Марка ****
GR	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ Μετάφραση από το πρωτότυπο της δήλωσης συμμόρφωσης		Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται εδώ, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. *
	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.		Ο τεχνικός φάκελος είναι διαθέσιμος στη θέση: **
Αριθμός είδους ***		Όνομασία εϊδ.: Κορδελοπρίονο μετάλλου MBS1200	Μάρκα ****
RO	Declarație de conformitate UE Traducere a declarației de conformitate originale		Obiectul declarației descris aici îndeplinește prescripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice. *
	Declăram pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.		Documentație tehnică disponibilă la: **
Număr articol ***		Notație art.: Ferăstrău cu bandă metalică MBS1200	Marcă ****
RS	EU izjava o usaglašenosti Prevod originalne izjave o uskladenosti		Ovde opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi. *
	Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.		Tehnička dokumentacija dostupna kod: **
Broj artikla ***		Oznaka proizvoda: Tračna testera za metal MBS1200	Brend ****
TR	AB uygunluk beyanı Orijinal uygunluk beyanının çevirisi		İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir. *
	Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.		Teknik belgeler şurada mevcuttur: **
Ürün numarası ***		Ürün Tanım: Metal şeritli testere MBS1200	Marka ****
***		5901508901_5901508904_59015089969	**** SCHEPPACH

** : Georg Kohler Günzburger Str. 69 D-89335 Ichenhausen i. V. Andreas Pecher / Head of Project Management	<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU* <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU <input type="checkbox"/> 2016/1628/EU <input type="checkbox"/> 2014/29/EU <input type="checkbox"/> 2014/35/EU <input type="checkbox"/> 2004/22/EG <input type="checkbox"/> 2014/68/EU <input type="checkbox"/> 89/686/EWG_96/58/EG <input type="checkbox"/> 90/396/EWG	<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EG <input type="checkbox"/> Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:	<input type="checkbox"/> 2000/14/EG; 2005/88/EG Noise: measured L_{WA} = guaranteed L_{WA} = <input type="checkbox"/> Annex V <input type="checkbox"/> Annex VI Notified Body: Notified Body No.:
	 i. V. Simon Schunk / Division Manager Product Center	<input type="checkbox"/> 2016/1628/EU Emission No.:	EN 60745-1:2009 + A11:2010; EN 60745-2-20:2009; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021; EN IEC 55014-2:2021
Ichenhausen, 17.07.2025			

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

гаранция BG

Очевидни недостатъци трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоки, в противен случай купувачът губи всякакви претенции за такива дефекти. Предлагаме гаранция на нашите машини с правилното лечение на срока на действие на косвена гаранция от датата на доставка по такъв начин, че ние замени всяка част в рамките на това време открива в един ред в материала или изработката трябва да бъде безполезно, безплатно. За части, които ние не се произвеждат, ние правим само като гаранция, като имаме право на гаранционни иски срещу доставчици. Разходите за вмъкване на нови части на купувача. Преобразуване и намаляване вземания и други исковете за обещания, са изключени.

Garancija RS

Očigledni nedostaci se moraju prijaviti u roku od 8 dana nakon prijema robe, u suprotnom kupac gubi sva prava u pogledu takvih nedostataka. Za naše mašine dajemo garanciju tokom trajanja zakonskog garantnog roka od datuma primopredaje, pod uslovom da se sa njima pravilno rukuje, na taj način besplatno vršimo zamenu svakog dela mašine koji tokom tog perioda postane neupotrebljiv usled greške u materijalu ili proizvodnji. Za delove koje ne proizvodimo sami, dajemo garanciju samo u okviru ostvarivanja garantnih prava koja dobijamo od poddobaravljača. Troškove za ugradnju novih delova snosi kupac. Pravo na zamenu i umanjeње i drugi zahtevi za nadoknadu štete su isključeni.

Garanție RO

Defecte evidente trebuie să fie raportate în termen de 8 zile de la primirea de bunuri, altfel cumpărătorul pierde toate cererile pentru astfel de defecte. Oferim o garanție de pe mașinile noastre cu un tratament adecvat pe durata unei garanții implicite de la data de livrare în așa fel încât vom înlocui fiecare parte în acel moment detectabil într-un rând în material sau manoperă ar fi inutil, gratuit. Pentru părțile care nu ne produc, vom face doar o astfel de garanție, așa cum avem dreptul la pretenții de garanție împotriva furnizorilor. Costurile pentru introducerea de piese noi la cumpărător. Converse și reducerea creanțe și alte cererile de despăgubire sunt excluse.

εγγύηση GR

Εμφάνων ελαττωμάτων που πρέπει να κοινοποιούνται εντός 8 ημερών από την παραλαβή των εμπορευμάτων. Διαφορετικά, τα δικαιώματα buyeris της αξίωσης λόγω τέτοιων ελαττωμάτων ακυρωθεί. Εγγυώμαστε για τις μηχανές μας σε περίπτωση κατάλληλη θεραπεία για το χρόνο της εκ του νόμου περιόδου εγγύησης από την παράδοση με τέτοιο τρόπο ώστε να αντικαταστήσει οποιοδήποτε μέρος δωρεάν μηχανή που αποδεδειγμένα θα αχρηστευτεί λόγω ελαττωματικού υλικού ή ελαττώματα της κατασκευής μέσα σε τέτοια χρονική περίοδο. Όσον αφορά τα τμήματα που δεν έχουν κατασκευαστεί από εμάς έχουμε μόνο εγγυάται εφόσον έχουμε το δικαίωμα να τις αξιώσεις εγγύησης έναντι των προμηθευτών. Τα έξοδα για την εγκατάσταση των νέων τμημάτων θα πρέπει να βεβαιώνουν τον αγοραστή. Πρέπει να αποκλείεται η ακύρωση της πώλησης ή η μείωση της τιμής αγοράς, καθώς και οποιοσδήποτε άλλες αξιώσεις για αποζημίωση. Η λειψία προιού είναι αναλώσιμο είδος και εξαιρούνται ρητά από καμία εγγύηση.

Garanti TR

Aparçık kusurları malların alınmasından 8 gün içinde bildirilmesi gerekir, aksi takdirde alıcı bu kusurları için tüm talepler kaybeder. Biz ücretsiz, yararsız olmalıdır malzeme veya işçilik üst üste saptanabilir bu süre içinde her bir parça takmadan böyle bir şekilde teslim tarihinden itibaren zımnı garanti süresine uygun tedavi ile makinelerde bir garanti veriyoruz. Biz tedarikçiler karşı garanti talepleri hakkı olarak kendimizi üretmek değil bu parça için, biz, sadece teminat olun. Alıcıya yeni parçaların yerleştirilmesi için maliyetleri. Dönüşüm ve azaltma iddiaları ve diğer tazminat talepleri dahil değildir.